



هندي سبک

او

پښتو شاعري

Ketabton.com

خاطره قريشي

۱۳۹۴ لمریز کال



کابل پوهنتون
د ژبې او ادبیاتو پوهنځی
پښتو خانګه

هندي سبک او پښتو شاعري

(د ماسټرۍ تېزس)

ليکواله:

خاطره قريشي

۱۳۹۴ ل کال



د کتاب پېژندنه:

د کتاب نوم: هندي سبک او پښتو شاعري

ليکواله: خاطره قريشي

خپرونډی: د افغانستان ملي تحریک، فرهنگي څانګه

وېبپاڼه: www.melitahrik.com

دیزاینګر: ضیاء ساپی

پښتۍ دیزاین: فیاض حمید

چاپشمېر: ۱۰۰۰ ټوکه

چاپکال: ۱۳۹۴ ل کال / ۲۰۱۵ م

د تحریک د خپرونو لړ: (۶۷)

یادونه: د چاپ حقوق له ملي تحریک سره خوندي دي او د کتاب د محتوا مسولیت لیکوال پورې اړه لري.

د تحريك يادښت

د افغانستان ملي تحريك د (۱۳۹۳ ل) كال په پيل كې له خپلو گرانو هېوادوالو سره ژمنه كړې وه چې د دې كال په بهير كې به (شل عنوانونه) بېلا بېل ديني، علمي، ادبي او ټولنيز اثار خپلې ټولنې ته وړاندې كوي. ملي تحريك دا ژمنه د ياد كابل د كب پر (۲۸) مه نېټه پوره او د يوې پرتمينې غونډې په ترڅ كې يې شل عنوانونه علمي اثار هېوادوالو ته وړاندې كړل. ملي تحريك په ياده غونډه كې ژمنه وكړه چې د (۱۳۹۴ ل) كال په بهير كې به انشاء الله د خداى (ج) په نصرت ټول ټال سل (۱۰۰) عنوانه بېلابېل علمي اثار ټولنې ته وړاندې كوي. طبيعي خبره ده چې دا اسانه كار نه دى، ډېر زيات زيار او زحمت ته اړتيا لري، خو ملي تحريك ټينگ هوډ كړى چې خپله دا ژمنه به هم د تېرې ژمنې په څېر عملى كوي. دا اثر چې ستاسو په لاس كې دى د همدې (سل عنوانونو) ژمنه كړو اثارو له جملې څخه دى، چې د چاپ جامه اغوندي. ملي تحريك هيله لري چې له دې اثر څخه به زموږ هېوادوال په زړه پورې گټه پورته كړي. ملي تحريك له ټولو هغو ليكوالو، ژباړونكو، سمونچارو، مالي او معنوي مرستندويانو او چاپ چارو څخه چې ددې اثارو د چاپ په دې ټول بهير كې يې يو بل سره مرسته او ملگرتيا كړې او دا فرهنگي بهير يې بريالى كړى، د زړه له كومې مننه كوي او كور وداني ورته وايي.

د هېواد د فرهنگ د ښېرازۍ په هيله

د افغانستان ملي تحريك فرهنگي خانگه

د لارښود استاد نظر

اغلي خاطره جانې قريشي د خپلې ماسټرۍ تېزس (هندي سبک او پښتو شاعري) د پښتو څانگې د ماسټرۍ علمي بورډ له خوا د منل شويو مفرداتو پر اساس بشپړ کړی دی او د يوې ښې ليکوالۍ اصول او قواعد يې په پام کې نيولي دي.

نوموړې خپل تېزس د شپږو سترو سرليکونو په ترڅ کې په ترتيب سره کښلی دی، لومړی يې پخپله پر سبک باندې په زړه پورې بحثونه کړي او بيا يې پر هندي سبک چې له آره يې د تېزس موضوع ده، ژور بحثونه کړي دي، لکه: د هندي سبک د پيدايښت لاملونه، د هندي سبک صعودي او نزولي سير، د هندي سبک مهمې ځانگړنې، د هندي سبک ژبه، فکر، ادبيات، مدعا، مثل، تخيل، انځور جوړونه او داسې نور. دغه رنگه يې پر پښتو شاعرۍ او هندي سبک څېړنه کړې ده او دا چې په پښتو کې هندي سبک کله پيل شو او پښتو شاعرۍ ته يې څه ورکړل، په لنډه توگه يې څېړلي دي. همدارنگه يې په پښتو کې د هندي سبک مخکښ شاعران هم راپېژندلي دي، لکه: عبدالحميد مومند، کاظم شيدا، کامگار خټک، غلي او نور.

زه د لارښود استاد په توگه د هغې تېزس په لاندې ډول ارزوم:

۱- ټاپېک يې ښه او غوره ده.

۲- اغلي خاطرې خپل تيزس په ښه توگه رغولی او د سرليکونو لړۍ يې ډېره ښه په پام کې نيولې ده.

۳- په دې تیزس کې کارول شوي مواد خپل ارزښت او اهمیت لري، اوډون او ترتیب یې د ستاینې وړ دی، چې انکار ترې نه شي کېدی، خو دا هم یو ښکاره حقیقت دی، چې تردې لږه برخه چې نه هم پرې کېدای شي.

۴- اغلې لیکوالې په راټوله شوې ډېټا ډېر زیار او زحمت ایستلی او هڅه یې کړې ده، چې تعبیر او تفسیر یې سم او په زړه پورې وي.

۵- درنې قریشي هڅه کړې ده، چې د دې تیزس په لیکلو کې له مستندو او معتبرو باوري منابعو او سرچینو استفاده وکړي، ترڅو دغه تیزس په راتلونکي کې د ماخذ حیثیت ترلاسه کړي.

۶- دا باید وویل شي چې ژبه یې ابهام او غوټې نه لري، ساده او روانه ده، چې لوستوال په ډېرې اسانۍ سره بشپړ مطلب ترې اخلي او دویم ځل لوستلو ته یې اړتیا نه پېښېږي.

په پای کې د اغلې قریشي دغه تیزس یو ځل بیا مثبت ارزوم او د ماسټرۍ دورې د بشپړتیا لپاره یې کافي بولم او د قدر په سترګه ورته گورم او د پوهنتون له درنو چارواکو څخه هیله لرم چې د چاپ لپاره یې زمینه مساعده کړي، ترڅو گټه یې عامه شي او د پښتو ادب په بڼې کې یو ښکلی خوشبو گل بل هم ورزیات شي.

درنښت

ډاکټر محمد ا جان حقپال

د سر خبرې

يو وخت كله چې د ماسټرۍ دورې محصله وم، له ځانه سره مې سوچ كاوه، چې په پښتو كې د هندي سبك د اغېزو او د همدې سبك د پيروو شاعرانو په اړه يو څه وليكم، ځكه دا داسې موضوع وه، چې زما په كې ډېر څه ترسترگو شوي نه وو.

همداسې مې وكړل، له فراغت وروسته مې د تېزېس د موضوع لپاره د ځينو نورو موضوعاتو ترڅنگ دغه موضوع وټاكله، چې له نېكه مرغه زما لارښود استاد محمد ا جان حقيال هم د همدې موضوع د څېړلو او سپړلو مشوره راكړه او د همدې مشوره او پوره مرسته ما دغه موضوع تر خپلې وسې پورې وڅېړله. كه څه هم موضوع د محتوا له اړخه ډېره غني او هراړخيزو څېړنو ته اړتيا لري، خو ما يوازې ورباندې سرسري څېړنه كړې ده. كېدای شي زموږ نور څېړونكي ليكوال په راتلونكي كې په دې موضوع كې پراخې څېړنې وكړي، ځكه هندي ادبي ښوونځی له هره اړخه دومره پراخ دی، چې خورا ليكنو او شننو ته په كې اړتيا پېښېږي. دا سبك په شاعري كې يو ډېر منلی او خوږ سبك دی، ډېری مينه وال لري، نه يوازې په افغانستان، بلكې په ايران، هند او د سيمې په يو شمېر نورو هېوادونو كې د دغه سبك مينه وال شته او لا هم پر دغه سبك شعرونه ويل كېږي او پيروان لري.

كه موږ په خپله پښتو ژبه كې د دغه سبك پرييل او ارتقا خبرې كوو، نو ويلى شو، چې د دغه سبك بنسټ حميد بابا اېښی، كاظم شيدا ورته وده وركړې، چې بيا وروسته دغه سبك په پښتو كې يو څه پيکه شوی، خو په معاصره دوره كې يو ځل بيا ښاغلي استاد محمد صديق پسرلي د همدغه سبك پر پيروی او خصوصياتو برابره شاعري وكړه.

د دې ترڅنگ دغه سبک لاهم په پښتو ادب کې ژوندی سبک دی، یو شمېر
خوان شاعران شته، چې پر دغه سبک شاعري کوي، چې ښه مثال یې خوان
شاعر جیلاني جلان دی، چې د هندي سبک او د ښاغلي پسرلي د شاعرۍ
خصوصیات یې په شاعرۍ کې موندلی شو.

دا چې دغه سبک کوم خصوصیات لري، څنگه سبک دی، کله رامنځ ته
شوی، څنگه یې وده کړې، پښتو شاعرۍ ته کله راننوتی او پر پښتو شاعرۍ
یې کومې اغېزې شیندلې دي، دا ټول موضوعات به د همدې تېزېس په رڼا
کې سره وشاربو او توضیح به یې کړو.

درنښت

خاطره قریشي

لنډيز

دلته د موضوع د لنډيز په توگه يوازې دويمره ويلی شو، چې دغه موضوع چې له خورا اهميته او ارزښته برخمنه ده، موږ ورباندې تر خپلې وسې پورې خپر نه کړې، دا چې زموږ خپر نه به څومره پرځای او معياري وي، دا به د لوستونکيو له قضاوته جوته شي.

په ټوله کې بايد ووايم چې په دې تېزېس کې لومړی د سبک په اړه معلومات وړاندې شوي او د سبک پر تعريف او مشخصاتو بحث شوی دی. بيا د هندي سبک پر پيدايننت، د پيدايننت پر لاملونو، د دغه سبک پر وده او د ودې پر مهمو عواملو او همداسې د دغه سبک پر خصوصياتو او ځانگړنو باندې تفصيلي بحث شوی دی.

تر دې وروسته په پښتو ژبه کې د دغه سبک د پيل او روتق په اړه خبرې شوې دي او په پښتو ژبه کې د دغه سبک مشهور شاعران لکه حميد بابا، کاظم شيدا، علي خان، کامگار خټک، بېدل، محمدي صاحبزاده، قلندر مومند، خانگل خليل، فيض محمد گدون او معاصر شاعر استاد محمد صديق پسرلي خپرل شوي او د هندي سبک په رڼا کې د هغوی پر شاعرۍ خبرې شوې دي.

تر دې وروسته د وروستي بحث په توگه پر پښتو شاعرۍ د هندي سبک د اغېزو په اړه بحث شوی او دا په کې په ډاگه شوې ده، چې هندي سبک پر

پښتو شاعرۍ څه اغېزې کړې دي او ایا دا اغېزې د پښتو شاعرۍ لپاره
مثبتي پایلې درلودلې او که منفي.
همداشان په پای کې د موضوع د پایلې له راوړلو سره په څنگ کې مناقشه او
یو شمېر وړاندیزونه هم شوي، چې د موضوع د بشپړتیا او ښې څېړنې لپاره
یې به ښې گټې نه وي. او د ماخذونو او معتبرو سرچینو په راوړلو سره
موضوع ته د پای ټکی اېښودل شوی دی. دا یوازې هغه څه دي، چې په دغه
تېزېس کې ورباندې په تفصیل سره رڼا اچول شوې ده.

سريزه

اړينه ده، چې د ماسترۍ دورې تر پاي ته رسېدو وروسته يوه تحقيقي رساله وليکل شي او دفاع شي. په همدې ترڅ کې ما هم په خپل وار سره دغې موخې ته د رسېدو هلې ځلې پيل کړې او لومړۍ مې د څېړنې لنډ او ټولنيز ترتيب کړ او د کابل پوهنتون د ادب پوهنځي له استاد ښاغلي ډاکټر محمد ا جان حقپال سره مې موضوع شريکه کړه. نوموړي هم په ورين تندي ومنله او د ليکلو موافقه يې راسره وکړه. دا چې هره څېړنه او څېړونکۍ د لارښود استاد لارښوونې ته اړتيا لري، نو ما هم د يادې څېړنې د ترسره کولو لپاره ښاغلي ډاکټر صاحب حقپال د خپل لارښود استاد په توگه غوره کړ، چې نوموړي د خپل لطف او مهربانۍ له مخې زما سره د دې څېړنې په بشپړتيا کې خپلې نېکې لارښوونې، نظرونه او وړاندیزونه شريک او د همدې برکت و، چې ما خپله څېړنه په برياليتوب او اسانۍ سره بشپړه کړه.

د ما خذونو په برخه کې ويلی شم، چې ما د دغه اثر د بشپړتيا لپاره سره له دې چې له کتابتونې مېتود څخه کار اخيستی، خو په څنگ کې مې خپل تحليلونه او زياتونې هم ورسره غبرگ کړي.

ما ډېره هڅه وکړه او ډېری کتابتونونه مې ولټول، له ليکوالو ملگرو او دوستانو سره مې خبره شريکه کړه، چې د موضوع په اړه راته ليکلي اثار په گوته کړي، دوستان دې هم خير يوسي، تر ډېره بريده يې زما سره په دې برخه کې مرسته وکړه او زه يې دې ليکنې په بشپړاوي باندې وتوانولم.

د هندي سبک شاعري يو څه ابهام لري، خو ابهام يې دومره نه دی، چې څوک ورباندې پوه نه شي. د دې ډول شاعرۍ پر لوستولو سره لوستونکي په اني توگه موضوع ته ژر نه رسېږي، يو څه فکر ته اړتيا لري، ځکه په دې ډول شاعرۍ کې له لوړ خيال او لوړ تفکر څخه او هغه هم په تشبېهي او استعاري ډول کار اخيستل کېږي، نو ځکه پرې پوهېدل هم يو څه هنري او ادبي استعداد ته اړتيا لري.

په پای کې له خپل لارښود استاد ښاغلي ډاکټر محمد اجان حقپال څخه د زړه له تله مننه کوم، چې په خپلو لازمو او گټورو لارښوونو، وړاندیزونو او نظرونو سره يې له ما سره د دې اثر په بشپړتيا کې پوره پوره مرسته وکړه. له الله ج څخه ورته د ډېر، سوکاله او خوشحاله عمر غوښتنه کوم.

همداشان له ټولو هغو دوستانو څخه هم مننه کوم، چې د دې اثر په بشپړتيا کې يې له ما سره خپلې مرستې کړې دي او د همدوی په همکارۍ ما دغه څېړنه بشپړه کړه. الله ج دې ټول سوکاله او اباد لري.

د موضوع هدف او ارزښت

هره موضوع چې د لیکنې او خپرې لپاره انتخابېږي باید د ارزښت او هدف درلودونکې وي. هېڅ خپرېزه موضوع بهې هدفه او بهې ارزښته خپرل کېدای نه شي.

موږ هم هندي سبک او پښتو شاعري د دې هدف لپاره خپرو چې هندي سبک کله او څنگه پښتو ادب ته راغلی او همداسې په پښتو شاعرۍ کې بهې څه خوبۍ، رنگینۍ او خوږلنۍ شیندلې دي.

ارزښت بهې هم په دې ټکي کې را خلاصه کولی شو، چې د هندي سبک شاعري له ابهامه ډکه خو رنگینه او خوږه شاعري ده، دا چې په پښتو کې کومو شاعرانو دغه سبک پاللی او پښتو شاعري بهې تر کومه بریده ورباندې رنگینه کړې. د همدې ارزښت له مخې موږ د دغه اثر او لیکنې د بشپړتیا او خپرلو هڅه وکړه.

په دې خپرنه کې به موږ هڅه وکړو، چې د خپرې د ارونو له مخې لومړی هندي سبک معرفي کړو، ځکه دا سبک په پښتو ژبه کې اوسمهال یو څه پیکه دی او ډېری شاعران او لیکوال ورسره چندان بلدتیا نه لري، نو اړینه ده، چې د دغه سبک د پیدایښت، خواصو او غایې په هکله لومړی معلومات وړاندې کړو او ورپسې به بیا په پښتو ژبه کې د دغه سبک پر پیل، وده او پرمختیا خبرې وکړو.

او په دې سره به له يوې خوا د هندي سبک له ځانگړنو سره اشنا شو او له بلې خوا به په پښتو کې د دغه سبک پر بهير او څرنگوالي پوه شو.

په دې سره به هغه څوک چې په پښتو کې د هندي سبک د شاعرۍ له سور و بور سره بلد نه دي، په دې به پوه شي، چې هندي سبک څه ډول سبک دی، کومې ځانگړنې لري او په پښتو شاعرۍ کې يې ښکلا ييز اړخ تر کومه بريده جوت دی.

همداشان د دغه اثر لوستل به له هغو شاعرانو سره هم مرسته وکړي، چې په پښتو کې د هندي سبک خوښوونکي او مينه وال وي او په دې سره به وکولای شي، هندي سبک لکه څنگه چې دی، هغسې په پښتو شاعرۍ کې پلي او منعکس کړي.

د موضوع مخینه

هندي سبک او پښتو شاعري - هغه موضوع ده، چې تردې مخکې ورباندې شاید هېڅ بشپړ کار شوی نه وي.

هندي سبک د یوولسمې پېړۍ شاوخوا رامنځ ته شوی او پښتو ته هم د حمید مومند په واسطه راغلی دی او بیا یې کاظم شیدا ورته وده ورکړې ده او د بشپړتیا پولو ته یې رسولی خو وروسته دغه سبک بېرته پښتو کې هم ورو ورو له منځه تللی تردې چې بېرته استاد پسرلي پښتو کې د دغه سبک جسد ته نوې ساه وپوځله.

په دې موده کې د دغه سبک د اشنایۍ او بیا په پښتو کې د دغه سبک د شاعرۍ په اړه ډېر څه نه دي لیکل شوي او که لیکل شوي هم وي، یوازې به د گوتو په شمېر څو مقالې وي خو په ټولیزه توګه په دې برخه کې کوم ځانګړی اثر او کتاب نه دی لیکل شوی.

د یادونې ده چې ښاغلي مجیب الرحمن امیري یوازې په دې برخه کې د هندي سبک یو معاصر شاعر استاد محمد صدیق پسرلی د یاد سبک په رڼا کې خپرلی او د هغه یې یوازې غزلیزه شاعري خپرلې ده. که څه هم د هندي سبک په اړه یې هم په کې ډېر څه ویلي، خو د نوموړي کار یوازې تر استاد پسرلي پورې محدود دی.

همداشان ځینو ځینو لیکوالو هم د هندي سبک د شاعرانو په اړه یوازې سرسري یادونه کړې ده، خو په پښتو کې یې د هندي سبک

شاعري او د دغه سبک پيروان شاعران لکه څنگه چې بايد دي
هغسې نه دي څېړلي.

نو په دې توگه ما هم تصميم ونيو چې دغه موضوع يو څه په
اجمالي توگه وڅېړم او هڅه به مې همدا وي، چې هندي سبک او بيا
په پښتو کې د دغه سبک پيروان لرغوني او معاصر شاعران څه ناڅه
په تفصيلي بڼه وڅېړم او پر ياده موضوع د خپلو څېړنيزو اهدافو له
مخې رڼا واچوم.

د خېړنې مېتود

هره خېړنه ځانته مېتود او تگلاره لري. مېتودونه او تگلارې هم سره ورته نه دي.

په نړۍ کې د خېړنې په برخه کې یو شمېر مېتودونه شته، خود موضوع د څرنگوالي او شرایطو له مخې خېړونکي باید د خپلې خېړنې له شرایطو او اصولو سره سم مېتود غوره کړي.

ما هم د دې خېړنې لپاره کتابتوني مېتود غوره کړی، کتابتوني مېتود په دې مانا چې تر دې پرېده مې کې له کتابتونونو او کتابونو کار اخیستی او پر مټ مې یې خپله خېړنه بشپړه کړې ده. ځکه د خپلې خېړنې د موضوع د مفرداتو د روحیې او د هغو په پام کې نیولو سره دې ته اړوم، چې د خپلې خېړنې یو شمېر مواد له کتابتونونو ترلاسه کړم. په دې توګه مې وپتېيله چې په دې اړه خپاره شوي کتابونه، مجلې، لیکنې او معلومات را غونډ کړم. همدا کار مې وکړ او په دې برخه کې مې تر خپلې وسې پورې ټول هغه مواد او کتابونه را ټول کړل، چې په اړه یې لیکل شوي وو، د هغو تر کره کولو، ثقه کولو او ارزیابي کولو وروسته مې د لیکلو پر او د یاد مېتود پر بنسټ پیل کړ.

په ټوله کې کتاب پر څو څپرکو باندې وېشل شوی، چې بیا د هر څپرکي تر سرلیک لاندې یو شمېر واره څنګزن سرلیکونه هم راغلي، تر څو د خېړنې په برخه کې د لوستوالو لپاره نور هم وضاحت ولري.

سبک (Styel)

۱-۱ سبک څه ته وايي؟

سبک د ليکل شويو منظومو او منثورو اشارو د لفظونو او ماناوو ترمنځ د گډ نژاکت هغه شېبه، کړنلاره او اسلوب دی، چې يو شاعر يا ليکوال يې د ځان لپاره غوره کوي. خود سبک د پېژند يا تعريف لپاره پوهان بېلابېلې نظريې لري، خو په مجموع کې دغه نظريې تر ډېره سره نژدېوالی هم لري. محمد صديق روهي سبک داسې راپېژني: ((سبک عربي کليمه ده، چې د سرو او سپينو زورد ويلې کولو او تويولو په مانا راځي او سبکيه د زرو ټوټې ته ويل کېږي، اما په اصطلاح کې سبک د ويلو او ليکلو خاص ډول او طرز ته ويل کېږي. د عربي د سبک په مقابل کې اروپايان د (Styel) کليمه استعمالوي. که څه هم د ستايل لغت د سبک په نسبت زيات جامعيت او ارتوالی لري، ځکه چې د غريبانو (Styel) د ټولو کړو وړو لکه (نڅا، رسم او داسې نورو) لپاره چې په يوه خاص او ممتاز ډول سره وي، استعمالېږي. د پارسو پخوانو ادباوو به د سبک پر

ځای د فن، طرز، سیاق، طریقه، شېوه، اسلوب، دا او داسې نورې کلمې استعمالولې، مگر اوس د سبک کلیمه ډېره تعمیم شوې ده.

... سبک د کلماتو هغه ترتیب ته وایي، چې په خورا ښه ډول د لیکونکي شخصیت، مفکوره او ذهني نظر څرگند کړي. ډېر ښه سبک هغه دی، چې د لیکونکي یا ویونکي ذهني مفکوره عیناً تمثیل کړي، که څه هم د دغه مقصد لاسته راوستل ډېر گران دي، مگر لیکونکی زیار باسي، ترکومي چې بشري محدودیتونه اجازه ورکوي، دغه مقصد ترسره کړي. (((۸۴:۸۵)

د استاد روحي دا خبره، چې اوس د سبک کلیمه ډېره تعمیم شوې ده، پر ځای خبره ده، خو بیا هم دومره ویل په کار دي، چې د سبک له کلیمې سره اشنایي لاهم هغې کچې ته نه ده رسېدلې، چې یو شمېر کره کتونکي یې په اسانۍ سره تشخیص او په اړه یې پرېکړه وکړي، یانې د سبک د پېژندلو او تشخیص او د بېلابېلو سبکونو ترمنځ توپیر او شباهت لاهم د یو شمېر کره کتونکو ترمنځ ستونزمنه چاره ده، ځکه په پښتو ژبه د سبک د پېژندلو، تشخیص او خصوصیاتو په برخه کې داسې لازم او کافي اشارات راوسته نه دي پنځېدلي، چې کره کتونکو ته د سبک او سبکي خصوصیاتو په درک سره د سبکونو د تشخیص، پېژندلو او تفکیک په برخه مرستندوی واقع شي. خو په دې برخه کې بیا هم د ښاغلي روحي کار د ډېرې ستاینې وړ دی. نوموړي تر ډېره بریده د سبک د پېژندلو او د سبکي خصوصیاتو د درک لپاره لاره هواره کړې ده او د سبک مفهوم یې تر ډېره بریده روښانه کړی دی. نوموړی وایي: ((که موږ وغواړو چې په واقعي ډول د سبک اندازه واخلو، نو ښایسته زیاتو ازموینو ته اړه

لرو. موږ داسې نهايي اصطلاحاتو ته ضرورت لرو، چې په خپل حساسيت سره تر يوې اندازې پورې وکولى شي، چې د هر ليکونکي سبک له نورو څخه جلا کړي. که څه هم دا موويلي دي، چې په اخري تحليل کې دوه سبکونه يو ډول نه وي. (((۱۴: ۸۵)

که څه هم پخوا دا نظريه معمول وه، چې سبک تر فکر لوړ دی، خو دا نظريه تر ډېره بريده باطله شوې او کره کتونکي دې پايلې ته رسېدلي، چې سبک په هېڅ صورت کې له فکر څخه بېل او لرې نه دی. بيا هم محمد صديق روهي ليکي: ((حقيقت دا دی، چې سبک هېڅکله له فکر څخه نه شو شکولى، بلکې ويلای شو، چې فکر جوهر او سبک يې ځلا او رڼا ده. يا په بله ژبه فکر اساس او ماده ده او سبک يې شکل او خاصيت دی.

معمولاً د سبک په تعريف کې ويل کېږي، چې سبک د فکر د افادې ډول دی، که فکر نه وي، سبک هېڅکله د وجود په ډگر پيل نه شي اېښوداى. دا ناممکنه ده، چې خواص به وي او جسم به نه وي. دا ناشونې ده چې فکر دې نه وي، مگر ژبه او مفاهيمه دې موجوده وي. (((۱۴: ۹۹-۱۰۰)

د ښاغلي روهي له څرگندونو ښکاري چې سبک له فکر سره ژور تړاو لري، خو تر فکر مقدم ځکه نه دی، چې تر هغو فکر شتون ونه لري، مفاهيمه او ژبه شتون ونه لري، نو سبک هم شتون نه شي پيدا کولى. نو په دې توگه ويلای شو، چې د سبک لپاره د فکر شتون اړين دی او د فکر تړ وجود وروسته د سبک څېړل، تشخيص او خصوصيات د درک وړ دي. خو فکر هم د څرگندولو وسيلې لري، بې

له وسایلو د فکر وجود هم ناشونی، ځکه فکر ته ژبه او الفاظ په کار دي او د ژبې او الفاظو له مخې د سبک ټاکل او تشخیص شونی دی. اجمل بنکلی سبک د بیان طرز بولي او وایي: ((ویندود (سبک) د بیان طرز دی، خود بیان د طرز بریدونه دومره واره او تنگ نه دي، چې سړی یې دې په اسانه کچ مېچ کړای شي.)) (۲۰:۲۲)

د ښاغلي اجمل له خبرو هم دا جوتېږي، چې د سبک پېژندل او د بیان د طرز د بریدونو کچ مېچ کول اسانه کار نه دی، خو که چېرې د یوه شاعر یا لیکوال د بیان د طرز بریدونه په سمه توګه کچ نه شي، نو د هغه د سبک په اړه قضاوت هم له ستونزو سره مل کېدای شي. دا سمه ده، چې د بیان د طرز د بریدونو تشخیص، تفکیک او کچ کول یې ستونزمن کار دی، خود هرې ستونزې د هوارې لپاره د لازمو هڅو پر کار اچول په کار دي او تر هغو چې د سبکپوهې په برخه کې لازم کار ونه شي، د شاعر او لیکوال د بیان د طرز ډول، خصوصیات او ځانګړنې یې په اسانه د تشخیص وړ نه وي او له همدې امله د سبکونو د امتزاج او یا هم د سبکونو د تشخیص او تفکیک په برخه کې ناسم قضاوتونه منع ته راتلای شي.

په هره توګه دلته زموږ اصلي موخه د شاعرانه سبک په اړه څه ویل دي. شاعرانه سبک په اصل کې د یوه خیال او فکر د وړاندې کولو طرز دی، خود د دغه طرز د وړاندې کولو د انداز توپیر سبکي توپیرونه او خصوصیات را په ګوته کوي. حنیف خلیل د شاعرانه سبک په هکله لیکي: ((د هر شاه او فنکار د اظهار طریقه داسې جدا وي، لکه چې انساني شکلونه سره د کره وړه د یووالي له امله یو بل نه جدا وي. په دې طریقه کې د هر فنکار شاعرانه سبک هم یو بل

سره څه خو فرق ضروري لري، وجه يې داده، چې د شاعرانو احساس، ادارک، او داخلي رجحان يو بل سره فرق لري او بيا ځينې شاعران خو له يو بله دومره فرق لري، لکه په انساني شکلونو کې چې کله کله بېخي له يو بله جدا شکلونه په نظر راځي. (((۹: ۸۳)

همداشان مومن مهاجر هم په خپله ليکنه کې ليکي: ((دا چې په ادبياتو کې سبک څه معنا؟ څرنگه يې پېژندلای شو او څوک د ځانگړي سبک څښتن بلل کېدای شي؟ له همدې سره په ضمن کې د ادبي سبک او مکتب پېژندنې او توپيرونه څه دي؟ پر همدې موضوع خبرې کوو:

سبک پېژندونکو او څېړونکو د هغه گڼ اصطلاحې تعريفونه کړي چې د الفاظو له څه ناڅه توپير سره - سره په پای کې د ټولو تعريفونو حاصل داسې بيانولای شو:

په ادبي اصطلاح کې سبک د يو شاعر يا ليکوال د شعر او ليکنې هغه ځانگړې، لار، تگلوري او ژبه ده چې دی له نورو بېلوي.

دې تعريف ته په پام ويلاى شو چې هر شاعر او ليکوال د بېل سبک څښتن دی، ځکه هر يو ځان ته بېله ژبه، لاره او تگلوري لري چې بل يې نه لري، له دې ځايه د هغو خلگو نظر ناسم دی چې وايي فلانی ليکوال او شاعر اوس هغه پر او ته رسېدلی چې ځانته بېل سبک او تگلوري يې پيدا کړی دی، ځکه هر څوک چې څه ليکي او يايې وايي هغه يې په داسې ډول بيانوي چې بل څوک په دې طرز کې له ده سره شريک نه دی. يا په بل عبارت سبک په بشپړ ډول يوه شخصي چاره ده او هر سبک د يوه ځانگړي شخصيت استازيتوب

کوي، نو لکه څرنگه چې اشخاص بېل دي همدا سې يې سېکونه هم
بېل دي.

۱-۲ د سېک د بدلون ځينې عوامل:

دلته دا خبره هم د يادولو وړ ده چې سېک څېړونکو ځينې داسې
عوامل په نښه کړي چې د سېک په بدلون او تغير کې مهم رول لري،
لاندې به په لنډ ډول هغو ته هم اشاره وکړو.

الف: د يوه ليکوال او شاعر نفسيات :-

د هر شاعر او ليکوال سېک د ده د ځانگړو نفسياتو او داخلي
کيفيت څرگندونه کوي د بېلگې په توگه که د عبدالرحمن بابا
شاعري وگورو نو په کلام کې يې عرفاني فلسفه له ورايه جوتنه ده
چې همدا د ده د وجداني کيفيت زېږنده ده.

ب: سياسي، ټولنيز او تاريخي بدلونونه:

په هر زمان کې سياسي، ټولنيز او تاريخي بدلونونه هم د يوه
شاعر او ليکوال پر سېک د پام وړ اغېز لري. که موږ د تاسې د
شوروي تر يرغل وروسته او وړاندې ليکنې او شعرونه وگورو نو تر
منځ به يې د ځمکې او اسمان توپير ومومو.

ج: فرهنگي زمينه :-

فرهنگ هغه زانگو ده چې هنر پکې زېږي او وده پکې کوي له همدې امله د هروخت فرهنگي حالت او شرايط خپل اغېز لري. د بېلگې په توگه اسلامي فرهنگ د شاعرانو او ليکوالو پر ليکنو څرگند اثر درلودلی دی.

د: مخاطب:-

د يوه اثر مخاطب يا لوستونکی د هغه پر کيفيت او څرنگوالي مهم اغېز لري. مثلاً کوم شعر چې د يوه پاچا په دربار کې ويل کېږي د هغه ژبه ډېره پېچلې او له غوره ماليو و ستاينو ډکه وي خو که شعر عامو لوستونکو ته ويل کېږي نو ژبه يې ساده، سپينه او روانه وي.

ه: موضوع:-

د خبرو موضوع هم ځانگړې ژبه غواړي، له همدې امله موږ او تاسو وينو چې د حماسي او عرفاني شعر د بيان ډول له يوه او بله بېل دی.

و: چاپېريال:-

ځانگړی محيط او چاپېريال هم د بيان ژبه بدلوي، که موږ او تاسو د هغو دوو کسانو شاعري سره پرتله کړو چې يو يې په غرنۍ سيمه کې اوسي او بله په گڼه ځنگلي سيمه کې نو هر يو چې کله په خپل کلام کې جغرافيايي انځور وړاندې کوي هرومرو به له يوه بله بېل وي. همدا راز که يوسړی په کلي کې اوسي او بل په ښار کې نو هم به د چاپېريال په انځورگري کې د يوه او بل ترمنځ توپير وي.

پر دې سربېره يو شمېر نور عوامل هم شته چې د ځانگړي سبک او يا تگلوري په رامنځ ته کېدو کې رول لري خو د ټولو يادول او بيان موضوع اوږدوي، ځکه مونو يوازې د هغو عواملو پريادونه بسنه وکړه چې په عمومي ډول يې رول ډېر جوت او څرگند دی.

کله چې پر ادبي سبک خبرې کېږي نو ورسره په خواکې تل د ادبي مکتب نوم هم يادېږي چې سبک پېژندونکي او د ادب مينوال يې له ابهام او ناڅرگندتيا سره مخ کړي دي، ځکه د هريوه بېل-بېل تعريف او توپيرونه پېژندل خورا کرکېچنه مسئله ده، وجه يې داده چې له يوې خوا په خپله سبک هم ډېر روڼ، جوت او جامع ومانع تعريف نه لري له بلې خوا يې په څنگ کې له ادبي مکتبه ماهيت او ځانگړتياوې بېلول ستونزه نوره هم زياتوي. لاندې به لومړی د ادبي مکتب پر لغوي و اصطلاحي مفهوم او بيا به د دواړو ترمنځ پر شته توپير خبرې وکړو چې تر کومه ځايه سم او پر ځای دي؟

مکتب په لغت کې د ليکنې او بنسټونې ځای ته وايي او د ادب پوهانو په اصطلاح هغه پراخ ادبي جريان دی چې د څو سبکونو له يوځای کېدو رامنځ ته شوی وي. يا په بل عبارت ادبي مکتب د هغو ادبي او فرهنگي نظرونو مجموعه ده چې د يوه او يا ډېرو هېوادونو د سياسي، فرهنگي او ټولنيزو حالاتو له امله راټوکېدلي وي.

د همدې تعريف پر بنسټ د ادبي سبک او ادبي مکتب توپير په دې شوی چې ادبي سبک له فرد سره تړاو لري خو ادبي مکتب له فرد نه بلکې له گڼو اشخاصو او افرادو سره تړلی دی. که خبره نوره هم رڼه کړو نو داسې به ووايو چې کله څو ادبي سبکونو د خپلو مشترکاتو پر بنسټ سره يوځای شي، نو ادبي مکتب بلل کېږي خو که هريوه ته

په بېل - بېل نظر وگورو نو بيا ادبي سېک دی يعنې ادبي سېک خاص او محدود دی، مگر ادبي مکتب عام او پراخ دی.

د ادبي سېک او مکتب د توپير په اړه يوه نسبتاً مناسبه نظريه داده چې په سېک پېژندنه کې ژبې ته پام کېږي يعنې خبره پر دې ورتوله وي چې په دې اثر کې د کلماتو غوراوی، د جملو ترکيب، ادبي صنعتونه، وزنونه، اهنګ او بلاغي ځانګړتياوې څه ډول دي؟ خو په ادبي مکتب کې د ژبې پر ځای د يوه اثر معنوي ځانګړتياوو، منځپانګې او محتوا ته پاملرنه کېږي. د بېلګې په توګه کلاسيک هنرمند په ادبي اصطلاحاتو کې ډېر سخت دی او مفهوم په لنډو ټکو کې بيانوي، خو د خلکو روزنې او پالنې ته پام اړونکي اخلاقي ارزښتونو ته متوجې وي، په رومانيت کې جمال، رنگ، ښکلا، تصوير جوړونې، دقت او نازکخيالۍ ته ډېر ارزښت ورکول شوی او په ناتورالېزم کې هڅه کېږي چې د محاورې ژبه ادبياتو ته ډېره لار ومومي.))

اوس چې د سېک پر معنا، مفهوم او همداسې د مکتب پر معنا او مفهوم او د دواړو ترمنځ په توپير مو ځان پوه کړو، نو پر خپله اصلي موضوع چې هندي سېک دی، رڼا اچوو او په دې خبرې کوو چې هندي سېک څنګه سېک دی، کله رامنځ ته شوی او څنګه يې وده وکړه او همداسې پښتو ادب ته يې کله لار ومونده او تر کومه ځايه ورسېد. دا ټول په همدې څېړنه کې سره رانغاړو.

۲ - هندي سبک

د ادب په برخه کې بدلون، کړنلاره او اسلوب هم د پام وړ موضوع ده، چې تل په یوه حالت نه پاتېږي، بلکې بدلون را بدلون مومي. سبک هم د دغو بدلونونو او وېستونونو یوه نښه ګڼل کېږي. هندي سبک چې وروسته یې بیا د یوه لوی ادبي مکتب بڼه غوره کړه، هم له دغو وېستونونو او نښو څخه دی. داسې ویل کېږي، چې دغه سبک د یوولسمې پېړۍ په لومړیو او د دوولسمې پېړۍ په منځنیو کې د هند، منځنۍ اسیا او ایران په سیمو کې ډېر معمول او دود و. ښاغلی هېوادمل په دې اړه لیکي: ((د لسمې هجري پېړۍ په جریان کې د پارسي ژبې ځینې شاعران د پارسي شاعرۍ له زړو عنعنو څخه ووتل او په خپل شعر کې یې نوې لاره غوره کړه. د یوولسمې هجري پېړۍ په اواخرو او د دوولسمې پېړۍ په اوایلو کې دغه نوې شعري لاره خپل اوج ته ورسېده. په هند کې اوسېدونکو ځینو پارسي ژبو شاعرانو هم دغې نوې شعري لارې ته مخه وکړه، نو ځکه دغه ادبي لارې د هندي سبک په نامه شهرت پیدا کړ.)) (۲۸: ۲۱۴)

۲-۱ د هندي سبک د پیدایښت زمينې او لاملونه

د هندي سبک په اړه دا هم ویل کېږي چې د عراقي سبک تر پیکه کېدو وروسته دغه سبک سررا پورته کړی. په همدې هکله ښاغلی

بنارس خان خټک وايي: “د نهمې صدۍ هجري تر اخر پورې د عراقي سبک ازانگې خورې وې، خو له دې نه وروسته د لسمې صدۍ هجري په شروع کې ايرانيانو يو بل سبک يعنې هندي سبک ته رواج ورکړو. ښکاري دا چې د عراقي سبک د سادگۍ او عام فهمه خيالاتو څخه شاعرانو بغاوت وکړو او يو ځل بيا د بيان عالمانه انداز او گرانو استعاراتو او تشبېهاتو ته مايل شول. دې سبک ته تقويت که هر څو فغاني ورکړو، ولې په دې خبره د ايران او هند محققين متفق دي چې ابتدا يې د امير علي شيرنوايي او عبدالرحمان جامي له خوا وشوه. ډاکتر ظهرا لدين احمد ليکي: ژباړه: (د دې سبک ابتدا له امير علي شيرنوايي او عبدالرحمان جامي د مجالس نه وشوه. بيا فغاني شيرازي په غزل کې د دوی پيروي وکړه. فغاني ته ډېر شهرت حاصل شو. د ده په معاصرينو کې اهلي شيرازي، خواجه اصفی او امير شاهي هم په دغه سبک کې ليک وکړو. بيا لساني، شريف تبريزي، محتشم کاشاني، ضمير اصفهاني او وحشي بافقي يې هم پيروي وکړه او دې سبک په ايران، برصغير او توران کې ډېر مقبوليت ترلاسه کړو.) ... د هندي سبک په رايج کولو او کمال ته رسولو کې د فيضي، عرفي، ظهوري، نظيري، جلال اسير او شوکت بخاري سترلاس دی. کليم په دې کې د مثالیه اسلوب اضافه وکړه، صايب او غني کشميري د مثالیه اسلوب داسې نادري شعري نمونې منظرعام ته راوړې چې د دوی فن ورڅخه د ادب په افق وځلېدو. ” (۳۸:۸ او ۳۹)

د دې ترڅنگ يو شمېر نور شاعران هم وو چې دغه سبک يې د خپل اوج پورېو ته ورساوه، چې له هغې جملې بیدل هم يادولی شو،

چې نوموړي په خپلو نادرو استعارو او تشبېهاتو سره دغه سبک ته یو نوی رنگ او خوند ورکړو.

په هره توګه دا چې د دغه سبک د منځ ته راتګ انگېزه او عوامل څه شی دي او څنګه دا سبک را منځ ته شو، په دې هکله ښاغلی شمسیا سیروس لیکي: ((د هندي سبک په پیدایښت کې مذهب، هند ته د شاعرانو سفر، د اصفهان ښار پراختیا او له فرهنگ سره د صفوي شاهانو علاقه مندي د دغه سبک د پیدایښت عوامل ګڼل کېدای شي. مانا دا چې صفوي حکومت مدحي او درباري شعر ته پاملرنه نه کوله او له سنتي او عرفاني آمیزو سره په تضاد کې و، او همدا لامل شو، چې شعر له دربار څخه ووځي او ټول اصناف د شاعری د ادعا حق ومومي او جزیي چارو، پند، اخلاقو او ... ته پاملرنه را وړوي. له مدحي شعر څخه د ګټې نه لاسته راوړلو له امله شاعرانو د هند دربار ته مخه کړه او د هندوانو له تفکراتو سره د هغوی اشنایي هم تر یوې اندازې د سبک په بدلون کې اغېزناکه تمامه شوه. د خلکو اقتصادي بسیاکېدنه هم د دې لامل شوه، چې هر څوک د خپل وس مطابق په یو ډول نه یو ډول ادبیاتو، شعر او شاعری ته مخه کړي او شعر د عامو خلکو په منځ کې دود شي. دې ټولو عواملو ورو ورو د هندي سبک د پیدایښت زمینه را منځ ته کړه.)) (۱۹: ۱۸۳)

همداشان ښاغلی جیلاني لیب لیکي: د پخواني خراسان ځمکه ټولنیزو کړکېچونو د ال تیمورد کورنۍ د کشمکشونو په گرداب کې ډوبه کړې وه. سلطان حصن میرزا او امیر علي شېرنوایی سترګې

له نړۍ پټې کړې وې. خاتم الشعراء مولانا عبدالرحمن جامي هم پر دې نړۍ نشته او هرات يې له شمال څخه د ازيکو شيبانيانو او له لويديځ څخه د ايراني صفويانو له خوا په وېنو کې لت پت شوی دی. د هند بابريانو له ختيځ لوري څخه کابل او کندهار تر بلوسې لاندې راوستي دي، غواړي چې خپل قدرت په هريوا او سنایي غزنوي کې د خواجه انصار تر زېږنځای پورې ورسوي.

د ختيځ درنسانس د مهال هېواد او د علم و ادب پالنځای اوس مخ پر ځوړ دی، پرديو تجزيه او پخپلو کې وېشلی دی. هنر او ادب په پخوانۍ بڼه نه دی پاتې او نور څوک د شاعرۍ مقام ته په ارزښت او لوړتابه نه دي ولاړ.

هو، د خراسان کولتور او تمدن له خپل پخواني نوم نښان، پراختيا او پرمختگ څخه برخمن نه دی او مرکزي دولت، چې د علم و ادب، تاريخ ليکونکي، ادب او اديب ملاتړی او ستايوونکی دی، له منځه تللی دی. جامي، نوایي، بهزاد، کاشفي او نور د يوې زمانې د وروستي مېراث په توگه ثبت شوي دي، چې خراسان د غود ادب او فضليت خاوندانو ته په شرق کې د پوهنپالنې او هنر د خپراوي تر سرليک لاندې له کولتور او ادبياتو سره د عشق او مينې په لمن کې ښوونه کوله، هڅول يې او لوړاوی يې ورکاوه. پوهنه او هنر نور په درد دوا پېرېدونکي نه لري. هر ځای، څه په خراسان او څه د صفوي فارس په هېوادونو کې د هند او په ډهلي او اکره کې د هستوگنې لپاره د سفر هوډ کېږي. هغه هنريالي، چې هغه ځای (هند) ته د تللو خيالونه په سر کې نه لري لږ ليدل کېږي.

هو، ليکوالو او چکامه ليکونکيو يوه يوه او ډله ډله خپل
زېږنځايونه پرېښوده او ډېری يې د هندوستان هنريالوونکي هېواد
ته تلل.

اماني کابلي، بنايي کابلي، کاهي کابلي، صبحي کابلي،
عبدالرزاق مدرس کابلي، عشقي کابلي، عياني کابلي، صبوري
کابلي، فاضاي کابلي، فارغي کابلي، اتشي کندهاري، بيکسي
غزنوي، جهانگير هروي، عزت هروي، ميرکلان هروي، ميرک
هروي، نعمت الله هروي، ساغري هروي، فخري هروي، فصیحه
هروي، فياض هروي، صالحی هروي، ميلي هروي، سيد محمد
هروي، عتابي تکلو، بايزيد هروي، کاهي سبزواري، نيازي
بدخشي، ملاشاه بدخشي، لعلی بدخشي، الله يار بلخي، شيدا
بلخي، عوض محمد بلخي، فيضي بلخي، کمالی شبرغاني، مير
فخرالدين ميمنه گي، تاش محمد کندوزي، خواجه حسن استاذ
فيضي او ارزاني د هغو کولتوريانو له ډلې څخه دي، چې له پوهې او
کولتور څخه د ملاتړ او لومړيتوب نه ورکولو په امله يې له
هېواد څخه لرې والی او د هندوستان هېواد غوره وگانه وايي: کله
چې محمد اسلم هراتي هندوستان ته لاړ بڼه هر کلی يې وشو، قاضي
و ټاکل شو او شاه جهان د دغه پوه او مفکر انسان د وزن په کچه ده ته
د سرو زرو (طلا) شپږزره پنځه سوه سکې بخشش ورکړې. (۲۲: ۳۰۳
- ۳۰۴)

دايران د صفوي شاهانو په دربار کې، چې خپله يې له فارسي ژبې
سره سمه اشنايي نه درلودله، هم وضعيت همدا سې و. که کله ناکله د
دوی له خوا شاعر او اديب ته کومه پاملرنه هم کېدله، هغه به د اثر د

شیعه توب له امله وه نه د ادیب او ادب د تشویق له امله په فارس کې د صفوي لړۍ د درباري شاهانو القاب، عناوین، خبرې او محاورې زیاتره په ترکی ژبه وې.

په همدې حالت کې ځینو شاعرانو او ادیبانو، لکه: حکیم فراري گیلاني، صفی اصفهاني، حیاتي گیلاني، فغفور گیلاني، عارف ایگي، الهي اسد ابادي همداني، سالک یزدي، سنجرکاشاني، نوعي خوشاني مشهدي، محوي همداني، عالي شیرازي، شهرت شیرازي، عزمي شیرازي، ظهوري ترشيزي، ملک قمي، نظیري نیشاپوري، سالک قزویني، جعفر قزویني، رفیع خراساني، صوفي املی، انیسی شاملو، شاه پورتهراني، قاسم مشهدي، سلیم تهراني، سرمدکاشاني، صیدی تهراني، روح الامین اصفهاني، شکيبي اصفهاني، عتابي نجفي، غزالي مشهدي، فوجي نیشاپوري، ابوطالب کلیم کاشاني، صائب تبریزی، طالب املی، مولانا شکيبي، حاجي محمد جان، قدسي مشهدي او فیضي خیل هېواد فارس پرېښود او د هند لوري ته یې مخه کړه او په هغه ځای کې د نوم نښان او ډوډۍ خاوندان شول. وایي: عبدالله خان زخمي د بابر له نوموتو کسانو ځینې حاجي محمد جان قدسي ته د هغې مدحې په بدل کې، چې د ده لپاره یې ویلې وه ((خېمه له خزاني، کارخانو او دوابې سره ټول د صلي په توگه هغه ته وېښل)). (۱۵): (۲۵۷)

د هند شاهانو او شهزادگانو په فارسي دري شعر باندې ویاړل او په دې اړه یې د خپراوي او لا غورېدا لپاره هر کوښښ او زیارته درنښت ورکاوه.

ظهیرالدین محمد بابر شاه پخپله شاعرو. زامنو یې هریو نصیرالدین محمد همایون، میرزا کامران، میرزا عسکري او میرزا هندال هم چکامې لیکلې او لمسی یې جلال الدین اکبر هم شاعر پېژندل شوی دی. له فارسي کولتور او ادب سره د هغه عشق او علايق د دې لامل شوه، خو په کابل او کندهار کې یې له فرمان لاندې حکمروایان هم د شاعرانو او ادیبانو پالنې او غوږېدنې ته پام وړوي. د جلال الدین اکبر هڅې لامل شوې، چې د فارسي شعر او ادب د غوړېدا په موخه د هند په خاوره کې د هرات د تیموریانو د مهال په شان یو ځل په تاریخ کې تجربه کړي، جهانگیر او مېرمن یې نور جهان دواړو چکامې ویلې او له شعر او ادب سره یې خورا مینه درلودله.

شهاب الدین محمد شاه جهان د جهانگیر زوی، ادب پالونکی او پوهه خورونکی انسان و. د تاج محل مانۍ چې هغه په اګره کې خپلې ګرانې مېرمن (ممتاز محل) لپاره جوړه کړه او خپل قبر یې هم پکې دی، د نړۍ له عجایباتو څخه ده. داراشکوه د شاه جهان زوی شاعرو او د خپل مهال د هندي کتابونو په ژباړه کې یې په دري باندې په زړه پورې برخه درلودله. زیب النساء مخفي د اورنگزیب لور او عالمگیر پاچا خپله چارواکي ډېری لیکوالان او ادیبان وو او د فارسي دري شعر په پېژندا کې یې پراخ لاس درلود.

هو، هندوستان د فارس، خراسان، گنجه، ثمرقند او بخارا پر ځای د فارسي دري پوهنې، شعر او ادب د خپراوي او پرمختیا ځای ګرځېدلی وه. خپله په هند کې هم فاضلان، ادیبان او چکامه ویونکي زېږېدلي او لوی شوي وو، چې د فارسي ژبې د کولتوري حوزې د

ادب او هنر د وياړ لاملين گڼل کېدل، لکه: برهمڼ لاهوري، افرين لاهوري، احسن تربتي، فيضي فياضي، شيدا فتحپوري، فقير دهلوي، هاشمي دهلوي، جمالي دهلوي، عرشي دهلوي، مظهر اکبربادي، بينش کشميري، گرامي کشميري، سرخوش کشميري، فاني کشميري، اعجاز شاه جهان آبادي او جوياد کولتور له هغو مخکښانو څخه وو، چې د هند له خاورې يې سرپورته کړی او په هغه خاوره کې يې د فارسي ژبې او شعر د خپراوي او پرمختيا په موخه گامونه اخېستي دي. ابوالمعاني مولانا ميرزا عبدالقادر بيدل دهلوي په دې منځ کې ځانگړی دريځ ترلاسه کړی دی.

هو، صفوي فارس او خراسان کې شاعران او اديبان يوله بله شندلي او ځانونه يې د درباري ژبې د تعريف شويو معيارونو پابند نه گڼل، چې د تشويقوونکو او غوښتونکو په توگه يې د شعر او ادب د پراختيا او پرمختيا مسير ټاکه. شاعران د خلکو له منځ څخه پورته شوي وو او د خلکو په منځ کې يې ژوند کاوه. د نورو په شان يې هم کار او کسب درلود او هم يې شاعري کوله.

له دې ډلې څخه اگهي تبريزي سوزنگري کوله، ظريفي تبريزي خورده فروشي درلودله، فنايي غلافي کوله، فقيري يخني بنسروا پخوله، وصلي تبريزي له مطربۍ څخه گټه کوله، امير اصفهاني عطاري درلودله، مولانا يميني سمناني او بزمي قزويني موچيان وو، محتشم کاشاني او ملا قدرتي د بزازۍ له دکان څخه گټه وټه لاسته راوړله، سرمد کاشاني او نظيري نيشاپوري د سوداگرۍ اړ وبار درلود، زکي همداني نعلگري کوله، امير بيگ قصاب و، استاذ محمدرضا خوانساري کارگري کوله، د طرحي شيرازي د

طراحی. پلورنخای د هغه مهال د شاعرانو د ټولېدو ځای گڼل کېده، میرالهي همداني او ملا شکوهي قهوه چیان وو. د یادولو وړ ده، چې دغو شاعرانو د لیکلو او لوستلو لپاره بسیا سواد نه درلود. (۲۵۷: ۱۵)

له همدې امله په دې مهال کې عامیانه ژبه تر بل هر مهاله په شعر او ادب کې کارول او ښکاره کېږي. د صائب تبریزی ارسال المثلونه په ښه توګه سره د عامو خلکو د حکمت اصطلاحات او لغات په خپل شعر کې راوړي او متد اوله د محاورې ژبه چې د نه اړتیا له امله د عربي ژبې څخه لږه د احساس، اړیکو، ورکړې راکړې او مراودې د بیان په موخه کارېدله، د چکامه ویلو په هنر کې ځانګړی ځای مومي. د پرمخ خپلک د زرین کوب په وینا په شعر کې د ((شور او عاطفې له القاء نه زیات د حیرانوونکي حس د رامنځته کېدو)) غوښتونکي وو. له همدې امله د خیالي تصویرونو د تخلیق او نویو او تازه مضمونونو د ابداع په موخه کوښښونه زیات شول. (۲۱: ۴۴۵)

امیر حسین اریانپور، په دې نظر دی، چې له دربارونو څخه د شاعرانو راوتلو او ولسي کېدلو یې دوی د ټولنې له ناخوالو او ستونزو سره ښه اشنا کړل او دغه حالت یې پخپلو شعرونو کې په ترڅو بیانونو څرګند کړ. هغه د صفوي ایران پرمهال د شاعرانو په منځ کې د رمزوینې او رمز لټونې د رواجولو او بیانولو له کولو دلیلونو څخه، په هغه ټولنه کې د ازادۍ نشتوالي او د ځورونې شتون بولي. د هغه به باور د صفوي دربار دیني تعصب د چکامه ویونکو د بیان ازادي محدودوله او هغوی هم لا چار د خپل باور او

کلام د څرگندولو په موخه د خیال او ابهام له تصویرونو څخه په ګټه اخیستنه کې زیاتې کاوه. هغه په خراسان کې د شاهرخ میرزاد د دورې له خپرنې د هغه مهال د چکامه ویونکو په شعر کې ((پېچلتوب، ابهام او تصنع)) لکه د مولانا عبدالرحمن جامي د وخت د شرایطو خرابوالی او د ((عقایدو پلټنه او د مخالفانو تکفیر او تعذیب)) په ګوته کوي. د هغه په وینا په هرات کې د هندي سبک د پېلامې رامنځته کېدلو لامل همدا دی. (۲۵۲: ۱۵)

زموږ هېواد ته د فارس د صفوي مهال د شاعرانو او ادیبانو تګ راتګ د خراسان هغه برخې ته، چې د هندي بابریانو له خوا اداره کېدله له یوې خوا او زموږ د هېواد د ادب چکامو هنرمندان د هند په دربار کې او د هند د خپلو لیکوالانو او چکامه ویونکو عشق او علاقه د خراسان ځمکې ته له بلې خوا لامل شوی دی، چې هندي سبک زموږ په ژبه او ادبیاتو کې ښه و ځلېږي او زموږ د هېواد پیوند د دغې ادبي یون سره ټینګ او کلک و ښیي. د کابل د طبیعي ښکلاګانو په هکله د صائب تبریزی قصیده، یوه له ډېرو مهمو اثارو څخه ده، چې د دغه په ستایلو کې د شعراو هنر له پخوانو څخه د یادگار په توګه پاتې ده.

طالب املې مخکې له دې، چې په هندي دربار کې د نوم او نښان خاوند شي، څو کلونه یې په کندهار کې تېر کړل صائب تبریزی ډېر وختونه په کابل کې تېر کړل، صوفي املې او فغفورګیلاني څه وخت په کندهار کې پاتې شول. غنیمت پنجابي څه وختونه په کابل کې واړول او احسن تربتي د هند د واکمنانو له خوا د کابل صوبه دار و ټاکل شو. جهانگیر هاشمي له جامي سره په هرات کې صحبت او

خبرې اترې درلودې او فرقتي له فصیحي هروي سره، همدارنگه شیخ بهايي عالمي هم یو مهال د موفق او خواجه انصار په ښار کې ژوند تېر کړ. شاپور تهراني د کابل د دیوان خاوند و ټاکل شو او الهي اسد ابادي همداني څه وختونه په کابل او کندهار کې تېر کړل.

هغه ادبي پانگه، چې شاعرانو او ادیبانو له خراسان او فارس له هېوادونو څخه هندوستان ته راوړه، له هنر او ادبیاتو څخه د دغې ځمکې د دربار او درباریانو ملاتړ، د هند د حکیمانو او شاعرانو له خوا د جلا وطنو هڅول، چې په فارسي ژبه یې خبرې کولې او څه یې لیکل، د بې روزگاري او ناهیلۍ، په شعر او ادب کې د خلکو د محاوروي ژبې رواجول او په خیالي تصویرونو کې د غلو او زیاتې نازک خیالۍ د شعري سبک د رامنځته کولو له کوټلو ټکو څخه دي، چې وروسته په هندي سبک و نومول شو، هر څو که پیل یې د خراسان په هرات کې ونه په اکره او ډهلي کې.

همداشان د هندي سبک د پیدایښت ځینې بنسټیز لاملونه په دې توګه په ګوته کولی شو:

- مذهب
- هند ته سفرونه
- د اصفهان پراختیا
- اقتصادي وده
- له فرهنگ سره د صفوي پاچاهانو مینه

د هندي سبک په پيدا ايښت کې بېلابېل لاملونه ونډه لري، لکه مذهب، هند ته د شاعرانو سفرونه، د اصفهان ښار پراختيا، اقتصادي وده. او همدا شان له بله اړخه له مدحيه شعرونو څخه د عوايدو د نه ترلاسه کېدو له امله شاعرانو د هند دربارونو ته مخه وکړه او د هندي شاعرانو له فکر او خيالونو سره يې اشنايي پيدا کړه او همدا عوامل وو، چې د هندي سبک پيدا ايښت او ودې ته يې لار پرانيستله. همدا شان له فرهنگ سره د صفوي پاچاهانو بې کچې مينه هم د دغه سبک په پيدا ايښت کې ستره ونډه لوبولې ده.

په هندي سبک د شعر کالب يو بيتيز دی، چې د غزل ښه لري او په دې توگه په يوه بيت کې بشپړې کله چې دغه بيتونه يو په بل پسې راځي، نو د غزل ښه خپلوي. شاعر ته بايد ده دي، چې لومړۍ مسره په نوي مضمون سره پيل کړي او مطلب يې نوی وي. دا چار د دې لامل کېږي چې ورځ په ورځ د تازه اړيکو د رامنځ ته کولو لپاره د شاعرانو امکان محدود شي او ورو ورو له چارو له نښلولو څخه لرې او ورو ورو د تعقيد او اغراق په لومو کې ښکېل شي او په شعر کې ابهام رامنځ ته شي، له همدې امله ده چې وايي په هندي سبک کې ابهام شتون لري. (۱۸۹: ۱۹)

۲-۲ د هندي سبک صعودي او نزولي سير

هندي سبک د خپل وخت ډېر مشهور سبک و، چې په سيمه کې يې ډېری پيروان درلودل، خو دغه سبک تر يوه وخت وروسته نزولي حرکت پيل کړل، چې دا حرکت ډېر لاملونه هم لري.

پر همدې موضوع ښاغلي بشير سخاورد بشپړه رڼا اچولې، چې دلته يې راوړل اړين بولم: هندي سبک د وخت په سبکونو کې مشهور او بارز سبک بلل کېده، دغه سبک پر خپل وخت ډېر پرمختګ وکړ، خو د پرمختګ تر پړاو وروسته بېرته له يوه نزولي حالت سره مخ شو، دغه نزولي حرکت ته يې ښاغلي بشير سخاورد کتنه کړې، چې نچوپ يې په دې ډول دی: “نورالدين عبدالرحمن جامي وروستنی وتلی شاعر دی، چې په شعرونو کې يې د لرغونتيا اصول او بنسټونه منعکس شوي تر هغه وروسته تر ډېرې مودې دا اصول او بنسټونه د هندي سبک د دود له امله ونه غوړېدل او د ادبي بهير تر رامنځته کېدو پورې په ايران کې ددغې تگلارې بيا رغاونه ترسره نه شوه. خو په افغانستان کې هندي سبک هغې کچې ته رسېدلی و چې د ادب د بيا راستنېدو په توګه دې کوم څه رامنځته شي. که څه هم د امير عبدالرحمن خان د دربار منشي چې واصل کابلي نومېده بيا يې عراقي سبک ته پام وړاوه او د حافظ له مريدانو نه دی پخپلو څو غزلونو کې يې د حافظ د شعرونو هرکلی کړی او هغه يې تضمين کړي دي. له دې سره سره د هغه لاره او هلې ځلې چې د هندي

سبک د لوړوالي لپاره يې وکړې، د دې سبک پلويانو پروړاندې لکه غلام محمد طرزي د محمود طرزي پلار او په هند کې ميرزا غالب، ډېرې کمزورې گڼل کېږي، ځکه نوموړيو د هندي سبک په بدن تازه روح پوه کړل. د همدې وسعت او پراخوالي د سبک تر اوسه هم په هندي سبک کې داسې شاعران لرو چې د هغوی لپاره ادبي راستنېدل يا مطرح نه دي او يا يې هغه په بشپړه توگه له پامه غورځولي دي. محمد عظيم الفت، محمد انور بسمل، سردار محمد حسن امضا، محمد ابراهيم صفا، سردار محمد عزيز عزيزالله قتيل، عبدالعلي مستغني، نريم، شېر احمد مخلص، غلام حيدر مزنب، محمد امين عندليب ونزيمي جلوه له دې ډلې څخه شمېرل کېږي. د شعر او هنر د غوړېدو په برخه کې د خپل واکمنانو هلې ځلې هند د پارسي شاعرانو او ادیبانو لپاره د فرصتونو په خاوره بدل کړي و. د تېمور بابر نه وروسته چې په کال ۹۳۷ هـ ق کې ومړ، امپراطور اکبر، نورالدين جهانگير، او شاه جهان د پارسي ژبې شعر او ادب ته ډېره پاملرنه وکړه. د دوی ملاتړ له شعر او ادب نه ددې لامل شو چې د ترکانو او مغلو نيوکې يې راپورته کړې او ستر خان ميرزا عزيز خان ته يې چې د جهانگير پاچا له خپلوانو څخه و ددې له امله گواښ وکړ چې ټولې چارې د خراسانيانو په لاس کې دي. دا هغه وخت و چې د هغه په حکومتي دستگاه کې پارسي ژبه رسمي ژبه وه او ددې لړۍ د حکومتي چارواکو په هڅونه نه يوازې ځينې کتابونه لکه تاريخ تذکره، لغت او ادب په پارسي ژبه وليکل شول بلکې يو شمېر کتابونه له لرغوني هندي ژبې نه وژباړل شول او د عرفان له لارې اسلامي حکمت په پلي کېدو سره په بت پرستي هم نيوکې يې

وشوې. پارسي شاعران هغه مهال دې ټاټوبي ته راغلل چې يا يې منصوبونه تر لاسه کړل او يا يې هم پانگې وگتلې، له بلې خوا هندي پوهانو هم د دوی تر اغېزې لاندې په هندي سبک کې پنځونې وکړې.

پارسي شعر ۲۰۰ کاله مخکې د صرف، نحوې او عروض تر اغېز لاندې راغی او له بلې ژبې يې تغذيه کوله. دا ځلې د مغلو د دربار مېلمه شو او د هندي شعر سره اوږه په اوږه مخه ته په دې مېلمستيا کې يې خپله پياوړتيا ښکاره کړه، هندي فرهنگ هم وتوانېد چې خپله موسيقي نڅا او عرفان نندارې ته وړاندې کړي. په بېلابېلو برخو کې يې راکړې ورکړې دوام درلود. د هندي موسيقي چې ضرب په اساس ده، تال نومېږي و توانېده چې ۳۲۰ نور تالونه رامنځته کړي. د دې تالونو پېژندنې د عروض پياوړي بريدونه شاته ووهل چې بالاخره يې د هغې زمانې په شعرونو کې هندي مالگه ورگډه کړه. کولای شو د هغې ډلې نه د ابوالمعاني عبدالقادر بېدل بداعت ياد کړو.

هغه له هندي ضربي موسيقي په گټه اخيستنې خپل جوړ شوي وزنونه و کارول او څرگنده يې کړه چې د عروض قاعده تل تطبيق کېږي. له بلې خوا بودايي عرفان هم په مېلمه شاعرانو اغېز وکړ، دې عرفان نه يوازې د هندي روحانيونو په وسيله د مغلو په دربار کې خپل ځای وموند او زموږ په فرهنگ يې اغېز وشينده، بلکې د موسيقي د وينايزې ژبې په واسطه يې دې ژبې ته لار وموندله. د کتک او کرناتک، نڅا، ډول، ډول موسيقي دستگاوي ۳۲۰ ډوله تاله تازه عرفان نا آشنا همکارۍ دا ټول د مېلمنو شاعرانو د فرهنگ

په يوه برخه خپل اغېز وشيندله ، او مېلمه شاعران يې خپل ځان خواته وکارل. دا جاذبه د دواړو له خوا د منلو وړ ده ، هندي او پارسي شاعران پرته له دې چې د يوبل پر وړاندې غبرگون وښيي پر يوبل پر يوبل يې اغېز وکړ. هېره دې نه وي چې د فضا د مغولو چې ظالمانه تاريخ يې درلود جوړه کړې وه. خو اوس دا ده فرهنگي ولسونه ددې هند ملاتړي شوي وو.

مهاجر شاعرانو لکه عرفي شيرازي ، قدسي مشهدي ، ظهري ترشندي ، کالب آملې ، کلیم کاشاني ، صايب تبريزي او خوتنه نور د يادونې وړ دي په دې وخت کې مشهورې تذکرې لکه ، ميخانه ، ماهر رحيمي ، خزانه عامره ، او طرات الخيال په هند کې وليکل شول. چې په دې ټاټوبي کې يې د پارسي شاعرانو ډېروالې او د پارسي شعر پياوړتيا په گوته کوله. ددې دوو فرهنگي يوځايوالي هندي سبک لا پياوړی کړ. د هندي او مغلو دوستي د پارسي شعر د روزنې لامل شوه. په دې وخت کې هندوانو پارسي ژبې زده کړه پيل کړله او آن ځينې د پارسي ژبې وتلي شاعران شول. دلته د لومړي ځل لپاره مذهب ونه توانېد چې د فرهنگو ترمنځ بريد جوړ کړي. هندي شاعرانو د پارسي شاعرانو د شعرونو ديوانونه جوړ کړل چې له هغې ډلې نه چندربهان لاهوري برهمن د يادونې وړ دي. هندي ليکوالو يوازې شعرونه نه بلکې د نعت په تدوين او تاريخ د شاعرانو تذکره او ځينو نورو لرغونو آثارو ژباړې ته مټې ښه وهلې. د مغلو دربار د بابل اسطوري بيانولې خو دې توپير سره چې په بېلابېلو ژبو کې بېلتون نه رامنځته کاوه. بلکې فرهنگونه يې پياوړې کول. بېدم خان چې په (۹۲۸ هـ کې ومړ) ترکي او فارسي شعرونه يې ويل او زوی يې

عبدالرحيم خان چې خان خانان نومول شوی و په ۱۰۳۴هـ کې ومړ او په پارسي ترکي او هندي شعرويل. لکه څنگه چې وويل شو، د عربو له لاس بري نه وروسته دا دويم پردی فرهنگ و چې زموږ په فرهنگ بې مهم اغېزو کړ په دې توپير سره چې عربو د عجمو له فرهنگونه سره ورانه وه، او په دې هڅه کې وو چې خپله ژبه په نورو ومني. خود هنديانو فرهنگ د مغولو په منځگړيتوب د پارسي فرهنگ ترڅنگ پېژندل کېده چې له دې نه دا وره خوا شاعرانو او ليکوالو گټه پورته کوله، عربو په خپل هوډ او تعصب سره هڅه کوله چې خپل فرهنگ په نورو ومني خو پروړاندې يې هندي او اصلي پارسي ژبو هندي راکړه ورکړه درلوده. د همدې اصل له مخې ددې زمانې هندي پديدې د هنرد پراختيا له نظره برخه مندې وې او وتوانېدلې چې د فرهنگونو اختلاط له مخې کولای شو ددې گډولې نه خو ځانگړنې راواخلو.

۱- د هند په موسيقۍ کې د غزل رامنځته کېدل: د پارسي شعر تر راتگ د مخه په هند کې کلاسيکه موسيقي وه، دا موسيقي که څه هم سندرېيزه وه، خو سندرغاړي شعرونه نه ويل بلکې له خپل ستوني نه يې داسې آوازونه ايستل چې بودايي عرفان يې څرگند او دې آوازونو ته به تان ويل کېده.

په هند کې د مغلو په زمانه کې سندرغاړو پارسي شعريه ځانگړې توگه غزل يې د تصنيف به يې وايه. چې د موسيقي دغې ډول ته يې غزل ويل کېده.

غزل د مغولو په دربار کې رامنځته او بيا د هند په ډېرو لرو برخو کې وغځېدو چې نن غزل د هند او افغانستان د موسيقي له ډېرو

مهمو برخو څخه شمېرل کېږي. او د مشهور غزل لیکوونکو څخه
مهدي حسني، غلام علي، جکجیت سنگ او انواب جهوتا د
یادونې وړ دي.

۲- د شعر نویو وزنونو رامنځته کېدل:

ځکه ځینو شاعرانو د شعرو یلو لپاره ساحه تنگه ولیده په دې
برخه کې میرزا عبدالقادر بېدل بدعتونه لري.

۳- د نوي فلسفې رامنځته کېدل چې د جلال الدین اکبر هڅونې
دې دا نوي فلسفه د الهي فلسفې په نوم مشهوره ده.

هغه کسان چې د دې فلسفې وړاندې کوونکي دي په دې باور لري
چې د ټولو انسانانو د عاگانې یوازې په یوې نقطې پورې اړه لري چې
د پاک الله (ج) ذات دی، نو پردې اساس باید د بېلابېلو مذاهبو
ترمنځ څ توپیر نه وي، ځکه ټول مذاهب بلاخره یوه پایله لري. جلال
الدین اکبر چې د دې فلسفې پلوی و، خپله مفکوره یې په عمل کې
پلې کړه، د هغه په دربار کې هندوان، مسلمانان، او عیسویان
څنګ تر څنګ کښېناستل.

۴- له هندي میناتوری سره د پارسي میناتوری یوځای کول چې
بلاخره یوه نوې نقاشي میناتوري منځته راوړه چې د مغول
میناتوری په نامه یادېږي.

۵- له اسلامي معمارۍ سره هندي معماري یوځای کول چې
بلاخره لویې ودانۍ منځته راغلې لکه شاهي مسجد، شالیمار باغ،
تاج محل او نور.

د مغلو مشهور امپراطور جلال الدين اکبر د هنر په دودولو کې نسبت نورو ته ډېره برخه واخيسته، دا ځکه چې ده په خپله ډېر شوق درلود چې د هنر لوړولو پوړيو ته ځان ورسوي، د هغه په زمانه کې د هند مسلمانان او هندوان يوځای د هند په اساسي اداراتو کې په کارونو بوخت وو، چې د مشهورو وزيرانو نه يوتن چې ډېر پوه سړی و او بريل نومېده په خپله پوه و توانېد چې د وزيرانو ستر مقام تر لاسه کړي او په لږه موده کې د دربار له نژدې کسانو څخه و شمېرل شو.

د جلال الدين اکبر د ډېرې پاملرنې له امله چې هنر ته يې درلوده هندوانو د پارسي ژبې زده کړې پيل کړې او په پارسي ژبه يې شعرونه او ديوانونه وليکل. اکبر ليکوالان او هنرمندان په يو گوټ کې را ايسار کړي و او له دې گوټ نه يې په کلکه پلوي کوله او دا يې نه پرېښوده چې څوک دې دين او په نورو نومونو د ليکوالانو او هنرمندانو مخه ونيسي.

د اکبر په زمانه کې د اسلام، عيسويت او هندو مذهب استازي سره کښېناستل خبرې او مذاکرات يې وکړل ددوی حقيقت موندلو لپاره يې خپلې هلې ځلې وکړې. اکبر خان د خپل عمر ډېره برخه په زده کړه کې تېره کړه. او د هغه د مخه درناوی يې پوهې او زده کړې ته يې درلود د ډېرو نورو شاعرانو د راتگ لامل شو، دوی د ډېرو لرو سيمو نه لکه کندهار، کابل، تبريز، اصفهان، سند، لاهور او بنگال څخه هند ته راغلل. له اکبر نه وروسته د دې کورنۍ نورو حاکمانو هم د پارسي ژبې د پرمختگ په برخه کې زيار و ايست.

هغه په دې وخت کې ځمکې پر مخ جنت و تا به ویل د دې ټاټوبي
تول حاکمان مکلف دي چې دا لوی هېواد د پرمختیا په لور بوځي،
آن شېرشاه سوري چې د اکبر خان امپراطور سره یې ورانه وه په دې
فکر کې و چې پېښور نه تر بنگاله پورې لویه لاره جوړه کړي دا لویه
لاره تر اوسه جوړه او د موټرو د تگ راتگ لپاره ترې ګټه اخیستل
کېږي. شېرشاه سوري غوښتل چې د هند شمالي برخې د کمربند په
شکل وټړي. او ځان د اکبر خان پر وړاندې چمتو کړي. د دې کار له
امله ډېر خلک و توانېدل چې په اسانۍ سره سفرونه وکړي او ډېر لږ
سیمو ته نه لکه بنگال نه پېښور ته لاړشي، دې لویې لارې نه یوازې
سوداګرو او وزیرانو سره مرسته وکړه بلکې شاعران او لیکوالان هم
په اسانۍ سره یوځای نه بل ځای تلل راتلل چې د دوی پر ذهنونو یې
اغېزه درلوده هند د دوه اويا ولسه وګړي په ښه د شاعرانو د ذهن پر
پیاوړتیا اغېز وکړ. هر ډلې او ولسونو خپلې تجربې د نورو ولسونو
او ډلو سره شریکولې او د بومي شاعرانو پر پوهه یې خپل اغېز وکړ
او د نورو ولسونو له تجربو سره آشنا شول. د هند لویه وچه څه ناڅه
خوندي هېواد و او دا ارمتیا د خپل شاهي دربار ته د لږو سیمو نه د
هنرمندانو د تگ او راتگ لامل شوه. او د نورو تر اغېز لاندې یې
روزنه ولیدله. مخکې تر دې زموږ هنرمندانو د عربو تر اغېز لاندې
اسلامي هنرونه یې روزل خو اوس یې دا وضعه چې د فارس یعنې د
هنر زموږ هنر سره ګډه پوله لري ځکه د دې ولسونو مذهبي لرغونتیا
د عربو له راتگ نه دمخه وه خو عربو دوه آریایي ولسونه سره بېل
کړل. نو ویلی شو چې د بومي ژبې هندي سبک شعر نه دی بلکې له
هغه سره د عربو، حکمت د پارس تخیل، د هند عرفان ګډ شوي دي.

که څه هم دا تعريف بشپړ نه دی نو ښه به وي چې ووايو په دې سبک کې د دوه اويا ولسه فکري خوند دی چې د سرو زرو وړانگې د سفر په پلوشو کې خورولي دي.

د مغولو امپراتوري په حقيقت کې د هغه د انعطاف نقطه هم وه ځکه له هغه وروسته امپراتوري مخ په ځوړ روانه شوه او ونه توانېدل چې خپله امپراتوري بيا جوړه کړي. د مغولو ستر امپراتور اورنگزيب سره له دې چې خپلو فتوحاتو ته يې د هند په څلورو لارو کې پراختيا ورکړه خو ددې امپراتورۍ لړۍ هم وتړله. دی په ډېر تعصب سره پرمخ ته او د سرتيري په جامو کې يې د اسلام توره په لاس ونيوله او د نورو اديانو له پيروانو سره يې جنگ ته ملا وتړله او خلک يې اسلام دين ته رابلل او د سوله ييز ژوند اصل چې اکبر په واسطه منځته راغلی و له منځه يوړ. هندو ليکوال او شاعران يې له درباره وشړل. هندي روحانيون سپک شول. اورنگزيب په دې هم بسنه ونه کړه او امريې وکړ چې له هندوانو دې جزيه واخيستل شي او اورنگزيب په دې نامه چې خپل اسلامي رسالت يې تر سره کړی وي د ډېرو کسانو سرونه يې پرې کړل. نو هندو هنرمندان د متعصب حاکم له درباره وشړل شول او د پارسي ژبې گلیم ددې په نوم چې د مسلمانو ژبه ده د هند له درباره څخه ټول شو او هندوانو ځانونه يې د مسلمانانو پر وړاندې وليدل.

که چېرې دا اکبر تگلاره تعقيب شوې وای پارسي ژبه به د هند په هر برخه کې غځېدلې وه او نن به ښايي په زرگونه ستر شاعران لکه چندر بهان لاهوري غوندې هندي سبک ته مخه کړې وه. که د اورنگزيب او نورو مسلمانانو حاکمانو تعصب له حده نه وای وتلی

نن به پارسي ژبه د هند د رسمي ژبې په توگه پاتې وه. او وتلي شاعران لکه ټاگور به خپل کتاب گينا انجلي په پارسي ژبه ليکلی وای خو اورنگزېب نه د مقالو سړی و او نه هم په څه پوهېده. نوموړي د هغه په ډېرو برخو حملې وکړې او يوازېنی کتاب يعنې قرآن به تل ورسره و چې هغه به يې پخپله او يا په بل کس تلاوت کاوه.

نخا، موسيقي، نقاشي، هنر او آن شعر دده پر وړاندې خپل ارزښت له لاسه ورکړی و، د وخت حاکم دې بېلابېلو هنرونو ته په سپکه سترگه کتل او خلکو ته يې بدعت معرفي کړی و.

د اورنگزېب تعصب يوازې د هندو او مسلمانو ترمنځ بېلتون رامنځته کړ بلکې د مسلمانانو په مختلفو ډلو کې هم بېلتون راوست، د شعيه او سني په نوم هم مسايل راپورته شول.

اورنگزېب د تورې په زور په هند او گاونډيو هېوادونو حکومت وکړ خو کله چې مړ شو واکمني يې ورځ تربلې کمزورې شوه. د هغه تعصب د وگړو په منځ کې ملي حس ژوندی کړ او خلکو د مغولو حاکمانو پر وړاندې غبرگون وښود. هغو مذهبونو چې د سولې په اساس منځته راغلي وو د مغول واکمنۍ پر وړاندې يې خپل حساسيت څرگند کړ. له هغو ډلو نه سکان چې مخکښ يې گرونانگ چې سوله مل سړی و له خپلو پلويانو يې غوښتل چې خپل حساسيت د مغولو حاکمانو پر وړاندې څرگند کړي. د دوی دين لرغونی نه و د پيداينست يې اېله خو لسيزې کېدې. له اورنگزېب وروسته د حاکمانو پر وړاندې يوازې سکانو نه بلکې مراټه و جټانو هريوه غوښتل چې په امپراتورۍ کې ونډه واخلي. له بلې خوا دا قومونه د خپل ځان نه په ډېرو لوړو واکمنيو کې راگير پاتې وو. هغه

واکمني چې غوښتل يې مغول امپراتوري ته خاتمه ورکړي د نادرشاه د لښکرو لوی واک و خودا ځلې نه د اسلام دين لپاره او نه هم د پارس فرهنگ د دودولو لپاره ، بلکه د مغولي امپراتوري د غنیمت د لاسته راوړنو لپاره چې اوازه يې په ټوله نړۍ کې خپره وه .

نادر افشار مغول پاچا محمد شاه ته په پاني پت کې په کال ۱۷۳۹ م کې ماته ورکړه او خپله بريايي د دوه سوه زرو کسانو په وژلو ولمانځه هغه دوې مياشتې وروسته هند پرېښود او د پر غنايم لکه تاج طاووس ، کوه نور الماس او نورې گانې ، خطي نسخې ، درې سوه فيلان ، لس زره اسونه ، لس زره اوبنان او پنځه لس زره کروړه نغدې روپۍ تر لاسه کړې . نادر افشار نور هندوستان ته مخه ونه کړه او آن حيران شو چې مغولو ولې دا ټاټوبي خپله پلازمېنه ټاکلې ده . په داسې حال کې کولای شول لکه پخواني پاچاه ظهير الدين بابر کابل خپله پلازمېنه وټاکي . لنډه دا چې نادر افشار د يوه غښتلي پوځي په توگه د هند فرهنگ نه شوای درک کولی ، افغان واکمن احمد شاه دراني هم د مغولو د دولت نه خپله برخه واخيسته . هغه اته ځلې پر هند بريدونه وکړل او په خپلو ټولو بريدونو کې يې د مغولو پاچا دې ته اړوست چې افغانستان ته د پرباج ورکړي او په خپل وروستي بريد کې يې نوی مغولي پاچا د عالمگير دوم په نوم پر تخت کښېناوه او په ۱۷۵۴م کې يې د پنجاب ، کشمير ، او سند سندونه تر لاسه کړل . مرهتيانو ، سکانو او جتانو پرله پسې خوځښتونه د نادر افشار او احمد شاه بابا او د واک وېش پر سره د مغولو شهزادگانو ترمنځ جگړې فرهنگ ته د کار کولو موقع له منځه يوړه او هغه اور چې اورنگزېب بل کړی و د هغه د اولادونو لمنې ته ورسېد ، د مغول

دربار ليکوال او شاعران نور نو خوندي نه وو او هرې خواته لارل د دې ټولو ستونزو سره مغولي امپراتورۍ خپل وروستي حد ته نه و رسېدلی او د نورو قومونو مداخلې دولت کمزوری کړی و او اورنگزېب ته يې د راتلو زمینه برابره کړې وه. د انگرېزانو د امپراتورۍ پوځونه په خپل ټول واک سره د مغلو **پرسر.....** او هغه يې له منځه يوړل. انگرېزانو د دې لپاره چې د مغلو امپراتوري بيا راژوندي نه شي پارسي ژبې ته يې په دې امپراتورۍ کې يې برخه درلوده گواښ راپورته کړ او انگرېزي ژبه يې د هغه وخت رسمي ژبه وټاکله، او مسلمانان چې د مغلو امپراتورۍ پوځونه وو. په مهمو کارونه ونه گومارل او هغوی يې د هندوانو پر وړاندې سپکول، انگرېزانو هغه هندوان چې د تعصب په وخت کې له درباره اېستل شوي وو، په ستر مقامونو کې وگومارل او هندوانو او مسلمانانو په منځ کې يې کرکه رامنځته کړه. که د اکبر سياست د اتحاد او دومخې جوړې پر اساس و، خو انگرېزانو د قومونو ترمنځ تفرقه واچوله ترڅو د پوځونو له اختلاف نه گټه پورته کړي. هغه کمزوری کړي او له خپلو پوځونو سره يوځای کړي، هندوانو په ظاهري ډول پلويان موندلي و او ځينې چې د اورنگزېب د توري په زور مسلمان شوي وو بيا يې هم خپل خپل دين بدل کړ او عيسويت يې غوره وگاڼه ترڅو انگرېزانو تر نورو هم نږدې شي او مسلمانانو ته هم يوه لويه ضربه ورکړي. د مسلمانانو او هندوانو ترمنځ لوی درځ رامنځته او په پايله کې دا هېواد په درېيو هېوادونو ووېشل شو چې هغه هند، پاکستان، او بنگله دېش دي. مسلمان له هندو او هندو له مسلمان سره جگړې وکړې په ميليونونو خلک ووژل شول، ډېرې ودانۍ

وسوځېدلې انځور گرۍ او خطي بارزېسته اشار يا له منځه ولاړل او يا انگرېزانو تر لاسه کړل او انگرېزانو خپل موزيمونه پرې سينگار کړل. په دې توگه د مغولو امپراتوري له اورنگزېب نه وروسته مخ په ځوړ شوه. اوله هغې سره د هندي سبک شعر او د هند پارس، ترک، عرب، او ماورانهړ هېوادونو بېلابېل هنرونه ورو ورو له منځه لاړل، د انگرېزانو له مداخلو نه وروسته د ولسونو په منځ کې خپلمنځي اړيکې ډېرې شوې او شاعران د دې اړيکو قرباني شول. د مغولو شاعرانو اړيکې له پارسي ژبو سره پرې شوې او په پايله کې هغه څه چې موږ د هندي سبک په نامه په ايران او سيمه کې پېژنده له هغه سبک سره چې د هند په مغولي دربار کې و، توپير درلود او د هغې ډلې نه د ميزا غالب شعري سبک په ايران کې پردی و گڼل شو. د ايران او هند شاعرانو اړيکې يو له بل سره پرې شوې. د مغولو دربار شاعران نور نو خوندي نه وو، نو ځکه ځينو يې ايران او ځينو نورو يې افغانستان ته مخه وکړه. احمد شاه دراني سره له دې چې د مغولي دولت په کمزوري کولو کې يې ونډه درلوده، خو خپله يې شعري طبيعت درلود او يو ديوان هم ترې پاتې دی. ده او زوی يې تېمور شاه په خپل دربار کې ډېر شاعران راغونډ کړي وو، واقف، ابن قاضي او الفت هم د مغول له دربار نه راپاڅېدل او افغانستان شاهي دربار ته راغلل خو دا دوره هم ډېره لنډه وه، ځکه انگرېزانو کله چې خپلو بريدونو ته پراختيا ورکړه او کابل يې ونيو، نو د شاعرانو لپاره کابل هم خوندي ځای نه و، ځينو افغان شهزادگانو د خپل ادبي ذوق له مخې څو تنه شاعران خپلو فرهنگي حوزو کې سره راټول کړل. او

غوښتل يې د دوی په وړو فرهنگي کارونو شعري نړۍ ته خدمت وکړي.

خو دوی په یو ځای کې نه و او د ژوند ډیره برخه یې په جگړو او تیښته تیریدله نو دا گډوډي هندي سبک ته د نورو شاعرانو د نه راتگ لامل شو، نور نو کوچني دربارونه هم ددې شاعرانو ذهنونه نه روزل او د عصر شاعرانو یوازې په دې بسنه وکړه چې یوازې په خپلو شعرونو کې د هندي سبک د شاعرانو د شعرونو هرکلی وکړي او تضمین یې کړي. په دې توگه د هندي سبک شعر په افغانستان او ایران کې ضربه ولیده او له پرمختگ نه پاتې شو، چې کولای شو دا حالت په درېیو برخو کې وڅېړو:

۱- د مغلو په زمانه کې پارسي ژبې ته ډیره پاملرنه کیده ترهغه چې انگریزانو خپله پښه هند ته د ننه کړه او په خپلو دسیسو یې هندي ولس ته داسې وښوده چې گني دا پردۍ ژبه ده او د هغو خلکو ژبه ده چې د ډېرو هندوانو د وژلو لامل شوي دي. په دې توگه پارسي ژبې ته لږه پاملرنه ددې ژبې د شاعرانو د کمیدو لامل شوه.

۲- د هندي سبک ځینې شاعرانو کابل ته راغلل او د شاهي دربار له خوندیتوب نه یې گټه پورته کړه. دوی دلته خپله شاعري کوله خو له بده مرغه د دې خوندي توب موده لنډه وه ځکه د انگریزانو یرغل پر کابل شروع شو.

۳- د مغولو د واکمنۍ پر مهال د هند او ایران ترمنځ اړیکې خرابې شوې، په ایران کې داسې ویل کیدل چې هندي سبک د پردیو شاعرانو آن که چیرې ووايو د دې سبک بنسټ ایښودونکی امیر

خسرو بلخي دی. دا شاعر په هند کې زیږیدلی، عمر یې په هند کې تیر شوی او په هند هیواد پورې اړه لري.

د هغه ضدیت له مخې چې ایران او هندي حاکمانو یو له بل سره درلود، د ایران حاکمانو له هندي سبک سره طبع نه لگېده او په ورستیو کلونو کې د هندي سبک ستر شاعران لکه میرزا عبدالقادر بیدل او میرزا غالب د موجودیت نه سترگې پټوي، خو په دې کلونو کې د بیدل اشعارو ته ډېره پاملرنه شوې ده. د مذهب بېلوالی هم په دې خپلمنځي اړیکو کې ډېر رول درلوده، ځکه فعل دربار هندي سبک شاعران سني مذهب وه او د ایران په شیعیه مذهبې ټولنې کې دویځای نه شول. (وېب: آریایي)

۲-۳ د هندي سبک مهمې ځانگړنې څه دي؟

هندي سبک د نورو سبکونو په پرتله یو شمېر متمایزې ځانگړنې لري. ښاغلی هېوادمل د دغه سبک مهمې ځانگړنې داسې را پېژني: ((۱- د دغه سبک تابع اثار زیاتره ابهام او پېچلتیا لري.

۲- د دغه سبک خاوندانو د خپلو پخوانیو شعري عنعنو په پرتله نویو مضامینو او د تازه فکر د پیدا کولو خوا ته توجه کړې ده.

۳- ایجاز د دغه سبک بل خصوصیت دی، د دغه سبک شاعران زیاتې خبرې په لږو الفاظو کې بیانولی شي.

۴- د دقیقو تشبېهاتو او ځانگړو استعاراتو په دې شعرونو کې ځانگړې وده موندلې ده.

۵- د دې سبک په شعرونو کې متلونه، عامې محاورې او محلي اصطلاحات ډېر استعمال شوي دي.

۶- د هندي سبک پيرو شاعران د خپلو اشعارو د هر شعر په مسرېو کې الفت او تناسب ساتي، د تقابل او مراعات النظير، مدعا و مثال او حسن تعليل ادبي صنايعو په پاللو کې ډېر پياوړي دي.

۷- د دې سبک اشعار د يوه خاص آهنگ او لحن (غاړې) لرونکي دي.

۸- د دې سبک غزلې زياتره د مينې پر محور چورلي، حال دا چې تر دې سبک د دمخنيو شاعرانو په غزلو کې متنوع موضوعات بيان شوي دي. د دې سبک غزلې ځينې موضوعي تشتت لري او هماهنگي هم په کې نه ليدل کېږي.

۹- د هندي سبک پيرو شاعران زياتره د نکته سنجۍ او مضمون تراشۍ په فکر کې وي او د شعر د معمولو قواعدو چندان خيال نه ساتي. د غزلونو د بيتونو زياتوالي او د قافيې د تورو تکرار او نور، د هندي سبک په پيړۍ ايجاد شويو شعرونو کې ليدل کېږي.

۱۰- افراط او تفريط، اغراق او مبالغه د هندي سبک په تابع اشعارو کې زيات ليدل کېږي. ((۲۸ : ۲۱۲ - ۲۱۷)

همداشان بناغلي محي الدين هاشمي هم د دغه سبک مهمې
ځانگړنې داسې رالاندې کړې دي: ((

۱- د نويو او بکرو خبرو لپاره هڅه، ۲- مضمون افريني، ۳- د
لفظي او معنوي صنعتونو په زيات استعمال سره د وينا پېچلتيا او
کړکېچ، ۴- په مبالغه کې غلو او افراط، ۵- د مضمون او تشبېه
رامنځ ته کولو لپاره له چاپېريال او شاوخوا څخه استفاده، ۶- د
ارسال المثل صنعت زياته کارونه، ۷- د تخيل زياته ژورتيا. (((۹۲)

همداشان ځينې نورې ځانگړنې هم شته، چې د هندي سبک په
تبارز کې مهمه ونډه لري، لکه:
۲- ۴ ژبه:

شعر ته د بېلابېلو طبقو مخه کول د دې لامل شو، چې د کوڅې او
بازار ژبه هم شعر ته لار وکړي او د شعر د ويونو دايره پراخه شي او
د پر پخواني ادبي لغتونه له شعر څخه مخه ښه وکړي، تردې حده چې
ويلی شو د هغې دروې شعري ژبه نوې فارسي ده او د خراساني
سبک د ځانگړنو څرک ورکې نه شته.

د دې سبک ژبه بايد رښتينپاله ژبه وېولو، ځکه د هغې دروې د
خلکو حقيقي ژبه ده.

۲- ۵ فکر:

هندي شعر معنا پال شعر دی نه جوله پال. شاعران يې مانا ته ډېره
پاملرنه کوي نه ژبې ته. هغوی د عالم په طبيعت کې د مضمون

جوړونې په فکر کې وي او له همدې ډېره ګټه کوي. د هندي سبک ادبيات میناتوري ادبيات دي او د مانا طول او عرض او همدان شان تحسین او اعجاب یې له یوه بیت نه ډېر پرېږي.

د هندي سبک د شاعرانو کار د تېرو پوهانو د غنایي، عرفاني او فلسفي مطالبو ترجمه ده، چې د هندي سبک په کالب کې یې کوي. په همدې دوره کې د هندوانو د دودونو، مذاهبو او ادابو کلمې او افکار هم شعر ته لار پیدا کړې ده.

۲-۲ ادبيات:

په هندي سبک کې بدیع او بیان ته چندان پاملرنه نه کېږي. ((البته تشبیه د دغه سبک بنسټ جوړوي، خو نور ادبي صنایع په کې له تصادف پرته نه کارول کېږي، ځکه د هندي سبک شعر حیرانوونکي مضامین او عجیبې او غریبې رابطې لري.)) (۱۸): (۱۹۸)

د هندي سبک د شعر ژبه له کنایو، تشبیه او استعارو ډکه ده، خو تر ډېره په کې تلمیح ته پاملرنه کېږي، ځکه چې تلمیح په مضمون جوړونه کې ډېر رول لري او مضمون جوړونه د هندي سبک بنسټ جوړوي.

مسلط شعري کالب غزل دی، داسې غزل چې حد او حدود نه لري او حتا څلوېښتونو بیتونو ته هم ورسېږي، ځکه شاعران یې یو یو بیت جوړوي او که کوم بیت ترې کم و زیات هم شي د غزل پر بیتونو اغېزه نه کوي، او د قافیې تکرار په کې عادي خبره ده، ځکه شاعر په

دې يو بيتيز سبک کې بيتونه د قافيې او ردیف په تار سره تړي او دا قافیه که تکرار هم شي کومه خبره نه ده.

په دې سبک کې اوږده ردیفونه هم دود لري، بیتونه د ارسال المثل بڼه لري، بیتونه خوله په خوله پاته کېږي او د شاعر نوم هېرېږي، په دې توگه ویلی شو چې د بیت مشهورتیا او د شاعر د نوم مجهولتیا د هندي سبک د شاعرۍ یوه مهمه ځانگړنه ده.

دا او دې ته ورته ځینې نورې ځانگړنې لکه د مینې د ارواپوهنې بیانول، نسکلاپنځونه، د ژوندانه په اړه ژورې خبرې، نادر الفاظ او ترکیبونه، د معنا نازکي او نزاکت، مینې او حسن ته ډېره ترجیح ورکول او په دې برخه کې مبالغه، غلو او ان اغراق، د مینې د وصل، هجران او بېلتون دردونه بیانول، د انساني ژوندانه د هیلو او هوسونو واقعي تمثیل او بیان، انتقادي، ټولنیزو او اخلاقي مسایلو انځور او دې ته ورته نور هغه څه دي، چې د هندي سبک شاعري له نورو سبکونو څخه ورباندې توپیر پري.

د دغه سبک په پیروانو کې دغه نومونه ډېر مشهور دي: کلیم کوشاني، نظیري نیشابوري، عرفی شیرازی، عبدالقادر بیدل، دهلوی، صایب تبریزی، غني کشمیري، وحید قزوینی، طالب آملی، صابر کرمانی، تاثیر تبریزی، قاسم مشهدي، مسیح کاشاني، سلیم تهراني، واعظ قزوینی، رفیع مشهدي، حزیني لاهیجي، قدسي مشهدي، دانش مشهدي، ظفر خان حسین، محمد علي شیرازی، نجیب کاشانی، میرنجات اصفهاني.

دلته به د هندي سبک د شاعری پر ځینو لفظي او مفهومي ځانگړنو هم لږه رڼا واچوو او په سر کې به د دغه سبک پر مهم فکتور یانې مدعا مثل خبرې وکړو:

۲ - ۷ مدعا مثل

مدعا مثل د هندي سبک مهمه ځانگړنه باله شي. مدعا مثل د ادبي او معنوي بنایستونو له ډلې هغه صنعت دی، چې په شعر کې د یوې ادعا لپاره مثل یا یو کره دلیل راوړل شي. ښاغلی اسدالله غضنفر وایي، ((مدعا مثل د هندي شاعری خورا مهم خصوصیت دی. دلته د مرکبې تشبیه غوندې خو مشبه او مشبه به موندلای شو، خو له مرکبې تشبیه یې فرق دا دی چې په مدعا مثل کې شاعر هم یو ذهني مفهوم عیني کوي او هم د مشابه مثال په راوړلو سره د یوې ادعا ثابتول او توجیه کول غواړي)).

همداشان نوموړی زیاتوي: ((د مدعا مثل بنیاد په تشبیه ولاړ دی. په هغه بیت کې چې مدعا مثل وي، معمولا په یوه مصرعه کې شاعر یوه ادعا وکړي او په بله مصرعه کې د ادعا ثابتولو لپاره مثال راوړي. د نولسمې پېړۍ شاعر میرزا حنان بارکزی وایي:

په کثرت د اسباب نه شي مطلبونه

په دوو ژبو دوي خبرې نه کړي مار

شاعر په لومړۍ مصرعه کې ادعا کړې ده چې هدف ته رسېدل خامخا په دې پورې غوټه نه دي چې کافي وسایل او امکانات دې ولرو. دی په دویمه مصرعه کې همدا خبره د یوه مثال په ذریعه زموږ

سترگو ته دروي او وايي چې مار که څه هم د يوې په ځای دوې ژبې لري خو خبرې نه شي کولای. په دې بيت کې تشبیه يې رابطې وینو: لومړۍ مصرعې (مطلبونه) د دویمې مصرعې له (دوو خبرو) سره او د لومړۍ مصرعې د (اسبابو کثرت) د دویمې هغې له (دوو ژبو) سره تشبیه شوې دي. مدعا مثل د تشبیه د کورنۍ یو صنعت دی خو له عادي تشبیه یې توپیر په دې کې دی چې:

(۱) په مدعا مثل کې د مثال راوړلو له لارې د یوې ادعا د ثابتولو هڅه روانه وي مگر په عادي تشبیه کې ممکن دغسې هڅه نه وي.

(۲) په مدعا مثل کې معمولا مشبه او مشبه به تریوہ زیات وي.

(۳) په مدعا مثل کې د تشبیه توري (لکه، هسې، په شان...) نه وي.

(۴) په مدعا مثل کې دا امکان زیات دی چې د تشبیه وجه بیان نه شي.

همداشان بناغلي مجيب الرحمن اميري په دې اړه لیکي: ((په مدعا مثل کې د ادعا او د ادعا د اثبات او تقويت لپاره د مثل په راولو کې ډېر دقت په کار دی، مانا دا چې مثل یا دلیل باید د ادعا مطابق راول شي، داسې نه چې ادعا یو څه وي او مثل بل څه راول شي، یانې د ادعا او د مثل ترمنځ د مفهوم د نژدېوالي او ذاتي همرنگۍ او مشخصاتو شتون اړین دی.

په شعرونو کې یې د راولو گټه داده، چې شاعر خپله ادعا او خبره ورباندې ثابته او کره کوي، یانې که شاعر یوه ادعا وکړي، ممکن ډېر خلک یې ورسره ونه مني، خو که خپلې ادعا ته یو کره

ثبوت وړاندې کړي، ممکن ډېر خلک یې ومني. همداران مدعاً مثل
د کلام د بنایست لامل هم کېږي. کله چې یوه خبره وشي او بیا ورته
مثل او بېلگه هم راوړل شي، نو ډېره پخېږي او د کلام ټینګه ورسره
یو پر دوه کېږي. دلته به موږ د ښاغلي پسرلي له شاعرۍ د مدعاً مثل
یوه بېلگه راواخلو، چې په څومره فنکاری یې کارولی دی:

د فساد چاره په پاک او قوي لاس شي
د کمزوري جراح لاس کې نشتر رېږدي
د زلمو وینو جذبو ته به څوک ټینګ

شي
چې بخار د ځمکې و خوځي غر رېږدي
که کیسې مې یوه له غره وي یوه له سمې
همېشه په ماته خوله کې خبر رېږدي

په پورتنیو بیتونو کې د مدعاً مثل صنعت راوړل شوی دی. د
درېیو واړو بیتونو په لومړنیو مسرو کې یوه ادعا شوې او بیا د ادعا
د پوځوالي لپاره یو مثال ورکړل شوی دی.

په مدعاً مثل کې د ادعا او د مثل ترمنځ هماهنگي او تشبېهي
اړخ ډېر مهم دی. پورتنی بیتونه له همدغه اهمیت څخه دي، ځکه د
هرې ادعا لپاره مثل په موزونه او قوي تشبېهي توګه راوړل شوی
دی. په لومړي بیت کې د قوي عظم خبره مطلب ده، خو قوي عظم هم د
قوي او پاک ځواک زېږنده دی، چې ځواک او قوي عظم پاک نه وي،
قاطع نه وي، رښتونی نه وي، هغه داسې مثال لري، لکه د کمزوري
جراح په لاس کې نشتر. ځکه کمزوری جراح له هره اړخه کمزوری

وي، دوس ژبه يې پرې وي، زړه نازړه وي، قاطع نه وي او نه شي کولي چې په پوره ډاډ او باور سره اقدام وکړي.

په دويم بيت کې کله چې د زلميو جذبې وينښي شي، دامانالري، چې هېڅوک ورته بيا د ټينگې نه وي. دلته هم د همدې ادعا لپاره يو تشبېهي مثل راوړل شوي دي. هغه دا چې وينښې جذبې د ځمکې له بخار سره تشبېه شوي. د ځمکې بخار چې وڅوڅېري، دومره زور او قوت لري، چې لوی لوی غرونه او ځمکه رېږدولی شي. د ځمکپوهنې د علم له نظره ځمکه رېږد يا زلزله د ځمکې د بخار د خوځېدو له امله منځ ته راځي. د دغه حالت او د زلميو د وينښو جذبو ترمنځ تشبېه راغلې ده. يانې په لومړۍ مسره کې يو مطلب ذکر شوی او بيا د هغه لپاره په بهر چاپېريال کې يو په زړه پورې مثال وړاندې شوی دی او ذکر شوی مطلب ورباندې قوي او کره شوی دی.

په درېيم بيت کې هم يو مطلب ذکر شوی او بيا د مطلب د ادعا د بنسټ او قويتوب لپاره يو غوره مثال وړاندې شوی دی. که د يوه چا خبرې سر نه سره خوري، يوه له يوه او بله له بل څه کوي، نو دا داسې مثال لري، لکه ماته شوې خوله، چې همېشه په کې خبره رېږدي. ((
(۱۲۰:۳)

استاد مجاور احمد زيار ليکي: ((مدعا مثل د هندي شاعري خورا مهم خصوصيت دی. دلته د مرکبې تشبېه غونډې)) خو مشبه او مشبه به موندلای شو خو له مرکبې تشبېه يې فرق دادی چې په مدعا مثل کې شاعر هم يو ذهني مفهوم عيني کوي او هم د مشابه مثال په راولولو سره د يوې ادعا ثابتنول او توجيه کول غواړي. دغه تخنيک په کلاسيکو استادانو کې تر هر چا ډېر د شيدا په شاعري

کې وینو. په اوسنو کې ښاغلی جلان یو داسې څوک دی چې له مدعا
مثله سره یې جوړه ده. مثال:

وخت څومره ساده دی چې ټپي مو په رسی تړي

چا پر(په) شگو رېگو د دریاب مخه نیولې ده

په اوله مسره کې شاعر یوه ادعا وکړه. په دویمه مسره کې یې د
هغې د اثبات لپاره تصویري مثال راوړ. دلته هم د مرکبې تشبیه
غوندې د مشبه او مشبه به ارتباط وینو. (چا) د وخت، (ټپي) د
دریاب او (رسی) د شگو رېگو معادل دی.

۲-۸ تخیل او تفکر

تخیل او تفکر د شعر هغه مهم توکي دي، چې شعر او شعریت
ورنه جوړېږي. هر هغه فکر، چې د تخیل جامه واغوندي او د په
ښکلو تصویرونو کې وړاندې شي، نو شعر شي. ځکه شعر مخیل
کلام دی، که فکر هم وي، د تخیل په جامه کې به راځي. د شعر په
نړۍ کې تخیل او تفکر نه بېلېدونکي توکونه دي، یانې په شعر کې
فکر له تخیل پرته شاعرانه کېدای نه شي او تش تخیل هم څه مانا نه
لري، نو ځکه فکر او تخیل چې دواړه سره یو ځای شي، نو شعر شي
او شاعرانه پیغام او مفهوم د شعریت په انداز کې لېږدوي. مصطفی
سالک تخیل د فطرت د تصوراتو ترکیب بللی او وایي ((زما په
خیال تخیل په خپل انتهایي منزل کې د فطرت د تصوراتو ترتیب او
ترکیب دی، هر څو که د فطرت اجزا او دغه تصورات له مختلفو
مرحلو نه تېرېږي، خو اصل خیز فطرت دی، که فطرت نه وای
تصورات به یې هم نه وو، نو فطرت پېژندل هم ضروري دي.

فطرت څه شی دی؟

د دې سوال لپاره پوهانو ډېر ځوابونه ورکړي دي، خو زه به دلته یوازې د رولنډې بلیو هیپ برن تعریف ذکر کړم. نوموړی وايي: (په عامه ژبه کې له فطرت نه زه ټول هغه شيان مراد اخلم، چې په هغو کې د انساني صنعتګرۍ لاس نه وي، زه دلته ټول ممکن اختلافات نظر انداز کوم، چې خلک یې د فطري شيانو په هکله لري.

دلته د یوې خبرې وضاحت ضروري دی، چې فطرت ته د خدای ج صنعت ویل شوی دی (او دی هم) لېکن د تخیل مراد یوازې فطرت نه دی، د انسان د لاس جوړ شوی صنعت هم د تخیل لپاره په کار را تلای شي، یانې هر هغه څیزونه، چې د انسان د پنځو حواسو په دام کې را تلای شي، تصورات یې د تخیل مواد دي. بغير له دې پنځو حسونو نه یو بل حس هم شته، چې د جمالیاتو عالمانو یې ذکر کړی دی. لکه سیسرو چې وايي: (حس څه داسې تنزیهي څیز نه دی، چې د تصور په دام کې راځي، حسن که د حواسو په گرفت کې را هم نه شي، بیا هم زړه د دې ادراک کولی شي.)

د سیسرو دا خبره خو سمه ده، چې زړه د حس ادراک کوي، خو دا خبره یې چې حسن څه داسې تنزیهي څیز نه دی، چې د تصور په دام کې راځي، سمه نه ده، ځکه چې که زړه هم د بنسټګر ادراک وکړي، په انساني ذهن کې یې تصور قایمېدای شي او عجیبه خبره خو داده، چې نوموړي له ادراک سره تړلې خبره کړې ده او که تصور نه وي، نو بیا هغه ادراک نه بلکې احساس دی.

خیر را به شو اصلي موضوع ته، لکه وړاندې چې مې وویل:
فطرت او نور محسوسات د احساس، ادراک، شعور، حافظې قوه
امتیاز له مرحلو نه تېرېږي، دغه تصورات یو ځای کېږي او یو نوی
انځور منع ته راځي. دغه قوه چې تصوراتو ته ترکیب ورکوي، تخیل
(دی.)) (۷۲-۷۵:۱۲)

خودا هم ویل کېږي، چې تخیل د زمان او مکان په قید کې نه
شي را تللی. په همدې هکله قیصر اړیدي لیکي: ((د تخیل لپاره
ضروري ده، چې هغه دې د زمان او مکان له قید نه ازاد وي، ولې چې
که په مقید صورت کې تخیل په یوه مکان کې کار کولو، نو بل زمان
(ماضي، مستقبل) ته به یې لاس نه رسي.

... تخیل د زمان او مکان له حد بنديو نه ازاد یو داسې خپلواک
قوت دی، چې ماضي حال ته راوړلی شي او حال مستقبل ته رسولی
شي، په ذره کې جهان پیدا کولی شي او جهان ته له ذرې سره نسبت
ورکولی شي، اسمان ځمکې ته را کوزولی شي او ځمکه اسمان ته
خپژولی شي.)) (۱۳-۱۲:۱)

باید ووايو چې په شعر کې تر تفکر تخیل د ارزښت وړ دی، ځکه
د شعر په اړه ډېری پوهانو دا هم ویلي، چې شعر د تخیل زېږنده دی
او یا شعريو مخيله کلام دی، نو له دې ښکاري چې شعر تر ډېره
بریده د تخیل پر پایه ولاړ دی او له تخیل پرته شعر هډو جوړېدلی
هم نه شي او تفکر هم له تخیله پرته په شعر کې ښکلا ییز اړخ نه لري،
ځکه هر تفکر چې مخیل شي، نو شعر ترې جوړ شي او په دې توګه په
شعر کې تخیل له تفکر پرته او تفکر له تخیله پرته ښکلا ییز جاج او
رنگ نه لري.

پروفیسور ربنواز مایل هم تخیل په شعر کې تر هر څه ارزښتمن توک گڼي او وایي: ((له شاعرۍ سره د تخیل ذکر چې شاعري له تخیل نه وي ډېروي، لا ډېر په ویلو او لیکلو کې راځي، لکه حمزه صاحب چې د پښتو د یوه ډېر ساده بیان او ډېر معروف شاعر په تیوس چې په غزل کې څه شی وي، ده ورته ویلي وو چې په غزل کې تخیل وي.))

په دې توگه ویلی شو، چې په شعر کې تخیل ډېر لوړ مقام لري او هر تفکر چې په شعر کې وړاندې کېږي، نو باید تخیل په جامه پوښل شوی وي او له تخیله پرته تفکر شاعرانه خوند او رنگ نه لري.

((هر هغه فکر چې مخیل شي نو شعر شي، خو کله کله تشې خبرې هم مخیلې کېږي، موزونې کېږي او شعري کالب ته لورېږي، خو په اصل کې هغو ته شعر نه ویل کېږي. شعر هغه دی، چې یو فکر او پیغام په خواږه او له نازه ډک انداز کې تر لوستوال یا اورېدونکي پورې ورسوي. ځکه پخوا د شعر په اړه دا نظرونه، چې شعر د شعر لپاره دی. شاعرانو به ځان ته شعرونه ویل او مانایي هم له ځانه سره ساتله خو اوس شعر د خلکو لپاره دی او خلکو ته ویل کېږي. شاعر د خپل مادي او معنوي چاپېریال ترخې او خوږې، مثبتې او منفي خواوې د تخیل په وسیله انځوروي، شعریت په کې اچوي او ټولنې ته یې وړاندې کوي.

لوړ خیال او لوړ تفکر د شعر په ښکلا او خوږلنۍ کې لوړ ارزښت لري.

د لویو شاعرانو کمال هم دا دی، چې په شعر کې یې د تخیل تر څنګ د تفکر هم ډېر خیال ساتي. شعر هم تر ډېره بریده په تخیل سره بنسکلی کېږي، تش تفکر هومره خوږلني نه لري، خو د تخیل خواږه ورسره یو ځای شي، نو ښه ترا خوږلني په کې پیدا شي. په تخیل کې تر ډېره بریده له مبالغې هم کار اخیستل کېږي، خو مبالغه هم باید موزونه او متناسبه وي، دومره هم نه وي، چې د شعر تخیل قوت ته زیان ورسوي. ډېر ځله داسې هم کېږي، چې د یوه شاعر په شعر کې تفکر تر تخیل غښتلی وي، یا تخیل تر تفکر غښتلی وي، یا یوه ته یې فکري شعر ویل کېږي او بل ته یې تخيلي شعر. خوزما په اند که چېرې تخیل او تفکر دواړه سره متناسب راوړل شي، شعر ته زیاته ښکلا ورپه برخه کوي.

تفکر او تخیل په شعر کې انځورول او بیا یې په شعریت سمبالول ساده خبره نه ده. دا کار د شاعر مشاهداتي، اداراکي، تخیل او تفکري قوت پورې تړلې خبره ده او ښاغلی پسرلی په دې کار لاسبری او بريالی غزلبول دی. نوموړي په ډېر لوړ انداز تخیل او تفکر ته په خپلو غزلونو کې ځای ورکړی او تر ډېره بریده یې د دواړو ترمنځ متناسب توازن هم ساتلی دی. که څه هم په شعریت په اصولو کې د شعري توکو ترمنځ انډول او تناسب ساتل تل ممکن نه وي، ځکه کله تخیل پر تفکر قوي، کله تفکر پر تخیل قوي، که احساس او عاطفه کمزوري او کله قوي، کله وزم او آهنگ نا منظم او کله منظم، کله د الفاظو ښکلا تته او کله ځلانده، په هره توګه که د مهمو شعري توکو ترمنځ تناسب موجود وي، د شعر په رنگینۍ او ښکلا کې ډېر رول لري. (((۳: ۶۳)

۲-۹ خیال آفریني او مضمون افریني

((خیال افریني او مضمون افریني د هندي سبک د شاعري ډېره مهمه ځانگړنه ده. حتا تردې چې په شعر کې خیال نه وي، شعريې نه شو بللی او د شعريو تعريف هم دا دی، چې مخيل کلام دی. نوله دې ښکاري، چې په شعر کې خیال افریني ډېر ستر ارزښت لري.

خیال افریني او مضمون افریني تر یوه بریده سره تړلي مفاهیم دي، ځکه که چېرې په شعر کې مضمون پنځول کېږي، نو اړینه ده، چې د خیال پر چینه به لمبول کېږي، که نه نو تش مضمون شاعرانه او غزلیز رنگ نه لري او که خیال هم پنځول کېږي، نو په وزرونو کې یې یو فکر او یو مضمون نغښتی وي. په دې توگه دواړه توکي یو له بله سره ذاتي او معنوي رابطه هم لري.

په هندي سبک شاعري هم تردېره بریده د خیال آفریني او مضمون آفریني یو متناسب او موزون امتزاج دی. ځکه که د ده هر غزل ولوستل شي، نو سړي ته جوتېږي، چې د نوي خیال، نوي فکر او مضمون رنگ په کې غالب دی.

د غزلیزې شاعري یوه ځانگړنه دا هم ده، چې هر غزل نوی خیال، نوی فکر، نوې کلمې او الفاظ، نوی مضمون، نوي ترکیبونه او نوی انداز لري. ځکه دا کار هم پراخې مطالعې ته اړتیا لري او هغه څوک چې په ادب او فنونو کې پراخه او هراړخیزه مطالعه ونه لري، نو د نوي مضمون او نوي خیال د پنځولو ځواک او توان نه لري.

خلک هم هغه شاعري خوښوي، چې له تنوع ډکه وي، د فکر او
خیال تکرار په کې زیات نه وي او لوستونکي ته نوي نوي فکرونه او
نوي خواږه ورکړي.

دلته به موږ د بېلگې په توګه د هندي سبک د معاصر شاعر
استاد پسرلي یو غزل راوړو او وبه گورو، چې تر څومره بریده په دغه
لوی هنر او فنکاری کې بریالی دی.

سر چې نه پاتېږي څه نشه به سر کې پاته شي
خاپي د فکرونو په زاړه دفتر کې پاته شي
ښار د حقیقت ته ستړی فکر د ماضي بشر
گرد د رهروانو شي په نیم سفر کې پاته شي
هر سړي یوه لنډه منډه کړې په شهرت پسې
شوق د ځلېدلو بس په مړه شرر کې پاته شي
اور چې لگېدلی وي ټول لاس ټیټوو وژنوي
ظلم نه دی څه دی که شریر په شر کې پاته شي
یو الوتل غواړم که هر څه وي د سپرغۍ په څېر
دا حسرت مې مه غواړه چې بال و پر کې پاته شي
بله ستا د لاس نښه به کومه زه محشر ته وړم؟
پرې یې ږده چې غشی مې په خوږین ځیگر کې پاته
شي
مه درسره وړه پسرلیه هغلته مادي غوښتي
دا زړې پښې باید د ناز په در کې پاته شي

په پورته غزل کې د فکر، خیال او مضمون د تنوع ښه څرک
لگېدای شي. د غزل له سره تر پایه یو فکر او یو خیال نه دی راوړل

شوی، بلکې خو فکرونه او خیالونه سره غوټه شوي او یو نوی له رنگینیو او خوړلنیو ډک غزل یې پنځولی دی. حتا دا هم باید ووايو چې په دغه غزل کې تر ډېره د کلمو، عبارتونو او ترکیبونو نوی والی او په خپل منځ کې د هغوی ذاتي اړیکې په داسې انداز او بدل شوي، چې د هر لوستونکي پر زړه او ذهن اغېزه کوي او هغه تر خپل جادويي تاثیر لاندې راولي. که څه هم په دغه غزل کې د ابهام رنگ هم یو څه جوت دی، خو ابهام په خپله یو هنر دی او دا هنر د هندي سبک د شاعرۍ یوه ځانگړنه هم ده. ډېر ځله لوستونکي له هنري ابهام څخه هم خوند اخیستی شي، یانې که ورباندې پوهېږي نه، خو خوند ورکوي.

نن ورځ غزل یوازې په یوې ځانگړې موضوع پورې نه شي محصورېدلی، بلکې د غزل هر بیت او ان هره مسره یې یوه موضوع او یو فکر انځورولی شي. په غزل کې د تفکر، تخیل او مضمون افرینۍ له اړخه مهم معیار د تفکر یا مضمون او تخیل ترمنځ د توازن او تناسب ساتل دي. که موږ پورتنی غزل ته پاملرنه وکړو، دغه اصل په ښه توګه په کې په پام کې نیول شوی دی. د دغه معیار ښه والی په دې کې دی، چې لوستونکي پر موضوع له شک او مغشوشیا ساتي او دا کار د شعر د ذاتي قوت لامل کېږي. (((۲۴:۳-۲۲)

۲-۱۰ انځور جوړونه

انځور جوړونه په شعر کې لوی کار دی، هغه شعرونه چې فکر او خیال په کې په ښه توګه انځور شوي وي، د شعر په ښکلا کې لوی

رول لري. که موږ وگورو نو له تخيل نه تصوير جوړېږي او له تصوير نه شعر جوړېږي، خو شاعرانه تصويرونه هم بايد تش تصويرونه وي. که څه هم تش تصويرونه شعر ته داخلېدای شي، خو د شعر په شعريت او ښکلا کې بيا رول نه لري او نه هم کوم فکر او مانا لېږدوي. شاعرانه تصوير هغه دی، چې هم تصوير وي او هم يو فکر او پيغام ورسولی شي او همداشان د فطرت درک شوي تصورات په ذهني بڼه داسې سره و او بې، چې د انسان د وجدان د افقي فضا د منلو وړ وي. داسې تصويرونه نه وي، چې هغه د عقل او منطق له ساحې وتلي او د منلو وړ نه وي.

په شعر کې هم لکه مخکې مو چې وويل تخيل تر انځور جوړونې مقدم دی، يانې لومړی تخيل منځ ته راځي او بيا هماغه تخيل د الفاظو په وسيله انځوريز کېږي.

کېدای شي لوستونکو ته دا پوښتنه پيدا شي، چې انځور څه گټه لري؟ په دې اړه بايد ووايو، چې انځور د شعر مهم توک دی، هر هغه شعر چې انځوريز وي، د خلکو فکر او پاملرنه ځان ته اړولی شي، ځکه انځور پېښې او حالتونه په حرکت او خوځښت راوړي، شور په کې پيدا کوي او د لوستوالو پام ځان ته وړاړوي (۳: ۲۹). لال پاچا ازمون هم په همدې تړاو ليکلي: ((د انځور يوه گټه هم دا ده، چې لوستونکي يا اورېدونکي ته پيغام د خوند په جامه کې ورکوي. هغه نظمونه چې انځوريز وي او د بېلگې په توگه که ماشوم ته په کې څه وړاندې شوې وي، هغه تر بل هر څه ښه يادوي. عکس متحرک نه ساکن وي، خو تصوير يا انځور د الفاظو يوه داسې اوډنه ده، چې خوځنده وي، رنگونه په کې په حرکت کې وي، چې څوک يې گوري

او يا يې لولي، هغه هم په حرکت راوړي، دغه حرکت په ذهن کې
بېرته د تصور له لارې پيدا کېږي. (((۴۵:۲)

نو ځکه ويلى شو، چې انځور په شعر کې ډېر مهم ارزښت لري. د
بېلگې په توگه که ووايو (يار مې را روان دی!) دومره خوږه نه
لگېږي، خو که ووايو (لمر مخى يار مې را روان دی!) دا جمله خوږه
لگېږي، ځکه د تشبېه پر مټ انځور په کې را پيدا شو او انځوريزه
شو.

په شعر کې د انځورونو جوړښت او ترکيب او بيا په منطقي ډول د
هغو مسجم کول څه ساده خبره نه ده. زموږ يو شمېر شاعران د انځور
په جوړونه کې د انځور جوړونې ارونو ته پاملرنه نه کوي او حتا د يو
شمېر شاعرانو په شعرونو کې داسې انځورونه وينو، چې د جوړښت
له مخې د فطرت د تصور او تخيل ترمنځ د منطقي تړاو څرک په کې
نه لگېږي او دا کار د شعر معنوي جوړښت ته سترزيان رسولى شي.

دلته بيا هم د هندي سبک د معاصر شاعر استاد پسرلي يو غزل
رواړو، چې څنگه يې عيني او ذهني انځور کړي او د انځور جوړونې
پر ټولو اصولو يې برابر کړي او همدشان يې د خيال او تصوير ترمنځ
يو ښه تناسب او توازن هم ساتلى دی:

خدايه زړه مې کړې د حسن د باغ زړې
چې هر ځای يې ږدم او مينه ترې ټوکېږي
ربه روح مې د ښکلا د ډنډ پرې کړې
چې د حسن په جلوو کې دې پټېږي
هر نفس ته مې د نوروز زړې غواړم

چې دروړي مې ستا د يادو تر درشله
هر نظر مې د لمر سپينه پلوشه کړې
چې جارېزي دې د حسن له بورجله
(۱:۴) -

(۲)

په پورتنۍ شعر کې که موږ وگورو نو، د حسن د باغ زړې، د مينې
ټوکېدل، د ښکلا د ډنډه پري، د حسن په جلوو کې پټېدل، نفس ته د
نور وزرې غوښتل، د لمر سپينه پلوشه او د حسن بورجل، هغه
انځورونه دي، چې شاعر په ډېر کمال سره را وړي. ځکه د هر انځور
او خيال ترمنځ ښه توازن ساتل شوی دی. شاعر خپل زړه د حسن د باغ
له زړه سره ورته کول غواړي ترڅو په هر ځای کې يې چې ږدي، مينه
ترې وټوکېږي. دلته د حسن باغ او د مينې ټوکېدل د تخيل او انځور
ترمنځ ښه توازن منځ ته راغلی، دا توازن د تخيل پر معيار برابر دی
او له همدې امله دغه انځور د شعر په خوږلنې او شعریت کې ښه
ونډه لرلې ده.

په دويم بيت کې هم د ښکلا ډنډه او د حسن جلوې، ډېر ښکلي او
پر ځای انځورونه دي. دلته روح د ښکلا د ډنډه پرې کېدل او بيا د
حسن په جلوو کې د هغه پټېدل، د يادو انځورونو او تخيل ترمنځ
مناسب توازن ښيي. ډېر ځله شاعران په شعرونو کې د تخيل او
انځور ترمنځ توازن ته پام نه کوي، او همدا لامل وي، چې شعريې
هو مره خوند او رنگ نه لري.

همدا شان په درېيم او څلورم بيتونو کې د نور وزرې، د لمر سپينه
پلوشه، د يادو درشل، د حسن بورجل هم پر ځای او مناسب

انځورونه دي او د يادو انځورونو او تخيل ترمنځ توازن او تناسب ته هم ښه پاملرنه شوې ده.

همداشان په پورته شعر کې باغ، روح، پري، نور، نفس، لمر، بورجل او درشل، هغه قراردادې سمبولونه دي، چې پسرلي په نوي انداز سره کارولي دي. سمبولونه هم د ترکيب او بلاخره د انځور په جوړولو کې ښه جلوه کولی شي. په ځينو حالاتو کې د تخيل د انځورونې لپاره سمبول ډېره خوږلنې رامنځ ته کوي، لکه په پورته بيتونو کې چې د تخيل د انځورونې لپاره په مناسب انداز کې کارول شوي دي. (۳: ۷۰-۷۱)

ډاکټر لطيف بهاند د انځور جوړونې په روحي وېبانه کې هکله ليکي: ((د انځور جوړولو لومړنی اصل دا دی چې شاعر له خپلو ازمينستونو او ذهني انځورونو څخه په گټې اخستنې، د هغه ادراک په مقابل کې چې دی يې له يوه ټولنيز ذهني او عام څيز څخه لري، يو جزيي، عيني او ځانگړی څيز ږدي. په بله وينا شاعر د خپل خام فکر د روزلو په بهير کې هڅه کوي نوي وسايل پيدا کړي او د هغو له لارې خپل فکر نورو ته ورسوي؛ نو له دې کبله شعر د انځورونو په درلودلو سره، له يو پياوړي تمثيلي (سمبوليک) اړخ څخه برخمن دی. دا له دې کبله چې په شعر کې هر ويی (لغت)، هر عبارت او هر جمله د يوه ټولنيز، ذهني او عام څيز برخه گرځېدلې او ځانگړې شوې بڼه يې ده، چې د هغې ښکارندويي کوي او شاعر بيا په دې بهير کې ځانگړی رول لري. په عادي مفاهيمو او له طبيعت سره د انسان د ژوند په اړيکو کې، يا له طبيعت سره د طبيعت په اړيکو کې د شاعر د ذهن تصرف له اړه د دغو اړيکو پر وړاندې د ده د وينېدو پايله

ده، او د شاعر ذهن یوازېنی ذهن دی چې کولای شي د دغو اړیکو د احساساتو په وخت کې راوینښ شي، ترډېرو لرو ځایونو پورې رسېدلای شي او دا اړیکې ډېرې پراخېدلای شي؛ حتا د طبیعت په کچه او د بشري فرهنگ په کچه.

د انسان د ژوند هره برخه د طبیعت له یوې برخې سره په څو ډوله پیوند او اړیکې لري او له دغو پیوندونو او اړیکو څخه کله کله شاعریو پیوند او یوه اړیکه احساسوي او د هغې پر وړاندې راوینښېږي، هڅه کوي او د خپل وینوالي پایله موندلې ده د انځورونو په مرسته رانښيي. شعر د شاعر د همدغو هاندونو او هڅو پایله گڼل کېږي، چې د انځورونو یو غونډ یې هم بللای شو.

... انځور داسې یو ټولنیز او هراړخیز ویی دی، چې د هر ډول تشبیه، هر ډول استعارې، هر ډول سمبول او هر ډول اسطوري مفهوم رسولای شي. په لنډ ډول ویلای شو چې تشبیه او استعاره دواړه انځورونه دي. تشبیه او استعاره په شعر کې ډېر ارزښت لري، ان تر دې چې له تشبیه او استعارې څخه پرته، شعر، شعر نه دی.))

دا د هندي سبک یو اصل دی، چې استعارې او تشبیه گانې په یو شمېر سمبولونو باندې مزیڼوي او د شعر ټکلا لاپسې ټکلي کوي. د نوموړي په شاعرۍ کې د سمبولو مسئله به د سمبولونو په بحث کې وڅېړو.

انځور یا تصویر په شعر کې په ځانگړې توگه د هندي سبک په شاعرۍ کې ډېره مهمه نقطه ده، ځکه د هندي سبک شاعري پر استعارو، تشبیه گانو، مدعا مثل، حسن تعلیل، مراعات النظیر،

سمبولونو او دې ته ورته بنسکلیو صنایعو باندې را څرخي او انځور یا تصویر هم د همدې توکو په مرسته جوړېږي. قیصر اړیدي هم په شعر کې د انځور یا تصویر جوړلو په برخه کې چاپیریال هم د انځور په تشکیل کې مهم بولي او وایي: ((د شاعر په لفظي تصویر کې یوازې تصویر نه وي، بلکې تصویر سره یو محیط او ماحول هم موجود وي. د ماحول د را جوړولو عمل مصور هم ترسره کولی شي، خود مصور په تصوراتي ماحول کې د لمحاتو تبادله نه کېږي، یا ډېره محدوده وي. د دې برعکس شاعر سره په شعر کې په یوه وخت تصویر، د تصویر چاپېرچل او په دې چاپېرچل کې د بدلېدونکو لمحاتو یو زماني تصور هم د محسوساتو په دایره کې راځي، بلکې د شاعر په تصویر کې کله کله له یوه نه زیات تصویرونه او د هغې په مناسبت د لمحاتو د تبادلي سره سره مختلف مناظر هم متعارف شي، خو په دې کې مهمه او دیادولو وړ خبره دا وي، چې دا تش مناظر او خوځنده عکسونه نه وي، چې د لوستونکو په حواسو مازې د حظ او لذت پېرزوینه کوي، بلکې په دې ټولو تصاویرو کې تر یوه فني ربط لاندې د یوه مفهوم په لور فکري ترغیب هم موجود وي.))

(۷۴:۳)

د تصویر په جوړښت کې د تشبېه او استعارې رول ډېر جوت دی، قصر اړیدي بیا هم دې مسئلې ته اشاره کړې او لیکي: ((هر کله چې موږ په دې خبره غور کوو، چې یو شاعر په شعر کې پیکر سازي او انځورگري ولې کوي، نو د دې په جواب کې سردست سوال مخې ته راځي، چې یو شاعر تشبېه او استعارې ولې اختراع کوي؟

اگر چې د دې ټاکلی او موثر جواب د تشبېه او استعارې د تعريف په سلسله کې د بيان علم په تفصيلاتو کې موجود دی، خو دلته يې په اضافي صورت کې اختصاراً دومره قدرې ذکر کوو، چې کله د يوه شاعر په ذهن کې خيال يا تصور په مجرد حيثيت کې موجود وي او دی پوهېږي، چې په خارج کې د دستياب او مروجہ الفاظو او اصطلاحاتو په ذريعه د دې نېغ په نېغه او هو بهو اظهار د امکان له حد نه بهر يا کم نه کم گران دی، نو شاعر د داسې مادي وسيلې لټون را واخلي، کومه چې د خپل خارجي شباھت په طفيل د شاعر د عقلي يا باطني تصور خارجي نماينده گي وکړي، يا شاعر په خارج کې د يوه مادي خيز مشاهدۀ وکړي او له هغې څخه دې ده په باطن کې څه مخصوص خيالات او جذبات را وپارېږي. په دواړو صورتونو کې شاعر له خپل باطن سره د خارج يا له خارج سره د داخل د تعلق او رابطې پيدا کولو او بيا د هغې د څرگندولو لپاره د تشبېه او استعارې دريافت او اختراع ته مجبور وي. همدغه شان شاعر له عقلي تجربې سره عقلي او حسياتي مشاهدې سره د حسياتي اشياوو مطابقت هم د تشبېه او استعارې په مدد د مشبېه کړه وړه د لوستونکي په حواسو په داسې ډول منکشف کړي، څنگه چې شاعر خپله ليدلي او محسوس کړي وي. (((۱: ۲۵)

د پورتنۍ اقتباس له مخې ويلی شو، چې شاعر د خپل شاعرانه فکر او تصور د وړاندې کولو لپاره د استعارو او تشبېه گانو راوړلو ته اړ دی. هغه څه چې په مادي چاپېريال کې شتون لري، د ذهني چاپېريال سره يې د تړاو لپاره استعارې او تشبېه ته اړتيا شته او

پرتله دې د شاعرانه خیال انځورول خپل لذت او شعریت له لاسه ورکوي.

په شعر کې د تصویر جوړونې په برخه کې سمبولونه تر استعارو او تشبیه گانو وروسته مقام لري، ځکه داسې سمبولونه هم ډېر شته، چې سړی ونه هېڅ مانا نه شي اخیستلی. خو انځور یا تصویر باید مانا ولري او هغه که له استعارو، تشبیه گانو او که له سمبولونو جوړ شوی وي، مانا په کې شرط ده. خو دا مانا هم بېرته باید د استعارو، تشبیه گانو، سمبولونو په وسیله انځور شي. حنیف خلیل هم همدې موضوع ته اشاره کوي او لیکي: ((په ساده ټکو کې د امیج تعریف داسې کېدای شي، چې دا د لفظونو له نقش ونگار او آرایش نه جوړ شوی یو بنسټی تصویر وي. د یوه اسم، صفت، تشبیه یا استعارې نه امیج پیدا کېږي، بلکې داسې هم کېدای شي، چې د یوې جملې ترکیب یا عبارت په شکل کې د لفظونو په مرسته تصویرونه ساز شي.)) (۸: ۱۷۹)

د انځور جوړولو په برخه کې باید شاعر د مادي څیزونو د کیفیت ادراک وکړي او بیا په شعر کې انځور کړي. یو انځورگر شاعر چې شعر جوړوي، نو باید ټول خدوخال یې څرگند کړي او که دا کار ونه کړي، نو د انځور خلقت به یې نامتناسب او حتا د خلکو د خدا به شي، ځکه اصل او تصویر باید توپیر ونه لري او که توپیر یې وموند، نو سم نه دی.

په همدې تړاو حنیف خلیل لیکي: ((شاعرانه تصویر موږ ته د هرې واقعې، هر خیال، هر کیفیت بیانولی شي. شاعر که د تصویر په پېش کولو کې د اصل څیز ډېر ضرورتونه نظر انداز هم کړي. خو ولې

بيا هم د خپل تصوير په ذريعه هغه تاثر ورکولی شي، چې په اصل
خيز کې وي، بلکې ځينې شاعران خوداسې هم وي، چې د تصوير په
ذريعه د تاثر په ټولګه او لطافت کې دومره اضافه وکړي، چې د اصل
خيز په ليدو به هم نه کېږي. (((۹۲:۹)

دا او دې ته ورته نورې هغه ځانګړنې دي، چې په هندي سبک
شاعري کې يې تبارز له ورايه ټکاري او په همدې سره دغه سبک له
نورو سبکونو بېل شوی هم دی.

۳ - پښتو شاعري او هندي سبک

۳-۱ په پښتو کې د هندي سبک پيل او د پښتو شاعرۍ لنډ جاج

د هندي سبک اغېزې د کوشنۍ اسيا، ايران او هند په شمول په افغانستان کې هم محسوسې دي او ډېری شاعرانو د دغه سبک پر مزاج برابره شاعري کړې ده. دغه سبک په افغانستان کې هم لومړی په پارسي ژبه کې دود شوی او له پارسي ژبې څخه يې پښتو ته مخه کړې او پښتو ته ننوتلی دی. په پارسي ژبه کې د دغه سبک نومتي پيرون، عرفي شيرازي، ميرزا عبدالقادر بيدل، صايب تبرېزي، ميرزا اسدالله غالب او نور دي، خو په پښتو کې د دغه سبک بنسټگر حميد بابا دی او کاظم شيدا خپل اوج ته رسولی دی. په همدې هکله ښاغلی حنيف خليل ليکي: ((هندي سبک په شاعرۍ کې له بلندخيالۍ او فکري ژوروالي سره منسوب گڼلی شي. د دې سبک شاعران له فني هنرمندۍ نه ښه واقف وي او معنوي پېچيده گي د دقيقو او نادرو تشبېهاتو استعمال د دې سبک د شاعرۍ خصوصيات دي.

د دې سبک ابتدا د بابا افغاني نومي شاعر سره منسوب گڼلی شي، کوم شاعران چې له ايران نه هندوستان ته راغلي وو او د هندوستان اب و هوا، حالاتو او ماحول د مشاهدې په وجه چې د دې شاعرانو په شاعرۍ کې کوم بدلون راغلی و او کومې لفظي او

معنوي استادۍ چې دې شاعرانو په شاعرۍ کې پیدا کړي دي، دې ته د هندي سبک نوم ورکړی شو.

کله ټولنیز جریانونه او انقلابونه د دې لامل کېږي چې سبکونه بدلون وکړي. هندي سبک چې د یوولسمې پېړۍ له لومړیو او د دوولسمې پېړۍ ترمنځنیو کلونو پورې د یو سلو پنځوسو کلونو په مودې سره په هند او منځنۍ اسیا کې معمول و، د همدې ټولنیزو انقلابونو په پایله کې رامنځ ته شو.

د هندي سبک د مکاني او زماني حوزې په پراختیا سره، په دغه سبک کې تنوع ګانې پیدا شوې او دا د دې لامل شوې چې په منځنۍ اسیا او هند کې د هندي سبک د شاعرانو په شعرونو کې توپیرونه راڅرګند شي. یو شمېر پوهانو د ایراني شاعرانو د دغې دورې متداول سبک ته اصفهاني سبک ووايه او هندي سبک د هند سیمې پر شاعرانو وتپل شو. د یوه بل وېش له مخې د دې دورې د شعر سبک صفوي سبک بلل شوی چې دوي ځانګې ورته منسوبې شوې، یوه یې ایراني صفوي سبک او بله هندي سبک. د دې سبک په هندي څانګه کې په هند کې د فارسي د نه بومي توب او د هغه ځای د کولتوري چاپېریال له امله د شعر ژبه پېچلې او حتا کله کله سنتي شوې هم ده. دا هم د یادونې ده که څه هم په ایران کې په په دولسمه هجري پېړۍ کې د هندي سبک او د هغه د انحطاط پر وړاندې غبرګون ښکاره شو، خو د دغه سبک نفوذ په افغانستان، پاکستان، تاجکستان کې تر ډېره دوام درلود.

هندي سبک په حقیقت کې د پارسي شاعرۍ خاصه ده، خو وروسته یې اثرات پښتو ته هم راننوتل. پارسي د دې سبک ستر

شاعران میرزا کلیم، نمسی، کشمیری، شوکت بخارایی او غیره گڼلی شي. پښتو شاعری کې د دې سبک امام عبدالحمید مومند گڼلی شي، چې د دغو شاعرانو په تتبع کې یې د یوه نوي سبک تعارف وکړ. حمید بابا نه علاوه د دې سبک پښتانه شاعران کاظم خان شیدا، حنان بارکزی او ترڅه حده علی خان گڼلی شو، خو په صحیح معنا د دې سبک شاعران پښتو کې صرف حمید بابا او کاظم شیدا دي.)) (۱۰: ۱۷۰-۱۷۱)

د ښاغلي ډاکټر حنیف په عقیده البته په پارسي کې د دغه سبک ابتدا د بابا افغانی په نامه شاعر کړې ده او په پښتو کې د دغه سبک شاعری پیلامه حمید بابا کړې ده، چې د هندي سبک پیروانو پارسي ژبو شاعرانو له شعر څخه په اغېزمنتیا کې یې دغه سبک په پښتو کې هم دود کړ. ښاغلي حنیف په زغرده دا خبره کړې، چې په صحیح توګه د دغه سبک پښتانه شاعران یوازې حمید بابا او کاظم خان شیدا دي. خو په حقیقت کې په دې برخه کې د نوموړي ادعا تر یوه ځایه سمه ده، ځکه په پښتو کې د دغه سبک پیل او بیا یې وده په حمید بابا او کاظم خان شیدا پورې اړه مومي، خو په حقیقت کې د دوی د شعر له مطالعې او د هندي سبک په پیروی یو شمېر نورو پښتنو شاعرانو هم شعرونه ویلي او د هندي سبک پر مزاج برابره شاعري یې کړې ده.

ښاغلی نورالحبيب هم نثار د هندي سبک په اړه لیکي: ((هندي سبک د لسمې هجري پېړۍ له پیله د دولسمې هجري پېړۍ تر نیمایي پورې فارسي شاعری کې عام وو. مګر، په پښتو کې له حمید بابا سره د دغې ژبې ادب ته راغی. یعنې، کله چې په فارسي

کې د دغه سبک زوال پیلېده، په پښتو کې یې پیروي پیل شوه چې ترننه پورې هم ځینې لاروي لري. خو داسې هېڅکله نه دي شوي چې د یوې خاصې زمانې مسلط سبک دي وو.

محمد کاظم خان شیدا چې دغه سبک اوج ته ورساوه، هغه په هند کې اوسېده او هلته د دې سبک بازار تود وو. دا چې وایو د هندي سبک د عروج زمانه د دولسمې پېړۍ ترنیمایې پورې وه، وجه یې دا ده چې په ایران کې یې تردې وخته ډېر پیروان لرل. خو په پښتو کې د هندي سبک د ایجاد عوامل هغه نه وو چې په فارسي کې وو. دلته نه د دربار خبره وه- نه پخوانی سبک داسې برید باندې درېدلی وو چې نور څه دې ورباندې زیات نه شي. او نه مو د اصفهان په شان ښار درلود چې منځنۍ طبقه دې په کې بیاوړې وي او شعر دې د خواصو له کړيو څخه عام ولس ته ورو لېږدوي. په پښتو کې یوازې له دې کبله هندي سبک ته مخه وشوه چې پښتنو شاعرانو هسې نه هم د فارسي شعر پیروي کوله. په پښتو کې د دې سبک د نه تسلسل وجه دا وه چې نه ورته سیاسي-اجتماعي شرایط کله د فارسي په شان برابر شول او نه ورته ادبي-هنري شرایط. دلته یوازې د شاعر شخصي انتخاب او فردي سلیقې نقش درلود.

د ژبې په لحاظ د هندي سبک تر ټولو لوی خصوصیت دا دی چې عامیانه ژبې ته په کې هم توجه وشوه. تردې وړاندې په فارسي کې د سعدي او حافظ ژبه د شعر ژبه وه چې له عامیانه او بازاری کلمو څخه په کې استفاده ښه نه کېدل کېده. له ښه مرغه، پښتو کې د عوامو او خواصو ژبه ډېر تفاوت نه سره لري. بلکې بېخي یې نه لري د ژبې په لحاظ د دې سبک د شاعرانو بل مهم خصوصیت دا دی چې

ترکیب جوړولو ته زیاته توجه کوي. د ناویلیو مفاهیمو د بیان له پاره ناویلی ژبې ته اړتیا وي او ناویلی ژبه همدغه د نویو کلمو او ترکیبونو ژبه ده.

د بیان په لحاظ د هندي سبک لویه ځانګړتیا دا ده چې مدعا مثل ته پر پام کوي او دا د دوی تر ټولو مهم صفت دی. له پخواني شعر سره یې د موضوع له پلوه توپیر دا دی چې هغه کې به عشق و عرفان، اخلاقي نصیحتونه، مدح و هجو اصلي موضوعات وو. خو دوی د ژوند د کابو ټولو اړخونو د بیان له پاره له شعره استفاده وکړه. په دې سبک کې نوی مضمون پر اهمیت لري. د پخوانیو سبکونو او د دې سبک په تخیل او نوښت کې توپیر دا دی چې هغوی به مکرر مضامین (مکرر تشبیهات او استعارات) رااخیستل. خو کمال به یې دې ته وایه چې په نوي انداز، نوي وزن او نوي جمله کې یې وکاروي. مګر، دوی د خیال نویوالی اصل وګاڼه. یعنې، یا به یې بالکل نوي تشبیه جوړه کړه او یا به یې زړه تشبیه کې وجه نوې کړه. د ژانر په لحاظ، هندي سبک تر ډېره حده د غزل شاعري ده. ځکه چې د دې سبک شاعر خپله اصلي خبره معمولاً د مدعا مثل په بڼه کوي او مدعا مثل معمولاً د یوه بیت شاعري ده چې تپه هم دغه ځانګړنه لري.

په پښتو او فارسي کې د هندي سبک یو لوی توپیر دا دی چې فارسي د ترکیب جوړونې له پاره ډېره برابره ده. یوازې "نکره کسره" کافي ده چې ترکیب دې ورسره جوړ شي. خو په پښتو کې دغه کار ګران دی. زیاتره د اضافت کلمه غواړي چې د ترکیب فصاحت ورسره زیانمنېږي. بل توپیر یې دا دی چې پښتنو باندې د موضوعاتو لمن د

فارسيوانو هومره تنگه نه شوه چې گونگي او مبهمي خبرې دې وکړي. پښتو فقط د استاد پسرلي په شان د يوه محسن او پرستار پامته داره وه چې په زرونو نوي نوزي خيالونه او مضمونونه په کې بيان کړي او بې له ابهامه يې په کې بيان کړي. يو بل جالب توپير يې دا دی چې په فارسي کې د هندي سبک له راتلو سره ژبه کمزورې شوه. خو په پښتو کې داسې چا د دغه سبک بنياد کېښود چې تر بل هر شاعريي د ژبې قوت او انسجام زيات و. په دې سبک کې د ژبې د کمزورۍ يو بله وجه دا وه چې هنديانو په دوهمه ژبه کې شاعري کوله. خوزمو د استاد په خپلې مورنۍ او پلرنۍ ژبې کې شاعري کوي چې پر حميد مومند سربېره، د خوشحال بابا د ژبې په قوت او انسجام هم آراسته ده.)) (وېب: تاند)

په ټوله کې ويلي شو چې پر پښتو د دغه سبک اغېزې تقريباً د دوولسمې هجري پېړۍ له لومړيو څخه پيلېږي. دا هغه وخت دی، چې حميد بابا په پښتو کې شاعري پيلوي او د هندي سبک لار غوره کوي او په دې سره پښتو غزل يو بل نوی رنگ ځان ته غوره کوي او په نوي انداز، له نويو خوږلنيو سره حميد مومند د پښتو غزل په ډگر سر را پورته کوي.

حميد مومند ته (موشگاف) لقب هم ورکړل شوی دی. نوموړي پښتو غزل ته بل رنگ ورکړ او نوې نوې خوږلنۍ يې په کې داخلي کړې.

نوموړی لومړنی شخص دی، چې په پښتو کې يې د هندي سبک د شاعرۍ بنسټ کېښود. د هندي سبک شاعري نازکه، لطيفه او څه ناڅه پېچلې شاعري ده. پېچلې ځکه ده، چې د رمزونو، کنايو،

استعارو، تشبېهاتو او نورو بديعي ښکلاوو په جامو کې نغښتې شاعري ده، نو ځکه له غور او سوچ پرته سپړي ورباندې ژر نه پوهېږي.

حميد بابا هم پر پښتو غزل ډېر څه ولورول او ډېر عشقي او اخلاقي مسايل يې په نوي رنگ په خپل غزل کې ځای کړل. د خيال افرينې او نازکخيالۍ په برخه کې يې لوړ منزلت حاصل کړ. د حميد بابا پر غزلونو د ايران د شاعرانو اغېزه جوتې ده، ځکه ايراني شاعران هم په شعر کې امردپرستي کوي او حميد بابا هم دا کار کړی، يانې د ښځينه محبوب پر ځای يې د نارينه محبوب ذکر ډېر راغلی دی. د ده په غزلونو او شعرونو کې هم د مجازي مينې، پت، عزت، پښتونولۍ، اخلاقو او ښکلا ذکر ډېر راغلی دی، خو په غزل کې نازکخيالۍ، رومانويت، مضمون افرينې، نوښت او انځورگرۍ ده ته په شاعرۍ کې ډېر لوړ مقام ورکړی دی.

تر حميد بابا وروسته کاظم خان شيدا هغه لوړ شاعر گڼل کېږي، چې پر پښتو غزل او شاعرۍ يې ډېر څه لورولي دي. کاظم خان شيدا په پښتو کې د حميد بابا له خوا رامنځ ته شوي هندي سبک شاعرۍ ته ډېره زياته وده ورکړه او دغه سبک يې په پښتو کې عام کړ او يو شمېر شاعرانو، لکه پيرمحمد کاکړ، حنان بارکزي، علي خان او نورو يې لمنه ونيوله.

د کاظم خان په غزلونو کې هم تر ډېره د مينې، اخلاقو، انسانپالنې، حسن پالنې د بيان ترڅنگ، د ژوندانه ځينې نور مسايل راغلي دي. شيدا چې په پښتو کې هندي سبک ته د ودې

ورکونکي شاعر په توگه پېژندل کېږي، په شعرونو کې يې د دغه سبک ځانگړې بڼې څرگندې دي.

په مجموع کې د حميد بابا او د هغه د پيروانو پر شاعري د فارسي اغېزه زياته ده، لامل يې هم دا دی، چې هغه وخت چې دوی په پښتو غزل کې د هندي سبک خوږلنې ځايولې، نو دوی اړ و، چې د هندي سبک پر ځانگړو او شاعري باندې پوه وي او په سيمه کې د هندي سبک شاعري په فارسي ژبه کې ښه دود وه، نو ځکه دوی د فارسي ژبې له شاعرانو او د هغوی له شعرونو څخه اغېزمن شوي او د هغوی اغېزې د دوی په پښتو غزلونو کې هم جوتې دي.

تر حميد بابا او د هغه تر يو شمېر پيروانو وروسته پښتو غزل له خپله برمه لوېږي او خپله وده دروي. دا هغه وخت دی، چې په سيمه کې انگرېزي ښکېلاک او زېښناک واکمنېږي او اغېزې يې نه يوازې په سيمه کې پر شعري ځواک، بلکې د ژوندانه په ټولو چارو باندې جوتې دي. تر شلمې پېړۍ پورې دا حالت دوام مومي. غزليزه شاعري د خلکو له پامه لوېږي، يوازې ولسي شاعري او سندرې په دې موده کې ژوندۍ پاتېږي، خو غزل ته له سره څوک ارزښت هم نه ورکوي او نه هم غزل هغه برم او شوکت لري، لکه پخوا يې چې درلوده. په حقيقت کې د پښتو غزل په پرمختيايي بهير کې دا دوره د غزل د ودې لپاره ډېره زيان رسوونکې دوره ده، چې په هېڅ ډول په کې غزل نه يوازې وده نه ده کړې، بلکې د ودې مخه يې هم ډپ شوې ده.

په شلمه پېړۍ کې يو ځل بيا پښتو غزل د عروج ساه اخلي او د پښتو ادب او شاعري پر اسمان داسې يورون لمر راخېزي، چې پلوشې يې ټولې نړۍ ته رسېږي او د پښتو له برمه او شوکته لوېدلې

غزل يو ځل بيا د عروج لوړو پوړيو ته خېژوي. دا عظيم شاعر او غزلبول، د غزل بابا امير حمزه شينواری دی. د مزاحمتي ادب پيل هم له همدغه وخته کېږي، ځکه د پښتنو پرون د انگرېزي بنکېلاک د ناخوالو سيوري پروت و او پښتانه هم نور دې ته اړ و، چې د ځان د بقا او خپل وقار او عظمت د خوندي ساتلو لپاره د بنکېلاک د مقابلې لپاره را پورته شي او دا کار د يوه لوی اوښتون لامل شو. طایر ځلاند د همدې مزاحمتي تحریک په هکله لیکي: ((دغه مزاحمتي تحریک په پښتو ادب کې يو انقلاب راوست او يو ځل بيا ورباندې د ځوانۍ د پسرلي بادونه ولگېدل. په دې وخت کې د قوميت جذبې او عالمي حالاتو پښتو غزل په فطري توگه ډېر مضبوط کړ او له فارسي غزل نه يې په بشپړه توگه په بدله جامه کې ځان ښکاره کړ. په دغه وخت کې چې کوم شاعران او ليکوال پښتو ادب ته را دننه شول، ډېری يې لوستي او تعليم يافته وو، چې د انگرېزي، فارسي، عربي، اردو ادب مطالعه يې ښه په ژور نظر کړې وه. د دې مطالعې په رڼا کې چې دغو ښاغلو ليکوال په پښتو ادب کې کومې تجربې وکړې، د دې بدلون ښې ښانې د شلمې (ع) پېړۍ په پښتو ادب کې روښانه دي. خو دغه بدلونونه په خصوصي توگه د شلمې عيسوي پېړۍ په پښتو غزل کې ډېر ښکاره او روښانه دي. په پښتو ادب کې د دغو بدلونونو او انقلاب پگړۍ خدای بښلي امير حمزه خان شينواري ته ور په سرده، چې زه ورته د بدلونونو موجد وایم.

ستا په انگو کې د حمزه د وینو سره دي
ته شوي د پښتو غزله ځوان زه دې بابا

ک

د حمزه بابا غږ چې د خیبر له مردم خېزې سیمې نه را اوچت شو، لکه د برېښنا پرېق پر درسته پښتونخوا خپور شو او د یوه پراخه سبک بنیاد یې کېښود او درې سوه کاله وروسته یې یو ځل بیا په خپلو صلاحیتونو پښتو ادب ته (بابا) پیدا کړه.

په دې خبره کې څه شک او شبه نشته، چې حمزه شینواری د پښتو د جدید غزل امام دی، ولې چې حمزه بابا پښتو غزل په خپلو پښو ودراره او د ژوندي پاتې کېدو اوبه یې ورکړې، په داسې حال کې چې پښتو غزل د تنزل کوهي ته غورځېدلی و، د هغه بیا خپل معیار ته رسول له شواخون نه خالي نه و، خو حمزه بابا دا کار په داسې هنرکاری سره وکړ، چې عمرونه عمرونه به ژوندی وي. (۱۲): (۹۷-۹۸)

د حمزه بابا په غزل او شاعری کې گڼ مضامین شته، چې یو یې هم پښتو او پښتونولي ده، نوموړي که تصوفي شاعري کړې، که اخلاقي، که عشقي، که نوره او نوره، د پښتو او پښتونولي رنگ یې په کې جوت ساتلی دی.

ما ټیټ ورته لېمه کړه زما سر نه ټیټېده
شاید چې په الفت کې هم افغان پاتې
کېدم

د نوموړي د شاعری مضامین ډېر دي، په هره برخه کې یې شاعري کړې ده، دده شعریو د مینې، حسن او اخلاقو او

پښتونولي سمندر دی او په دې سمندر کې هر رنگ ملغلرې موندلې کېدای شي. نوموړي د غزل لمنه ډېره پراخه کړه او د غزل نژدې ټولې غوښتنې يې پر ځای کړې. په همدې هکله حنیف خليل ليکي: ((حمزه صاحب د غزل لمن دومره پراخه کړې ده، چې اوس څوک هم په غزل دا الزام نه شي لگولی، چې د غزل قافیه تنگه ده، يا دا چې غزل فقط د گل، او بلبل، شمعي او پروانه، د هجرو وصال، د حسن د ستاينې يا ذهني عیاشۍ پورې محدود دی او خصوصاً په پښتو شاعرانو کې حمزه صاحب يو داسې شاعر دی، چې د غزل يې پوره پوره حق ادا کړی دی. نه صرف دا بلکې موږ ډېر په فخر سره د حمزه صاحب د نورو ژبو او چتو غزلگو شاعرانو د غزلياتو په مقابله کې کېنودی شو.

حمزه د غزل په جامه کې د حسن و عشق ترانې هم ويلې دي او سخت قسم فلسفيانه مضامين يې هم په غزل کې بيان کړي دي او په داسې انداز کې يې بيان کړي دي، چې له دې نه ښه په نثر کې هم د دې بيان اسانه نه و. د تصوف سنجيده موضوعات او د وحدت الوجود دقيقې مسئلې د غزل په جامه کې بيانول ډېر د کړون او زړه چاودون کار دی، خو دغه قسم سخت مضامين هم حمزه صاحب ډېر په مهارت او استاذۍ سره بيان کړي دي.

د غزل د شاعرۍ لپاره له ټولو نه ضروري شی، تخيل او قلبي رياضت دی. تخيل چې څومره اوچت وي او څومره لطيف وي، هغومره د غزل معيار هم اوچت وي. د حمزه صاحب د تخيل ژورې يقيني سخن خيزې دي او د فکر وړمې يې د ادب په گلستان کې خورې وړې دي. ((۱۱: ۱۲ - ۱۳)

حمزه بابا پښتو غزل تر ډېره بریده د تغزل او شعریت جوگه کړی هم ده او هغه څه چې د شعریت او تغزل خواږه ورنه زېږي، په غزل کې یې ځای پر ځای کړي. په همدې هکله پروفیسور راج ولي شاه خټک د حمزه بابا پر کلیاتو د خپلې سريزې په یوه برخه کې وايي: ((حمزه صاحب د اعجاز تر حده دا کمال کړی دی، چې سوچه خالصه پښتو یې د تغزل جوگه کړې ده. پښتو چې یوه سخته ژبه گڼل کېده، ټکي لغتونه به یې د تغزل د فن په باریکه ملا بار خیال کېده، حمزه ورته اول مضمون پیدا کړو، بیا یې د پښتني بنایست معیار ته جواز جوړ کړو او بیا یې دا طریقه او صلیقه عیانه کړه، چې پښتون بنایست یې د پښتو ژبې له سوچه اصطلاحاتو نه په بل رنگ نشي ښکاره کېدای او دا د فني او ادبي تشخیص په ضمن کې یوه ډېره ستره فني کارنامه ده.

د حمزه صاحب غزل پښتو غزل دی، د شعر د فن پښتون صورت دی، په دې کې د تصوف د فلسفې باریکی هم بیان شوې دي، د جمال د مشاهدې د اظهار بیان هم دی، په دې کې د پښتني اخلاقیاتو فلسفه هم ده، د پښتون د نفسیاتو، د پښتونولۍ د روایتونو، رسمونو، دودونو ضابطې هم دي او د عالمي ادب په علمي او فني پنگه کې د پښتانه برخه د خپل قامي تشخص او شناخت سره هم ده.)) (۱۰:۲)

په دې توگه باید ووايو، چې غزل د حمزه بابا په وخت کې ځوان شو، تاند شو، پښتون شو، ملي شو او بلاخره د پښتو غزل ټولې غوښتنې پر ځان واخیستې او حمزه د داسې یوه غزلبول انقلاب سرلاری شو، چې رنگونه او اغېزې یې تر ننه پورې په پښتو غزل کې

شته، ژوندي دي او ژوندي به وي. خو دا خبره بايد وکړو چې حمزه بابا په پښتو کې خپله ځانته سبک درلود، يانې د هندي سبک اغېزې د ده په شعرونو کې ډېرې نه ليدل کېږي او په دې توگه موږ نوموړی د هندي سبک په پيروو شاعرانو کې نه شو راوستلی، خو د پښتو غزل په دنيا کې د يو ستر انقلاب سرلاری يې بللی شو. د غزل په دغه نوي دور کې د حمزه بابا تر څنگ او يا تر هغه لږ را وروسته غني خان، عبدالرحيم مجذوب، اجمل خټک، ډاکټر محمد اعظم اعظم، هاشم بابر، راج ولي شاه خټک او ځينې نور د يادونې وړ دي، چې پر پښتو غزل يې ډېر څه لورولي دي.

تر حمزه بابا را وروسته په پښتو غزل کې يو بل نوم هم ډېر د قدر او ستاينې وړ دی او هغه محمد صديق پسرلی دی، چې د نوي او معاصر دور د غزل پلار او د غزل سرلاری شاعر گڼل کېږي. د حميد بابا له خوا په پښتو کې رامنځ ته شوی هندي سبک، چې کاظم شيدا ورته وده ورکړې او تر شيدا وروسته دغه سبک په پښتو کې له منځه تللی و، محمد صديق پسرلي بېرته را ژوندي کړ. که څه هم حميد بابا او کاظم شيدا په پښتو کې دغه سبک رامنځ ته او وده يې ورکړه، خو پر شعر او غزل يې د فارسي اثرات زښت زيات وو، خو محمد صديق پسرلي دغه سبک د پښتو په رنگ په پښتو غزل کې منعکس کړ او په ډېر مهارت او فنکارۍ يې د هندي سبک ټولې خوږلنې او ښکلاوې په پښتو غزل کې ځای پر ځای کړې.

حبيب الله رفيع محمد صديق پسرلی په بره پښتونخوا کې د نوي غزل موجد بولي او لیکي: ((ما چې څومره مطالعه کړې په بره پښتونخوا کې د نوي غزل موجه او موجد محترم پسرلی صاحب دی، ځکه ده غزل له خپلو ټولو فني او هنري ښکلاوو سره د عصر په غوښتنو سنبال او له ژوند مالا مال کړ، پسرلي صاحب غزل کې گڼې خوبۍ راغونډې کړې دي، دی د هندي سبک د پښتو او دري

شاعری ژوره مطالعه لري او ددې سبک ټولې نازکۍ او باريکۍ يې په غزل کې ځای کړې دي. ده کليوال ژوند کړی او په طبيعي سبکلا او بيديايي گلانو مالامال چاپېرکې اوسېدلی دی، د اولسي ژوند انځور وونکی، بېکلي اورنگينې په زرهاو و لنډۍ يې اورېدلي او د لنډيو د واقعي انځورونو او واقعيټونو بېکلا ته تم شوی، چې د واقعيت او طبيعت بېکلاوې يې له دې لارې خپلو غزلو ته لېږلي. د خوشال بابا حماسه او له حادثو ډکه شاعري يې ژوره لوستې او د خپل پښتون طبيعت له مخې يې دې ځانگړونو هم په غزلو کې مناسب ځای نيولی او په دې توگه گڼې بېکلاوې او د مضمون غناوې د پسرلي صاحب د غزل شکل او منځپانگه ده.)) (۱۳: ۴۲)

کله چې سړی په پښتو ادبياتو کې د هندي سبک پر اثراتو بحث کوي، نو ورته بېکارې چې په پښتو کې د دغه سبک په پيروي شاعري په پښتونخوا کې پيل شوه او په هند کې اوسېدلو ځينو پښتنو شاعرانو معراج ته ورسوله او په کندهار کې يې وده وکړه او اغېزو يې تر معاصرې دروې پورې دوام وموند.

عبدالحميد مومند به لا ژوندی و چې په پښتونخوا کې د هندي سبک خوښوونکي پښتانه شاعران نور ډېر پيدا شول، چې ځينو د حميد او په نهايت کې د هندي سبک پيروي کړې ده. په دوولسمه او ديارلسمه پېړۍ کې د پښتونخوا ډېرو شاعرانو په دې سبک ويناوې وکړې چې مشهور کسان يې په لاندې ډول دي (۲۸: ۲۱۲ - ۲۱۷)

۴ - په پښتو کې د هندي سبک مخکنش شاعران

دا چې تردې مخکې مو په پښتو کې د هندي سبک پر پیل، پرمختګ او وجود مو تفصیلي خبرې وکړې، نو اوس به دلته هغه شاعران او شاعري یې په لنډه توګه معرفي کړو چې د هندي سبک پر مزاج برابره شاعري یې کړې یا په بله مانا د هندي سبک پیرو شاعران ګڼل کېږي.

خرنګه چې حمید بابا په پښتو شاعرانو کې لومړی ځل په داسې سبک پیل وکړ چې د خپلو خصوصیاتو له پلوه په هندي ادبي ښوونځي پورې اړه لري، دده د وینا ډول دده د زمانې او وروستیو پېړیو شاعرانو خوښ کړ او دده د وینا په سبک یې ویل وکړه چې زموږ په ادبي تحقیقاتو کې دغه خلک د حمید د سبک پیروان بلل کېږي، او دا خلک ټول بیا د هندي ادبي ښوونځي شاگردان بلل کېږي. خو که چېرې سړی اوس د تازه مدارکو پر بنیاد د حمید د سبک پلویان ښيي نو باید دا ووايي چې کاظم شیدا د هندي ادبي ښوونځي له هغو ډېرو سرسختو پیروانو څخه دی، چې د دغه ښوونځي خصوصیات دده په شاعرۍ کې په ډېر حاد شکل ځلېږي. حال دا چې زموږ ادبي محققین حمید د هندي ادبي ښوونځي په

معتدلو پيروانو کې د استاد په حيث معرفي کوي، نو په دې اساس د دې دواړو شاعرانو د هنر په څرنگوالي کې هم د لفظ او هم د مانا په لحاظ څرگند او واضيح توپير ليدل کېږي. البته دا خبره هم موږ له ياده نه باسو چې شيدا دې هم له حميده استفاده نه وي کړې، بلکې دا کاري يې په پراخه پيمانه کړې. سربېره پر دې دغه لاندې کسان د حميد د سبک په پيروانو کې شاملېږي: کامگار خټک، قلند ثاني، کاظم، خانگل خليل، بيدل، محمدي صاحبزاده، احمدي صاحبزاده، ميرزا حنان، صمد، عبدالله محزون، محمد بياض، ملا محمد اکرم او يو شمېر نور. (۲۵: ۵۷-۵۸)

اوس به په پښتو کې د هندي سبک مشهور شاعران په لنډه توگه معرفي کړو او پيل يې هم په پښتو کې د دغه سبک له بنسټگر حميد بابا څخه کوو:

۴-۱ عبدالحميد مومند

د نازک خياله او موشگاف شاعر عبدالحميد بابا د شاعرۍ د اوج زمانه ۱۱۳۰ هـ بنودل شوې؛ ځکه چې دغه وخت د محمد شاه مغل د سلطنت دوره وه چې حميد بابا په خپل شعر کې هم همدا ذکر کړی دی او دې نېټې ته تقويت بڼې او اخر کار دغه ستر موشگاف نازک خياله شاعر د راوړتې د وينا مطابق چې په ۱۱۴۸ هـ کې يې سترگې له دې فاني نړۍ نه پټې کړې او وفات شو. خود حميد بابا ژوند تر دغې ذکر شوې نېټې پورې د (شرعة الاسلام) د ژباړې له وجې څرگند دی ځکه چې دغه ژباړه په دغه کال کې بشپړه شوې وه.

د حمید بابا د طبع ازمايي میدان زیاتره غزل دی او د غزل په ځمکه هم خپله بادشاهي کوي. ځانته رنګ او ځانته سبک لري که څه هم چې د دوی په وړاندې د خوشحال خان خټک او صوفي شاعر حضرت عبدالرحمن بابا مومند رنګونه پراته وه خو حمید بابا د چا د رنګ په ځای او د چا د سبک په ځای ځانته ځانګړی مکتب او رنګ قایم کړ او د خپل ځانګړي او بېل سبک او مکتب خاوند او بنسټ ایښودونکی و.

حمید بابا د تشبیهاتو، استعارو او اشارو کنایو استعمال ډېر زیات او په کثرت سره کړی دی او په دې فن کې د استازۍ تر پولې رسیدلی دی. او په کلام کې یې خوږوالی، نزاکت او لطافت موجود دی.

د حمید بابا دا شعر داسې سره لولو:

نور عالم که په کیمیا زر کوي خاورې

ما زر خاورې کړه د مینې په کیمیا کې

نازک خیالي، استازي او موشگافي دومره چې د حمید بابا د غزل یو بیت څومره ژور او څومره درد لري څومره پیغام او څومره ژوروالی، چې وایي:

زه د شمعې په څېر اور په تندي بل کړم

ته د صبح په څېر خاندې له غروړه

څنگه چې حمید بابا په پښتنو شاعرانو کې په لومړي ځل داسې سبک جوړ کړ، چې د خپلو ځانګړنو له مخې هندي ادبي بنسټونځي پورې اړه لري.

د حمید د وینا دود د ده د مهال شاعرانو او وروسته ترده نورو شاعرانو خوښ کړ، چې په همهغه لار یې ویل پیل کړل، لږ او بر او حتا د هند په ځمکو کې ډېرو شاعرانو د ده لار نېولې ده او خپل شعري سبکونه یې د حمید د شاعرۍ په پیروي عیار کړي دي. چې د پښتو ادب څېړونکي یې د حمید د سبک پیروان یا لارویان بولي اودا ټول بیا د هندي ادبي بنوونځي شاگردان بلل کیږي.

په پښتو ادب کې د دغه سبک په پیروي شاعري په پښتونخوا کې پیل شوه، په هند کې اوسېدونکو ځینو شاعرانو معراج ته ورسوله، په کندهار کې یې وده وکړه او اغېز یې تر اوسمهالې (معاصرې) دورې پورې پایښت وموند.

بناغلی رفیع الله ستانکزی د حمید بابا د شاعرۍ او سبک په اړه لیکي: ((تر خوشحال خان او رحمان بابا وروسته پښتو ادب ته څښتن تعالی یو داسې شاعر ورکړ، چې مبتکره او نوښتگره قریحه یې درلوده، نه یې غوښتل چې ډبل چا پیروي وکړي، بلکې په خپله یې یو نوی سبک جوړ کړ او نور خلک یې خپلې پیروي ته راوبلل. په خپل قوي تخیل او فکري استعداد یې د پښتو ژبې په شاعرانه نړۍ او شاعرۍ کې داسې سبک ایجاد کړ، چې په هغه کې د ادبي فنونو ښکلي صنعتونه، لوړ خیالونه، په نادرو تشبیه گانو، استعارو، کنایو او شعري تلازماتو کې ښکلو، لطیفو و جملاتو او اصطلاحاتو په واسطه راوړل شوي دي، که څه هم د حمید سبک د کلماتو او جملاتو له مخې مغلق او پېچلی دی او هم د رحمان بابا د سبک سادگي او د خوشحال خان د سبک ارتوالی نه لري، خو سره له دې اغراقه هم دا سبک دومره خوږ دی، چې لوستونکي که څه هم د رحمان بابا او

خوشحال خان د سبکونو متخصص وي، چې د حمید اشعار وټولي، هغه ترې هېروي.

د پښتو څېړونکو او سبکپوهانو د عبدالحمید مومند سبک د پښتو هندي سبک بللی، ځکه، چې د هندي ادبي ښوونځي ټولې ځانگړنې او نښې د ده په اشعارو کې ځليږي...

د عبدالحمید مومند د شاعرانه سبک ځانگړنې:

۱- د دې ښوونځي د پيروو شاعرانو په کلام کې ډېرښت (افراط) او کمښت (تفريط) ډېر لیدل کېږي.

۲- د حمید د سبک اشعار د یو ځانگړي آهنگ او غاړې (لحن) لرونکي دي.

۳- د ادبي صنایعو (ښکلاوو) په پاللو کې دا سبک ډېر غني او پیاوړی دی.

۴- اغراق او مبالغه د حمید بابا د سبک له ځانگړنو څخه ده.

۵- اېجاز او لنډون یې بله ځانگړنه ده، چې په لږو ښایسته الفاظو کې ډېر څه بیانوي.

۶- د ځانگړو او دقیقو تشبېهاتو او استعارو فن په دې اشعارو کې په ځانگړې توگه خپل ځان ښکاره کوي.

۷- دغه سبک د نادرو تشبېهاتو او استعارو په راوړلو سره ډېر پارسي اصطلاحات او کلمات هم په پښتو ژبه کې گډ کړل.

۸- نویو مضامینو او تازه فکر موندلو ته په کې ډېره پاملرنه کېږي.

۹- د فولکلوري توکیو (متلونو، گړنو، محلي اصطلاحاتو او ...) کارونه په کې ډېره ده.

۱۰- د حمید غزلیزه شاعري ډېری د مینې پر چورلیخ چورلي او موضوعي تیت او پرکتیا په کې ډېره تر سترگو کیږي.

۱۱- د دې ښوونځي ډېری شاعران په لفظي نزاکت، باریکۍ او مضمون پنځونې پسې گرځي او د شعر د دودیزو آرونو څه ډېره پروا نه ساتي.)) (وېب: روهي)

تر حمید بابا وروسته د هغه د مکتب په شاعرانو کې کامگار خټک، کاظم خان شیدا، حنان بارکزی، بېدل، خانگل خلیل، محمدي صاحبزاده، احمدي صاحبزاده، میرزا خان انصاري، صمد، عبدالله محزون، محمد بیاض، ملا محمد اکرم، عبدالله، عبدالغفار بریالی او نور هم په خپل خپل ځای اهمیت لري. خو کاظم خان شیدا، چې دغه سبک کې کوم مقام او پورته ځان رسولی د، د هغه له اعترافه سترگې نه شو پټولای او باید ډېر ډېر وستایل شي، همېش خلیل د حمید او شیدا شاعري د ښکلو نازکو ورېښمو د یوې حسینې او ښایسته پنجرې سره، فکر او مقصد یې د حسین مارغه سره ورته کړی، د ده په وینا د حمید د فکر مارغه که له هره اړخه وکتل شي روڼ مالومېږي او د شیدا د زښتې ډېرې نازک خیالۍ او ډېرې رنگین بیاني په دغه پنجره کې د شیدا فکري مارغه ت او د حقیقت غونډې نه ښکاري.

۴-۲ کاظم خان شیدا:

د راوړتي له قوله کاظم خان شیدا (۱۱۳۵-۱۱۴۰) کلونو ترمنځ د
افضل خان په کور کې زېږېدلی دی.

شیدا په ځوانه ځوانۍ کې د مهاجرت خپېره پرمخ وخوړه او د
هندوستان مهاجر شو او د همدې مهاجرت پر اساس یې په شعر کې
سوز او گداز پیدا شو، بنسټي کاظم خان شیدا د خپل پښتني
چاپيريال څخه دلرې والي او په هند کې د اوسېدلو له امله د فارسي
ادب تر تاثير لاندې- چې په هند کې درباري، دفتري او علمي ژبه وه-
راغلي وي، ځکه یې په شعر کې فارسي کلمات دومره ډېر دي، چې
کله یې پښتني رنگ بدل کړی دی.

شیدا هندي سبک خپل اوج ته ورساوه او په ټولو ماناوو یې د
هندي سبک ځانگړنې خپلې کړې، حتا تردې پورې، چې کله خپل
پښتني قالب تر هندي سبک څاروي.

شیدا د دېوان څښتن دی، چې په دیوان کې یې ډېری غزلي دي،
نورې برخې هم شته؛ لکه: بوللې، پنځه ییزې، څلوریزې، دویمیزې،
او نور شعري ډولونه هم د شیدا په دېوان کې تر سترگو کیږي.

همداشان استاد اسدالله غضنفر د کاظم شیدا په اړه وايي: ((دا خبره
مې له خپل پلاره اورېدلې ده چې په پښتو کې هغه شاعر چې کابو ټول
تشبیهات او تصویرونه یې نوي او خپل دي، کاظم خان شیدا دی. پلار مې
د شیدا د کلام د عیبونو په اړه وايي چې یو یې په غزلونو کې تغزل کم دی او
بل یې د فارسي کلمو په راوړلو کې افراط کړی دی.

پروفیسر محمد نواز طایر په (روهي ادب) کې ليکي: (د شیدا په کلام کې د عربي او فارسي ژبو اصطلاحات بې کچه زیات دي. خصوصاً فارسي استعارې، تشبیهات، تلمیحات او اشارې کنایې پکې دومره زیاتې دي چې ترڅو پورې په فارسي ادب او شاعری د چا پوره عبور نه وي هغه د شیدا د کلام نه خاطر خواه استفاده نه شي کولای. شیدا د پښتو ژبې غالب یا بېدل دی.)

دا سمه ده چې شیدا فارسي کلمې تر نورو زیاتې استعمالوي مگر که دغه کلمې معنا هم شي، ځینو ته به د هغه په شعر پوهېدل مشکل وي ځکه دی په داسې نوي تشبیه، نوي مدعا مثل، نوي تناسب، نوي حسن تعلیل او نوي مضمون پسې گرځي چې نه په پښتو او نه په فارسي کې پخوا بل چا راوړي وي. د شیدا شعرونو د پېچلتیا بله وجه دا ده چې په جملو کې یې کلمې کله کله په هغه ځای کې نه وینو چې د ژبې د گرامر غوښتنه ده. مثلاً د دې بیت په دویمه مصرعه کې یې د (څوک) او (چا) ځایونه سره بدل شوي دي:

د بېکس په ماتم کله چا نعرې کړې

څوک په مرگ د شمعي ولیدل غمگین چا

په جمله کې د کلمو د ځای نامناسبې بدلېدا ته ضعف تالیف وایي. په فارسي ادب کې هم د هندي سبک په گڼو شاعرانو نیوکه شوې ده چې کلام یې لفظي تعقید او ضعف تالیف لري او وجه یې دا ښودل کېږي چې د دې سبک شاعر غواړي خامخا نوې خبره وکړي او کله چې نوې خبره د بیت په محدود چوکاټ کې په اسانه ځای نه شي، بیا دا امکان شته چې د کلمو طبیعي ترتیب صدمه وويني.

د ختيځپوه راوتي د معلوماتو په اساس شيډا د خوشحال خټک تر وفات خو دېرش کاله وروسته دنيا ته راغی. دی د خوشحال خټک غونډې د سرای اوسېدونکی دی او يو مشهور نظر دا دی چې د هغه د لمسي، افضل خان، زوی به وي. شيډا له وروره د خوابدي په وجه يا بل علت هند ته تللی او هورې په رامپور کې په ۱۱۹۴ قمري هجري کې په غالب گومان تر زېږون لږ دمخه وفات شوی دی.

ډاکټر حنيف خليل چې د شيډا د ديوان په څلورم چاپ يې په ۲۰۰۵ کال کې سريزه کښلې ده، ليکي: (... زه دلته د کاظم خان شيډا دور ته د بېخي نژدې د هندوستان د تذکره نگار مولوي قدرت الله شوق رامپوري هغه الفاظ رانقل کوم چې هغه په خپله تذکره تکلمة الشعرا کې د شيډا د وفات نه لږه موده وروسته ليکلي دي او پکې يې د شيډا د شخصيت لنډه شان خاکه وړاندې کړې ده. دا الفاظ په دې وجه هم اهميت لري چې ممکنه ده رامپوري مرحوم کاظم خان شيډا په خپله ليدلی کتلی وي. هغه ليکي: (خان عالی شان کاظم خان شيډا رييس قوم افغانه خټک يعنې انسان متمثل به صورت ملک، زاهد، متورع، عابد، متشرع، بسيار عالی حوصله و خوش سليقه، نازک دماغ، صاحب تمکنت، نهايت بردبار، کوه تحمل و وقار، موصوف به جميع صفات انسانی، مجمع هنر و قابليت و سخندانى، صاحب فضل و کمال، شاعر خوش مقال نازک خيال، معنى ياب تازه نزاکت هند، متلاشى مضامين دلپسند و بلند، تا حال در قوم افغانه روه چنين شخص خوش فکر و خوش گو پيدا نه شده و نه خواهد شد.)

که څه هم د فارسي په اکثرو پخوانو تذکرو کې د کلام د ظاهري ښکلا په خاطر له معنا سره بې انصافي کېږي او د کليشه شويو عبارتونو، مبالغو او مبهمو اصطلاحاتو بېرور پکې وي، خو د کاظم خان شيډا په باره کې د

مولوي شوق رامپوري قضاوت ځکه بې بنياده نه ښکاري چې دواړه د يوه عصر کسان وو او لا مهمه دا چې د کاظم خان شيدا خپل ديوان هم د دغسې قضاوت پخلى کوي. د رامپوري په تبصره کې لولو چې شيدا د هندي سبک شاعر دی، په نويو شعري مضامينو پسې گرځي، په ادبياتو بڼه پوهېږي، نازک خويه دی او د غرور او تمکين خښتن دی.

کاظم خان شيدا چې بل ته سر نه ټيټوي او د آدابو ډېر پروا دار ښکاري، د هاغسې خبرو کولو ته چندان ماييل نه دی چې موږ يې تغزل گڼو. د ده په شعر کې د معشوق په مقابل کې انفعالي حالت نشته د خټکو دغه خايزاده د خپل خيال او خپلې خوددارۍ له لورې برخه د معشوقې ننداره کوي او دې ته تيار نه ښکاري چې له برخه راکوز شي، په معشوقې پسې روان شي، زارۍ ورته وکړي او هغه ورته د حقارت په نظر وگوري.

خو له دغه حالت سره سره، د شيدا په ديوان کې د معشوقې د حسن داسې نوي او روښان انځورونه موندلای شو چې گومان کوم د خوشحال له ديوانه پرته د پښتو په بل هيڅ کلاسيک ديوان کې ساری نه لري. دا د شيدا بيتونه دي:

راشه گوره د کاکل سیه مستۍ ته
يو قدم په لاره تلۍ نه شي بې دوشه
پس له شامه گوره رنگ د شعله رويو
په شپه گرم وي د شمعي بازارونه
چې هېمېش لکه مجنون په صحرا گرځي
بوی د چاد زلفو درغۍ شماله
د دانې په عوض گل لري په دام کې
په رخسار يې تورې زلفې بلبل گېږي

تورې سترگې دې شوې ترې په خندا کې
که هندوې د هند لامبي په گنگا کې

زموږ گڼ کلاسيک شاعران هند ته تللي او هورې اوسېدلي دي خوله
خوشحال خټکه پرته بل يو هم د شيدا په اندازه هندي حسن ته ځير شوی نه
دی.

شيدا په خپلو گڼو بيتونو کې د هند سبزاني يادوي. هندي چې د روه (پښتونخوا) ترجينکو تورې دي، سبزې بلل کېږي. په پخواني تصور کې رنگونه يا تت دي يا روښان زېر، سور او سپين روښان رنگونه دي او زرغون د تور غونډې په تتو رنگونو کې حساب دی. سور او زېر چې د يوې کورنۍ رنگونه دي، زموږ په تصور کې د يو بل په ځای راځي. موږ طلا، چې زېره ده، سره زربولو او په ځنگل پوښلی غر ممکن تور غرو بولو. د زلمکو په شونډه راتوکېدلي وېښته (خط) هم تور بلل کېږي او هم شنه شيدا وايي:

په سبزه کې بې د خط و لب جلوه ده

که موجهونه دي د ميو په مينا کې

مينا د شيشې بوتل ته وايي چې شين رنگ يې مشهور دی او په همدې وجه د اسمان گونډې ته گنبد مينا يې او شنه رنگ ته مينا فام ويل شوي دي. شيدا چې د هندي نجونو تور بخون مخ انځوروي، سبزه يې بولي او سرې شونډې او تور خط داسې وړښکاري لکه د زرغونه بوتل سره شراب.

شيدا په يوه بل بيت کې وايي چې هندي نازکې دومره سبزې دي چې که يې مينا وبولي، خوا بدوي:

نازکان د هندوستان سبز رنګونه

مکدرشي د مینا په انتساب

هغه نجلۍ چې هم یو څه توره وي او هم یې خبره جذابه وي، سکاڼه بلل کېږي. شیدا ته د هند سکاڼې د سپوږمۍ په زیره رڼا کې د ریحان د شنو پاڼو غونډې ښکاري:

د هند په ملک کې عجب سکاڼې دي
نازو ادا لري کله ناجاڼې دي
چې یې نظر کړې و طرفه حسن ته
شپه د مهتاب کې د ریحان پاڼې دي

ریحان چې بېړۍ او کښمالي هم ورته وایو، معمولا چوڼایي (بنفش) رنګ لري او پاڼې یې توربخونې ښکاري. په پښتو کې د (توره بېړیه) وصفي عبارت مشهور دی. په دېوانونو کې ریحان له ځینو نورو جېتونو هم یاد شوی دی: ریحان په مات کودي کې کرل کېږي (ځکه رېښې یې ژورې نه دي او رابوتېدلو ته یې لږه خاوره بس ده)، پاڼې یې خوشبویه دي او گویا د مار ورنه بد راځي. شمشوبی، نعنا او ویلنی د ریحان د کورنۍ خوشبویه نباتات دي. پښتو متل دی، وایي: مار له شمشوبې بد منل د غار په خوله کې یې شین شو.

... شیدا د غرونو له وطنه په نوې ځوانۍ کې وتلی او پاتې عمر یې په پردېسۍ کې تیر کړی دی. دی په ۱۱۸۱ قمري هجري کې (۱۷۲۷ میلادي) د خپل دیوان په سریزه کې لیکي چې (په عنفوان د شباب مې استراحت د حضر په محنت د سفر مبدل شه او الی آن مې په شام د غربت صبح د وطن مالوفه طالع نه دی).

میجر راوټي چې د شیدا د دیوان د ترتیب تر کال کابو یوه پیړۍ وروسته یې د پښتو شعر د منتخباتو کتاب (سلیکشن فرام دي پویټري آف دي افغانز) تالیف کړی دی، د ده په باره کې لیکي چې د خپل ورور د سخت چلند په وجه یې وطن او پوله پټی هغه ته پرېښودل؛ خو کاله په کشمیر کې و، هورې یې ډېر علم حاصل کړ، بیا سرهند او ورپسې د هند د شمال افغان ریاست (رامپور) ته لاړ. د راوټي په قول شیدا ژوند په مسافری او یوازیتوب کې تېر کړ، واده یې ونه کړ. راوټي دا هم لیکي چې مشرورور هغه ته چې لا کمکی و، د تره لور په نوم کړې وه خو دی له هغې سره واده کولو ته تیار نه و. که دا خبره همدا سې وي نو شاید دا وجه به هم وه چې شیدا هیڅوخت وطن ته راستون نه شو او دا خاطره یې دومره ترخه وه چې بیا یې هیڅوخت واده ته زړه ښه نه کړ.

د راوټي په نظر د شیدا شعرونه د میرزا خان انصاري د شعرونو غوندې ډېر عرفاني رنګ لري. خو زما په نظر شیدا د ځمکې په مخ د نویو خبرو په موندلو پسې دومره سرگردان دی چې آسمان ته یې لږ پام شوي دي. شیدا د پښتو په هغو دیواني شاعرانو کې حسابولای شو چې عرفاني مضامینو ته یې زیاته توجه نه ده کړې. شیدا چې د کومو فارسي شاعرانو ډېره ستاینه کوي او استادان ورته ښکاري، لکه، صایب، غني او شوکت، هغوی هم د عرفان شاعران نه بلل کېږي. په دې برخه کې چې استاد زلمي هېوادمل په خپل یوه کتاب (په هند کې د پښتو ژبې او ادبیاتو د ایجاد او ودې پړاوونه) کې څه لیکلي دي، لا دقیق ښکاري: (د عرفان چاشني هم د شیدا په دېوان کې پیدا کېږي. که څوک وغواړي له دې جهته دا دېوان ارزیابي کړي نو به یې هاند و هڅه یې گټې لاره نه شي.)

د شعر او فلسفې يو توپير دا دی چې له فيلسوفه د فکر د سستم غوښتنه کېږي او شاعران له قيد وبنده بې پروا وي. د فلسفې متفاوتې خبرې بايد د يو بل بشپړوونکي او تاييدوونکې وي خو په شاعر دغه پابندي نشته. د هندي سبک شاعران چې همېشه د نويو خبرو لېوال دي، ممکن لارياتي متناقضې خبرې وکړي، ولې شيدا له دې سره سره چې همېشه د نويو خبرو د موندلو کوښښ کوي، د پښتو تر اکثرو نورو شاعرانو راټول او منسجم اخلاقي او فکري نظام لري چې اډانه يې په متانت ولاړه ده. همدې انسجام پروفيسر نواز طاير هڅولی دی چې وليکي: (شيدا شاعر هم و او فلسفي هم). شيدا د عزت د ژوند د لرلو لپاره په سلگونو سپارښتنې کړې دي. زما په ذهن کې د خټکو دغه مسافر خانزاده د خړو خاورو د غېږې روانو، روڼو او بوته ورته دی. دا تشبيه د ده خپله ده، دی وايي:

د اوبو په شان روان په هسې لار شه

چې دا سپينه لمن وساتي له گرده))

شيدا په کال (۱۱۹۴) ه ق کې په رامپور کې مړ دی او په هم هغه ځای کې خښ شوی دی.

۳-۴ علي خان

((د نړۍ د هر ادب دا بدقسمتي ده چې د ادب لويې نامې يا د هغوی د ژوند په هکله د تاريخ پانې اکثر چوپ پاتې شوې دي. خو دغه خلکو د خپل فن په ذريعه ځان ژوندي ساتلی. لکه د نړۍ په رنگ د پښتو ادب سره هم دا الميه ده چې د ادب لويې نامې يا خوزموږ نه ورکې دي او که تر موږه

رارسېدلې دي، نو بس د هغوی د شعرونو تر حده - د اشنغر په ادبي خاوره زېږېدلې علي خان بابا هم په دغه ورکو شاعرانو کې یو دی د چا په هکله چې پښتنو څېړنکارانو دهغه د دیوان په بنسټ خپلې خپلې نظریې بیان کړې دي.

د علي خان بابا نوم او تخلص: د علي خان بابا سره یوه مسئله دا هم ده چې دهغه له استوگنې سره سره دهغه په نوم کې هم اختلاف دی - استاذ حبیبی او استاذ صدیق الله رښتین یې د خوشحال بابا کړوسی، د افضل خان زوی او د کاظم خان شېدا ورور گڼي. د کاظم خان شیدا د دغه ورور نوم حسن علي خان و.

سید تقویم الحق کا کاخېل یې نوم احمد علي خان یادوي. له تقویم الحق کا کاخېل سره سره عبد الکافي او قاضي عبد الحليم اثر یې هم علي احمد خان گڼي. خو دهغه نوم عقاب خټک علي خان ثابت کړی دی.

معما مې ده او وه سوه د اسم

لایو کم دی که دوه واره ورله لام لار

له دې شعر نه د علي خان د نوم حروف ابجد ۷۲۱ راځي که علي احمد وي نو بیا به ۱۲۳ مجموعه جوړېده. ځکه موږ ویلی شو چې د علي خان نوم او تخلص دهغه د شعر په بنسټ علي خان دی.

د استوگنې په هکله یې ښاغلی حبیب الله رفیع وایي: "علي خان د اشنغر په سمسوره او ادب خېزه وادی کې پیدا شوی دی - او د جیندي بهاند او څپاند سیند په غاړه د یو ښکلي کلي استوگن و -"

په دې هکله سيد تقويم الحق کا کاخېل وايي: "د علي خان اصلي نوم علي احمد خان و. د جيندي خوږ په غاړه په يوې وړې غندي باندې کې پېدا شوی او د دغې خوږ په صفا او بولوی شوی دی. جيندي د اشنغر په علاقه بهېږي او د تنگي چارسدې خوا و شا و اړه و اړه کلي پرې اباد دي. د دغې وجې د علي خان ژبه او لهجه خالصه اشنغری ده."

د استوگنې په هکله خو اکثر محققين يوه خوله دي چې علي خان بابا په اشنغر کښې او سېدلو ځکه چې د هغه په شعرونو کې د اشنغر ذکر پر راغلی دی.

مسئله ټوله د علي خان بابا په قوميت کې ده چې محققين پکې اختلاف لري. حبیبی صېب او رښتين صېب يې خټک گڼي. اجمال خټک بابا هم د دوي تائيد کړی دی او هغه هم علي خان خټک گڼي. دوی دا هم وايي چې علي خان د سعد الله خان د لاسه جلا وطن شوی و. سعد الله خان د افضل خان خټک زوی او د کاظم خان شېدا ورور دی. سعد الله خان د خپل پلار نه پس د اکوړې حاکم شوی و او د خپل حکومت د مضبوطوالي لپاره يې پخپلو وروڼو زور زیاتي کول، چې له کبله يې کاظم خان شېدا وطن پرېښودلی و. دا رنگه دوی علي خان د سعد الله خان او کاظم خان شېدا ورور او د افضل خان خټک زوی گڼي.

د دوی د نظريې مرسته او مخالفت دواړه شوي دي. په مرسته کې يې ښاغلی سرفراز خان عقاب خټک صېب هم شامل دی چا چې د علي خان په ديوان کې څه الفاظ را وايستل او د هغې په بنسټ يې علي خان ته خټک ووايو. هغه وايي: "که يو سړی خو وسپړي په اشنغر کې، کوم چې د محمد زيو مرکز دی خو پخپل ديوان کې د خټکو لهجه ليکي نو ددې

شهادت ددې بغېره بل څه نتیجه نه شي کېدله چې هغه سړی خټک وو. (قند مردان اکتوبر ۱۹۷۱-ص ۴۲)

خود عقاب خټک راغونډ شوي زیات تر لفظونه هغه وکوم چې د ټولې پښتونخوا شریک لفظونه وو ځکه په دغه مقاله په یو وخت قلندر صېب، عبدالکافي ادیب صېب، عبدالرحیم مجذوب صېب او بناغلي همېش خلیل صېب اعتراضات کړي دي.

کله چې موږ ته د علي خان بابا د ژوند په هکله څه خارجي سندونه او قطعي دلیلونه په لاس نه راځي نو باید چې موږ د هغه کلام ته ځیر شو کومه چې د تحقیق او تنقید د اصولو مطابق خبره ده.

علي خان بابا پخپل کلام کېښې اشغری ته خپل وطن وایي. او داسې کله هم نه شي کېدلی چې یو بنده په اصل کې خو وي د یو ځای خو بل ځای ته خپل وطن وایي:

چې یار نه وینم دلې په اشغری کې

پتووم به له وطنه پسې سړمخ

یا د جیندي ذکر هم کوي لکه چې وایي:

نه پوهېږم زه د چا په زړه څه له غولاه شم

څښلې مې ساده صافې اوبه دي د جیندي

لنډه دا چې که موږ د علي خان بابا داستوگنې او یا قومیت په هکله څه هم لیکو، نو باید چې د هغه دیوان شعرونه، لهجې ته ځیر شو کومه چې خالصه اشغری ده.

ښاغلی همېش خليل وایي چې اشنغر کښې ممن زي اباد دي کوم چې
 ځان ته محمدزي وایي خو په اصل کې دا محمدزي نه بلکې ممن زي دي. نو
 مور په کلکه دعوا سره دا ویلی شو چې علي خان بابا د اشنغر په
 سیمه زېږېدلی او د جیندي په صفا او بولوی شوی دی. او په قام ممن زی
 دی.

د علي خان بابا د استوګنې او قومیت په شان د هغه د عهد تعیین هم د
 اختلافو ښکار دی. د علي خان بابا پخپل کلام کې هم د ده د دور څه نښې
 نښانې په نظر نه راځي. صرف په یوه قطعه کې یې ۱۳ ذی الحجه ۱۱۸۰
 هجري تاریخ شته او داترې ثابتېږي چې تر ۱۱۸۰ هجري پورې علي خان بابا
 ژوندی و. اوس هم دغه قطعه څوک د علي خان بابا پېدايښت ګڼي او څوک
 یې د دغه قطعي د لیکلو تاریخ.

ختيې د عاشق چې لا اخښلې ملایکو

غم یې لکه بوس هسې ور ګډه کړو په خمیر کې

سن د هجري غرو ه سر د کاني ترې کمتر وو

ورځ د دیار لسمه ذوالحجه وه په تحریر کې

عبدالكافي اديب صېب وایي چې د خادم محمد اکبر مرحوم د لتون
 مطابق د علي خان د زېږېدون کال ۱۳ ذی الحجه ۱۱۸۰ هجري دی او د ثبوت
 په توګه یې هم دغه قطعه وړاندې کړې ده.

"غر" په ابجدو کې د ۱۲۰۰ برابر دی او چې د کاني سر یعني "ک" ترې کم
 تر شي نو ۱۱۸۰ ترې جوړېږي.

سید تقویم الحق کا کا خیل وایی چہ دا دعلی خان د ورومبی دور غزل دی حکہ چہ د هغه د آخري دور د غزلو په مقطع کې مذهبي اشاره ضرور وه۔ تقویم الحق کا کا خیل ۱۱۸۰ هجري ددې غزل د لیک تاریخ گني۔

ارواښاد قلندر مومند د ۱۲۰۰ سره ۲۰ جمع کوي او ۱۲۲۰ یعنی د صاحبزاده محمدي د مرگ کال ترې جوړوي۔ خو څنگه چہ ديارلسم هجري تاريخ د سند سره نه دی ثابت کړی شوی، بل دا چہ دا غزل د اول نه تر اخيره پورې په روماني رنگ کې رنگ دی حکہ د مرثيې د امکان نه ډېر لرې ښکاري۔

هر څه چہ دي هر محقق پرې د خپل علم او تحقيق په بنسټ خپل نظر وړاندې کړی دی۔ موږ د ټولو قدر کوو، خو د علي خان بابا د دور په هکله دومره ویلی شو چہ علي خان بابا تر ۱۱۸۰ هجري ژوندی و۔

علي خان بابا د خپل دور د پښتو رومانوي او رنگين شاعر په حيث خپل ځان او خپل زور پخپل ديوان کې ښودلی دی او د حميد بابا او کاظم خان شيدا نه پس د پښتو ادب د هندي سبک درېيم استاذ دی۔ ((وېب: عمرانيات)

۴-۴ کامگار خان خټک:

کامگار خان خټک د نامدار خان زوی د اشرف خان لمسی دی، د زېږېدو جوته نېټه يې نه ده څرگنده، خو دومره معلومېږي، چہ په (۱۱۲۵) کال کې مړ دی۔ په پښتو او فارسي ژبه يې شعرونه ویلي دي، یو نازک خیاله شاعر دی، د هندي سبک د نورو شاعرانو په څېر يې خپل ټول ادبي ژوند د خط او خال ستایلوته ځانگړی کړی دی، د شعر ديوان لري، چہ د شعر نمونه يې په دې ډول ده:

له خاطر ه مې عشق يو ټدبير ورو ورو
ديوانه شوم سزاوارد ځنځير ورو ورو
صورتگر چې ستا صورت په سترگو وليد
له خجلته يې کړ څيرې تصوير ورو ورو

۴-۵ خانگل خليل:

د پښتونخوا په سيمو کې اوسېدلی شاعر دی چې ژوند يې تر
۱۱۵۰ پورې يقيني ښکاري. د خانگل خليل ديوان ورک دی، خو څه
شعرونه يې په يوه ځانگړې مجموعه کې چې (د خانگل خليل خو
شعرونه) نومي، په ۱۳۲۰ هـ ش کال په کابل کې پښتو ټولنې چاپ
کړي دي.

دی د هندي سبک پيرو شاعر دی، په شعر کې يې مضمون افريني
او د هندي سبک ښکلاوې ليدل کېږي. دا يې يوه ښکلې رباعي:

بلبل هر چاته دا خبرونه کا
وخت د بهار شو غوټۍ گلونه کا
پسرلی د هغو چې يار ترڅنگ لري
هېواد بېل شوی لا ارمانونه کا

(۲۸: ۲۱۷)

۴-۶ محمد بیاض گدون:

د عبدالحمید مومند پیرو دی. په پښتو کې ترې یو رنگین دیوان پاتې دی، چې په پېښور کې چاپ شوی هم دی. د ده د دیوان له مطالعې ښکاري چې دی د څمکنو د میا عمر (رح) مرید هم و او په خپل دیوان کې یې د حمید د غزلونو او نورو اشعارو په پیروی شعرونه ویلي دي. بیاض په اصل کې د پښتونخوا د (زیده) نومي کلي اوسېدونکی و، بیا پېښور ته راغی او له دې ځایه د کن ته لاړ او د ژوند تر پایه په دکن کې اوسېدلی دی. د ژوند زمانه یې د دوولسمې پېړۍ او آخر تا کله کېږي.

ده هم لکه بیدل هشنغري غوندې د حمید مشهور ترکیب بند استقبال کړی دی او د دغه ترکیب بند په پیروی یې یو ترکیب بند جوړ کړی دی، چې یو بند یې دلته رااڅلو:

نن به شپه زما دیار په کوم مقام وي
لکه میاشت به راښکاره په کوم یو بام وي
تماشگر به یې ومخ ته خاص و عام وي
خوب خندا له ستومانی به پرې حرام وي
ولې نه چوې زما زړه له ډېره غمه
چې لا بېل گرځي له خپله همدمه

(۲۲۲: ۲۸)

۴-۷ قلندر مومند:

قلندر مومند (زېږېدنه: ۱۹۳۰ ز. - مړینه: ۴ فبروري، ۲۰۰۳ ز.) د پښتونخوا يو شاعر، کره کتونکی، لیکوال، اديب او خبريال و. نوموړي په سیند کښنې کې هم نوم درلود او د دریاب په نامه د یوه پښتو سیند لیکلو امتیاز هم ورپه برخه دی. نوموړی په سیاسي چارو کې هم ښکېل ؤ او د پاکستان د کمونېست گوند غړی هم و. دا چې نوموړی څه ناڅه یو هراړخیزه شخصیت ؤ خو د نوموړي د ژوند په وروستیو وختونو کې کله چې قلندر مومند د پټې خزانې د جعلي ثبوتولو په موخه یو کتاب، پټه خزانه في المیزان ولیکه نو په دې توگه یې د پښتو په ادب کې یوه ناندریزه بحث ته لمن ووهله.

د قلندر مومند اصلي نوم صاحبزاده حبيب الرحمن قلندر مومند
 و او د پېښور د صاحبزاده مومند په کلی کې نړۍ ته راغلی و.

قلندر مومند د پېښور گټور رسنيو سره دندې ترسره کړي. نوموړی په ۱۹۲۲ ز. کال کې د اردو ورځپاڼې انجام د خبري خانگې ايډيټر پاتې شوی. همدا راز يې د بانگ حرم، خبر مېل او د پښتو اوونيزې رهبر سره خبريالي کارونه سر ته رسولي. قلندر مومند د اردو ورځپاڼو آج او د مشرق ورځپاڼې لپاره مسلسل کالونه ليکلي او د پېښور د پرېس کلب بنسټ ايښودونکی هم پاتې شوی.

د قلندر د هندي سبک پیرو دی، یو کوچنی ښکلی دیوان لري.

قلندر د پښتو او فارسي ژبې شاعرانو پر خلاف یو معلوم محبوب لري، چې د قلندر محبوب میرا دی، دی په میرا باندې

عاشق دی او دا هغه سووځونکې او ریښتینې مینه ده، چې ده له
مرگ وروسته یې داستان د فولکلور لمنې ته لویږي.
د قلندر د سوځنده شعري نړۍ د یو شعر څو بیتونه:

چې رایاد یې سپین غاښونه سره لبان کړم
درد او ښکويي نثار تر گربان کړم
تورې زلفې چې یې وربخې کړم په زړه کې
توی د اوښکو له چشمانو پرې باران کړم

۴-۸ پیر محمد کاکړ:

ښاغلی قاسم ابدال د پیر محمد کاکړ په هکله لیکي: ((د پیر محمد
کاکړ دیوان دوهم چاپ د صحاف نشراتي مؤسسې - کوټي له خوا په کال
(۱۳۸۲) لمریز کې چاپ شوی دی، پردغه دیوان لیکل شوې سريزې د
استاد حبيب الله رفيع او استاد بينوا صاحب دي. رفيع صاحب پير محمد
کاکړ څنگه را پيژني؟ رفيع صاحب ليکلي دي: پير محمد کاکړ په خټه
پښتون او د کاکړو له لوی تېر څخه و، خو پير محمد کاکړ په خپلو اشعارو
کې د ځان سره د کاکړ کلمه نه ده راوړې خو شمس الدين کاکړ د پير محمد
کاکړ پيرو او لاروی و، چې خپل بشپړ دیوان لري د پير محمد کاکړ د نامه
سره د کاکړ کلمه راوړي او وايي:

پير محمد کاکړ په شعر کې نامدار و

يووړ قبر لره ده ارمان د شعر

تردي وروسته د پښتو ټولو محقيقينو ، تذکره لیکوونکو او ادب خپرونکو د پير محمد له نامه سره د کاکړ کلمه کښلې او راوړې ده. استاد بېنوا صاحب په خپله سريزه کې ليکلي دي: پير محمد کاکړ د پښتو ادب نوميالی شاعر په قوم کاکړ او اصلي ځای يې ږوب و ، چې مخصوص د کاکړانو پښتنو د استوگنې سيمه ده. د پير محمد زېږېده په همدې علاقه کې چې د پلار او نيکه ټاټوبی يې بلل کيږي واقع شوی دی مگر د زېږېدو نېټه يې په يقيني توگه څرگنده نه ده ، د اټکل او تخمين له رويه د ده زېږېدنه بايد د (۱۱۲۰هـ.ق) کال په حدودو کې وي ځکه چې دی د احمد شاه بابا معاصرو او د احمد شاه بابا په وختونو کې يې شعر وايه او په خپله د احمد شاه بابا د زوی شهزاده سليمان استاد او معلم و. څنگه چې له يوې خوا احمد شاه بابا په (۱۱۲۱هـ.ق) کال پر تخت کښېناستلی دی او له بلې خوا د پير محمد کاکړ د اشعارو په استناد په دې وخت کې پير محمد کاکړ سپين ږيری و ، نو د ده د زېږېدو لپاره به پورتنۍ نېټه ناوړه او له حقيقته ډېره ليرې نه وي.)) (وېب: لروبر)

مرحوم استاد پوهاند عبدالحی حبيبي د پير محمد کاکړ د سبک او مکتب ځانگړنې داسې بيانوي:

۱- د عشق خورا نري احساسات پکې شته ، د دې سبک د شاعر کار له زړه سره دی ، لکه د رحمان بابا لسان الغيب نه دی چې له عالم قدس څخه وغږېږي او نه وچ کلک ناستوتی دی ؛ بلکې د هغو تودو احساساتو څخه الهام اخلي چې آرت او صنعت زېږوي.

۲- په دې سبک کې تشبيهات او استعارات طبعي رنگ لري ، د ظاهري ښکليتوب او مادي جمال بيان کوي او په دې ښېگڼه کې د خوشال خان سبک ته ورته دی.

۳- الفاظ او عبارات يې پريولي او روان دي، ژبه يې جذابه ده.

۴- د معاني او احساساتو په تجسم او تصوير کې د ژبې خاص بلاغت استعمالوي، مطلب سپېڅلی او روښانه راوړي، تعقيد او ابهام نه خوښوي.

۵- د اخلاقو تلقين او مواعظه يې لاهوتي نه ده، حتی المقدور د اجتماع او انساني معاشرت له خنډه نه وځي. د پير محمد کاکړ سبک په دغو مميزاتو او خواصو د خوشال او رحمان بابا د سبکونو ترمنځ يو فاصل خط دی او دا سبک د آرت له پلوه غوره او ډېر ښه دی. (۲۳: ۵۳)

د پير محمد سبک په سادگۍ، سلاست او متانت کې د خوشال او رحمان بابا مکتب ته ورته دی او په مضمون افرينۍ او نزاکت کې او ادبيانه تلازماتو او استعاراتو کې د حميد او شيدا د مکتب ښېگڼې لري، ځکه نو د ده ويناوې خورا خوږې او له خونده ډکې دي او د ده ادبي مکتب د پښتو ادب يو غوره سبک منځ ته را ايستلی دی چې پخوا ترده نه و.

دی سره له دې چې خپل کلام د شعر و شاعری په ټولو بديعي مزاياوو او محسناتو ښايسته کوي؛ مگر سره له دې د روانۍ، سلاست او سادگۍ ملونې هم له لاسه نه ورکوي او دا يواځې د ده خاصه ده. (۲۳: ۲۷۷)

د پښتو په کلاسيکو شاعرانو کې د لوړ مقام څښتن دی، دا چې د چا زوی او دکوم ځای دی موږ په تياره کې پرېږدي او تر اوسه پورې هيڅ معلومات د دې خوږ ژبي شاعر په اړه نه لرو.

د پير محمد کاکړ له اشعارو څخه جو تيرې، چې د حميد د سبک لاروی دی او د مضمون له مخې يې د حميد په تعقيب او پيروي د خط ډېره ستاينه کوي او ډېر ځای يې د حميد پر مضمون شعر ويلي دي. لکه دا شعر:

ویمې ماته ستا د غاښو تعریف څه دی
وې ژلۍ دي په لاله کې چې ویلېږي
او دا یې هم د شعر څو بیتونه د نمونې په ډول:

باریک خط پر کښلي مخ سو د جانان گډ
لور په لور شوه په عسلو مړچگان گډ
پاس پر شونډو یې خال نه دی چې نمایږي
شین مگس دی په چشمه کې د حیوان گډ

۴-۹ محمدي صاحبزاده:

محمدي صاحبزاده د څمکنود میا عمرزوی دی، په پښتو کې د
ښکلي دیوان څښتن دی او د المستغاث په نامه منظوم پښتو کتاب
لري، د برهان الاصول او مقاصد الفقه په نامه دوه عربي کتابونه یې
هم لیدل شوي او محمدي صاحبزاده په کال (۱۲۲۰) ه ق کې مړ شوی.

محمدي صاحبزاده خپله ټوله پاملرنه د غزل خواته اړولې ده او
د پښتو ژبې د ادب د دغې اشنا برخې په سینگارولو کې یې خپل ادا
کړی دی، خپل ټول شعرونه یې د جانان د جمال په ستایلو او غماز په
غندلو کې ویلي دي. د شعر بېلگه یې داده:

چې بې تاگر ځم په سیل د نوبهار کې
سره لمبه وینم د اور په لاله زار کې
محمدي د یار د مخ آیینې ته گوره

دې سړو اوبو ویشتلې یم په نار کې

استاد اسد الله غضنفر د محمدي په اړه په خپله یوه مقاله کې لیکلي: ((د محمدي صاحبزاده په وفات څه باندې دوه سوه کاله تېرېږي خو دیوان یې ډېر وروسته په ۱۹۸۵ کې چاپ شو. د ده د دیوان د ترتیب او تصحیح کار ارواښاد قلندر مومند تر سره کړی دی. نامتو محقق زلمی هېواد مل لیکي چې محمدي صاحبزاده په دیوان سربېره د یو بل پښتو منظوم اثر او دوو عربي کتابونو مولف دی. د استاد هېواد مل په نظر محمدي صاحبزاده د هندي سبک شاعر دی.

موږ په دې لیکنه کې د پېښور د سیمې د دې شاعر په دیوان کې د هندي سبک د ځانگړنو ننداره کوو.

د هندي سبک شاعران مدعا مثل ته ډېر پام کوي. مدعا مثل دې ته وایي چې شاعر په لوستونکي باندې د خپلې خبرې د منلو او د خپلې ادعا د ثابتولو لپاره یو مثال راوړي. محمدي صاحبزاده د خپلې دې ادعا د ثابتولو لپاره چې باهمته بنیادم په عین بیوزلی کې بډای دی، د څاڅکو او سین مثال ورکوي. څاڅکي د سین په نسبت ډېر پېوسه دي خو دا د باران څاڅکي دي چې د خپل سخي او همتناک طبیعت په برکت له سین سره مرسته کوي او اوبه وربښي. د صاحبزاده په قول:

همت ناک سړی که خوار وي دولتمن وي

څاڅکي گوره نه کوي له دریا طمعه

په دې بيت کې همت ناک سړی له څاڅکو ، په سين کې د څاڅکو
توييدل له سخاوت او بې همته لالچي بنياد م له سين سره تشبيه
کېږي خو دا تشبيه گانې پټې دي. د مُدعا مثل بنياد که څه هم په
تشبيه ولاړ دی مگر د تشبيه توري مثلاً: لکه، غوندې، په شان، په
دود... پکې نه وي او بله دا چې هر مدعا مثل په اصل کې له دوو يا
دریو تشبيه گانو جوړ شوی وي. د محمدي صاحبزاده په دېوان کې د
مدعا مثل له تخنيک او صنعته نسبتاً ډېره استفاده شوې ده.
محمدي صاحبزاده تر مدعا مثل هم د حُسن تحليل صنعت ته زيات
پام کړی دی. دی وايي:

په لوگي کې مې د زلفو سا خپه وه
ځکه نه راته يوه گرې بېگا خوب

دلته د ساډوبي لپاره شاعرانه او غيرواقيعي دليل راوړل شوی
دی. د غسې غيرواقيعي خوښکلي دلايل چې حسن تحليل يې بولي، د
محمدي صاحبزاده په دېوان کې ډېر پيدا کولای شو. د ځينو
ادبپوهانو په قول د هندي سبک شاعران حسن تحليل ته هم ډېر پام
کوي. د محمدي صاحبزاده په دېوان کې د حسن تحليل څو نور
مثالونه:

ستا د سترگو بڼو نېغ نېغ دی وهلی
د بادام جامه اوس ځکه سوزني ده
ماتوي پرې د کجکو زلفو مينه
لېوني چې ډېر وهي په ځولانه لاس

بناپېری، ځکه مخ پټ په پلو گرځي
چې خبره یې ده تر تا پورې بدرنگه
په ټول پخواني شعر په تېره بیا هندي سبک کې د تناسب
تخنیک ته ډېره توجه شوې ده. په دې صنعت کې د بیت ځینې کلمې د
یوه گل جزوي. مثلاً محمدي صاحبزاده وايي:

انتظار مې ملا کړه تر نوې میاشت کړه
ای زما ماهِ تمامه راشه راشه
دلته ماه تمام یعنی خورلسی او نوې میاشت، دواړه، د سپوږمۍ
د کل اجزا دي. شاعر معشوقه ځکه خورلسی بللې چې له نوې
میاشت سره تناسب رامنځ ته شي. د محمدي صاحبزاده په دېوان کې
د تناسب صنعت زیات وینو. یو بل مثال:

د آهو په دود ترهېږم چې څوک وینم
سوي غم د بېلتانه کړ مجنون هسې
دلته مجنون، غم، بېلتون، آهو او ترهېدل له یو بل سره تناسب
لري. دوی ټول د لیلې او مجنون د کیسې په تار له یو بل سره پېیل
شوي او د یوه گل اجزا دي.

د هندي سبک په باب ویل شوي چې نویو تصویرونو ته پکې
زیات پام کېږي او د زړو تشبیهاتو، استعارو او انځورونو تکرارول
پکې عیب باله شي. له دې اړخه هم که د محمدي صاحبزاده دېوان

وځيرو، د هندي سبک اغېز به پکې ووينو. دی تر اکثرو ديواني شاعرانو نوي تصويرونه نسبتاً زيات لري.

هينداره يو هغه شى دى چې د پخوانو او اوسنو شاعرانو توجه يې ډېره جلب کړې ده. په دې باره کې د نوي څه ويلو چانس ډېر کم دى خو محمدي صاحب زاده آيينه له سړو او بو سره تشبيه کړې ده چې دا نهايت نوى تصوير دى. دى وايي:

محمدي د يار د مخ آيينې ته گوره

دې سړو او بو ویشتلې يم په نار کې

د نويو تصويرونو د موندلو لپاره شاعر په چاپېريال کې سترگې غړوي او نوي مواد پيدا کوي. محمدي د دې خبرې د کولو لپاره چې د مينې کاروبار د ده د اوښکو په برکت روان شوى دى، د تيرا او پېښور مثال ورکوي. باران په تېرا اوري خو برکت يې پېښور ته رسېږي او په اوبو يې دا وروستى ځاى اباد دى. محمدي صاحبزاده وايي:

محمدي ژړا مې کار د مينې ساز کړ

ابادي د پېښور په دې تيرا شي

سرگړى د پښتني چاپېريال بوتى دى چې دروند اور لري، تنور ښه تودوي او د جوماتونو د فرش لپاره هم ورته استفاده کېږي. محمدي د خپل ماحول همدې بوتې ته کتلي او ويلي يې دي:

د سرگړي په څېر ځکه سره لمبه شوم

د ساقې د لاس پياله کې و شربت اور

... د تصويرونو او تشبیهاتو د تازه کولو یوه ډېره کامیابه لاره دا ده چې شاعر په زاړه او سولېدلي انځور کې نوي ارتباطات پیدا کړي. د محمدي صاحبزاده په دېوان کې د دغسې هڅې کامیابې بېلګې ډېرې موندلای شو. مثلاً پخوانو شاعرانو خپل کلام له لعلو او درو سره تشبیه کړی دی. دا زړه خبره ده خو محمدي صاحبزاده د هغې د تازه کولو لپاره تشبیه په مدعا مثل بدله کړې، نوي ارتباطات یې پکې موندلي دي:

بنکلي نه درنوي غوږ په لعل و درو

محمدي نه ږدي څوک ستا په انشا غوږ

د کورکمن په شان زېږېدل په لنډیو او نورو شعرونو کې ډېر لولو. دا یو مکرر او سولېدلی انځور دی خو محمدي صاحبزاده له همدې تصویر او تشبیه سره یوه بله خبره یو ځای کړې او خورا نوي څه یې ویلي دي:

دا د چا کتوې رنګ راباندې ښه شه

چې غمونو زېږ په شان د کورکمن کړم

... د هندي سبک شاعري نه یوازې په نویو تصویرونو بلکې په دې هم مشهوره ده چې شاعران یې په نویو فکرونو پسې ګرځي. د محمدي صاحبزاده په دېوان کې داسې خبرې موندلای شو چې د شعر د دنیا د منل شویو خبرو خلاف دي. مثلاً په شعرونو کې له معشوقې څخه د فدا کېدو خبره همېشه شوې ده خو محمدي صاحبزاده بل څه وایي:

چې له ښکلیو سره نه درومې په لارې

څه حاصل که ځان یې خاورې د تلي کړې

په پښتو ادب کې د هندي سبک تر گردو لوی پلوی کاظم خان شیدا بلل کېږي. کاظم خان شیدا چې تر محمدي صاحبزاده څلور ویشته کاله پخوا وفات شوی، په خپل ژوند یې په هند کې دېوان ترتیب کړی او له هغه ځایه یې محمدي صاحبزاده ته را استولی و. هندي سبک ته د محمدي صاحبزاده په راغېدو کې غالباً د شیدا لاس هم شته. په دې باره کې لا پوره څېړنه نه ده شوې چې محمدي صاحبزاده له شیدا څومره متاثر دی خو د تاثیر په اخیستلو کې یې شک نشته. مثلاً د شیدا دا بیت چې وايي:

چې اواز یې د تېښې به کهسار نشته

د شیرینې په طلب لارې فرهاده

محمدي صاحبزاده را رنگه را اخیستی دی:

چې په غره کې اواز ستا د ترښځ نشته

په شیرینې پسې ورک لارې فرهاده

ارواښاد پروفیسر قلندر مومند د محمدي صاحبزاده د دېوان په سریزه کې لیکلي دي چې د هغه په شعر باندې د خوشال خټک، رحمان بابا، قادر خټک او حمید مومند اغیز لیدل کېږي.

دا چې د محمدي صاحبزاده شاعري په کومو شاعرانو باندې اغیز کړی، یو بل ناڅېړل شوی بحث دی. موږ په لویو شاعرانو کې

علي خان يادولای شو چي د محمدي اشرورباندې پروت دی. ده
محمدي ته د خپل پیر او مرشد په سترگه کتل.)) (وېب: تاند)

۴-۱۰ شمس الدین کاکړ

شمس الدین کاکړ لکه څنگه چې ځان د لعل په څېر په ایرو کې
پټ کړي، همداسې د لعل په شان نړۍ ته پټ راغلی دی، ځکه چې د
پلار، زېږنځۍ او مړینې په اړه یې هېڅ معلومات نه لرو، البته
عبدالباري جهاني د مشکو کاروان په ادبي تذکره کې لیکي دي،
چې: ((د نولسمې پیړۍ په لومړۍ نیمایي کې یې د کندهار د کلچ آباد
په کلي کې ژوند کاوه)). لکه چې په خپله وایي:

لکه لعل په ایرو کې دی بې قدره

هسې پروت دی شمس الدین په کلچ آباد

شمس الدین د حمید ماشو خېلي ډېره ښه پیروي کړې ده او حتا په
ځینو ځایونو کې یې نه یوازې د هغه د غزلونو په اقتضاء غزلې ويلي
دي؛ بلکې مضمون یې هم کټ مټ راخیستی دی. د کلام بېلگه یې په
لاندې ډول ده:

مایو جام کړ د ساقی له لاسه نوش

لاړ له سره زما دواړه عقل و هوش

د یار غم به یې فنا لکه حباب کړي

شمس الدین که له گفتاره سي خاموش

۴-۱۱ میرزا حنان بارکزی

میرزا "حنان" بارکزی د کندهار ښار جنوبي لور ته د "مرت کلا" په کلي کې زېږېدلی دی. په مرت کلا کې د حنان د زېږېدو په باب متواتر روایت شته خو د ده په دیوان کې مې د دې روایت ملاتړ ونه موند. د میرزا حنان د ژوند او کورنۍ په باب موږ ډېر معلومات نه لرو. تر کومې اندازې چې زه خبریم په دې باره کې د پښتو ادبیاتو تاریخ "درېیم ټوک" پښتو ادب تاریخ، پښتانه شعراء "دوهم ټوک"، افغانستان نومي کتاب د کندهار مشاهیر، اریان دایرةالمعارف، د سره غره گلونه او د ده د چاپي دیوان په سریزه کې لږ و ډېر مواد موندلای شو چې تقریباً ټول یو شاتنه خبرې لري او لیکوالو له پښتانه شعراء څخه زیاته استفاده کړې ده. د ده په خپل، دیوان کې هم زه ډېر لږ پر داسې ځایونو پېښ شوی یم چې د ژوند زیات اړخونه دې یې پرې روښانه شي. یوازې مې دا څو مورده په سترگه شوي دي، هغه داچې:

د پلار نوم یې محمد حسن و چې په "۲۱۱۸ هـ ق" کال مړ دی. حنان وايي:

زما پلار محمد حسن د دین پنجه

له هونبیاره مې د مرن پوښتنه وکړه

خدای دې ورکړي په جنت کې سراچه

راتې وویل تاریخ شو مرغی چه

د برهان په نامه یې یو ورور درلود چې د حنان په ژوند و فات شوی دی، دی وايي:

د برهان مرن مې پر زړه اور بلاوه

د وفات تاريخ يې دا هاتفي ووي

په پوښتنه مې همه ځای لټاوه

له دا نیم برهانه مخ وگرزاوه

د کندهار او سپدنکی و. د ده خپله وینا دا ده:

په خپه به گلرخان د قندهار وي

چې په مرن ولاړ شي "حنان" رنگه بلبله

له حنانه قرار څه غواړې ناصحه

چې رسوا کړ دا ستا عشق په قندهار کي

له نامه سره يې "میرزا" هم کيښ. لکه په دا لاندې بيتو کې:

دا له غمه د کوم مخ "میرزا حنانه"

له ژړلو چې مې نه درېږي سترگي

د احمد شاهي کندهار د ښکاپر دروازي څخه د موټر او بگيو يوه لار مخ
پر جنوب وتلې ده چې د کرز او ډاکر له کليو څخه تېره او پای يې يوه کوچني
غره ته درېږي. د دې غره په شمالي لمن کې يوه هديره شته چې پوخ دېوال پر
تاو دی. د حاجي جمال خان بارکزي مقبره په همدې هديره کې ده چې گومبته
پر ولاړه ده. دا غرد حاجي جمال نيکه په نامه يادېږي. د غره لوبديغ لور ته د
يوه يا دوو کيلومترو په واټن يو کلی ودان دی چې مرت کلا نومېږي.

د مرت کلا په شا وخوا کليو کې بارکزي ميشته دي. دا کلي د ترنک رود
پر شمالي او جنوبي غاړو پراته دي. په ځوانۍ يې شعرويل شروع کړي دي.
له دې لاندې بيته همدغه راز مطلب اخستل کېږي:

ستاله غمه نه يم څه يم چې دا هسې
لاد دېرشو کالو نه يم موی مې سپين شو
”ديوان-۸۱۸ مخ“

عمر يې تر سپين ږيرتابه پورې رسېدلی و. دی وايي:
چې په سپينه ږيره نه اوړې د بنکلو
آفرين دې شه ”حنانه“ پر همت

”ديوان-۱۹ مخ“

چې پيری مې ږيره سپينه کړه څم قد
راته بڼايي اوس عصا د سرو قد

”ديوان-۱۱ مخ“

د ميرزا حنان د زېږېدو نېټه نه ده پخپله وينا کې ښودل شوې ده، نه د
ښاغلو څېړونکو په څېړنو کې.

د سردار مهردلخان مشرقي د مرثيې په استناد په (ادبي تذکرو -
تاريخونو او نور دې ته ورته آثارو کې يې ژوند تر ”۲۱۲۲ هـ ق“ پورې يقيني
بلل شوی دی). دا سې روايت هم شته چې ديوان يې په همدې کال ترتيب
کړی دی. د ده د خپلې وينا سره سم دغه وخت سپين ږيری دی. که يې موږ د
سپين ږيرتوب عمر شپېته کلنۍ فرض کړو. نو به يې د زېږېدو نېټه د ”۲۱۲۱ هـ
ق“ شاوخوا يا په بله وينا د شاه زمان سدوزي، د پاچهۍ او ايل وي.

د ميرزا حنان بارکزي د ديوان له لوستلو څخه له ورايه ښکاري چې ده د
ښتو ژبې د کلاسيکو شاعرانو او متقدمينو ديوانونه او آثار کتلي او

مروج علوم يې هم پر څنگ ورسره لوستي وو. خپل نکته سند فکري د پښتو ژبې د نازک خیاله شاعر عبدالحمید مومند "۲۲۱۸ ق ژوندی" له خیاله سره ورته موندلی او دهغه ادبي لار او سبک يې غوره کړی او پيروي يې کړې ده. زموږ د ادب تاریخ څېړونکي او ادبپوهان په دې باب په یوه خوله دي چې میرزا حنان د حمید د ادبي سبک ډېر ښه پیرو دی.

ارواښاد استاد عبدالرؤف بېنوا لیکي: د حنان شاعرانه تخیل ډېر لوړ او د نوو مضامینو میندونکی او بداعت خوښوونکی دی. دی هم لکه حمید نوي تلازمات او نوي استعارې او ښکلي تشبیهات څرگندوي... ده هغه ادبي سبک ته ترقي ورکړې ده چې حمید مهمند يې مؤسس دی... دی تر معنوي خوا ادبي ښېگړو ته اهمیت ورکوي... په دې لاره کې لوړې درجې ته هم رسېږي او د پښتو شاعرانو د لومړۍ ډلې او استادانو د گدی په پای کې کښېښي او د حمید بابا گرندی او نامتو شاگرد گڼل کېږي.

... د حمید د سبک د پیروۍ تصدیق موږ د حنان په خپله وینا کې هم په کراتو مراتو موندلای شو. دی وایي:

پیروي مې د "حمید" موشگاف وکړه

ما "حنان" د شعر لاس کړ د "رحمان" مات

"دیوان - ۱۱ مخ"

د حمید د شعر بحر ته "حانه"

یو څو څاڅکي دي لوېدلي ستا ابیات

"دیوان - ۱۱ مخ"

د حمید د خوش نظمی په زراعت کې

دا "حنان" يې دى د شعر خوشه چين

"ديوان-۹۳ مخ"

حنان په رښتيا سره د خپل عالي تخيل په واسطه د حميد سبک پر مخ
بېولى دى، خو کله کله بيا د

حميد پر پله مستقيم گام هم رږدي (((۲۷: ۱۸-۲۴)

حنان بارکزی چې کابو يوه نيمه پيړۍ پخوا په کندهار کې ژوند
کړى دى. د ميرزا حنان بارکزي ټول شعرونه د وصال او هجران- خط
او خال- حبيب او رقيب- موضوع جوړوي او دا تنگه موضوع يې په
ډېر هنرمندانه ډول په ښکلو الفاظو کې ځاى کړې ده، چې دى ددې
موضوع د بيانولو لپاره ډېر رنگين او ښايسته کلمات او الفاظ
لري. حنان خان د حميد پيرو بولي، کله کله خود الفاظو او کلماتو په
استعمال او کارونه کې د هغه دومره پيروي کوي، چې شکل او متن
يې په بشپړه توگه کاپي کوي، هغه تر جيح بند کې يې، چې د حميد
په پيروي ليکلى دى، دا پيروي او کاپي په ښه ترا توگه جوتېږي. د
شعر بېلگه يې:

د خوبانو خط و خال دى کان د مشکو

څه که کاندې هر سړى ارمان د مشکو

د حنان سينه نو خطو تور سکاره کړه

که سينه ده د حميد دوکان د مشکو

۴- ۱۲ بېدل هشنغري

د بېدل هشنغري د حميد بل پيرو شاعر دی چې د شعر ديوان يې په ۱۹۵۸ع کال په پېښور کې چاپ شوی دی، د تېمور شاه دراني (۱۱۸۲-۱۲۰۷) په زمانه کې يې د شعر هنگامه توده وه. (۲۸: ۱۲۰)

بېدل يو دردمند شاعر دی، چې په خپلو اشعارو کې يې د سوز او گداز په ملتيا پښتو ادب ته نوی روح پوک وهلې دی او که د نازکخيالي، په فن کې ورته د استعارو، تشبېهاتو او بديعي صنايعو استاد ووايو مبالغه به نه وي، د افکارو له مخې د بېدل شاعري عشقيه، او بزمي ده، خو کله کله مذهبي او اخلاقي او اجتماعي رنگ اخلي. داسې معلومېږي چې بېدل، حميد بابا، کاظم شيدا، عليخان او کامگار خان د يوه مکتب او فکر شاعران دي او ښايي همدغه وجه وي چې د دغو وارو شاعرانو په طرز، تجربو او سبک کې له خيال پروري، سره سره مبالغه او اغراق هم موجود وي او د ادبي تلازماتو له استعمال سره د تشبېهاتو او استعارو لړۍ يې هم د شاعرۍ حسن او ښايست يو په دوه کړې دی. د حميد بابا، شيدا او کامگار غونډې د بېدل په کلام کې هم د فصاحت او بلاغت ښکلا او ښايست شته او د تخيل لوړوالي هم دومره په کې ځلېږي، لکه د هغوی. (۲۵: ۵۸-۵۹)

بېدل د شعر ديوان لري او د حميد بابا د سبک پيرو شاعر دی، چې د حميد د ترکيب بند پيروي يې کړې ده؛ لکه چې وايي:

نن به شپه زما ديار په کوم منزل وي
جلوه گر به په کوم ځای په کوم بُرجل وي

خبر نه ورسره به ساد که غل وي
 همراهان به يې شیرين او که حنظل وي
 د رقيب غماز پدول به پرې بل بل وي
 په سپين مخ به يې د غم او ښکې ول ول وي
 په بې قدرو کې به ناست له شرمه غل وي
 لکه څوک په کفرستان کې يرغمل وي
 چې مې زړه له دې ماتمه کباب نه دی
 له ټولي د عاشقانو حساب نه دی

۴-۱۳ عبد الغفار بريالی

په کال نولس سوه نه اويا کې د مني په شپو ورځو کې د کندهار په
 هوايي ميدان کې د حاجيانو الوتکه پر مخکه کښېناستله او د خلقي
 رژيم پوليسو څو تنه حاجيان، مخکې له هغه چې د خپلو خپلوان دی
 مخ وگوري، د معمول سره سم د عادي پوښتنو او تحقيقاتو په پلمه
 ورسره بوتلل. په دغو حاجيانو کې چې پوليسو ورسره بوتلل،
 مولوی عبد الغفار بريالی هم شامل و، چې بيا يې چا مخ کې له مرگه
 مخ او وروسته له مرگه قبر ونه ليد. مولوی عبد الغفار بريالی د
 کندهار د کلاسيک طرزد شعر د وروستي ځلانده ستوري په حيث د
 تل لپاره د آسمان څخه پرېوت.

عبد الغفار بريالی د کندهار اوسېدونکی او د عمر وروستي لس
 دولس کاله يې د هلمند ولايت د گرشک په ولسوالۍ کې د ديني
 علومو په تدريس تېر کړل. په پښتو، فارسي، عربي او اردو ژبو

پوهېده. ده خپلې لومړنۍ زده کړې له بېلابېلو مذهبي علماوو څخه کړي او د لوړو مذهبي زده کړو لپاره د هند د دیوبند مدرسې ته ولاړه او له هغه ځایه په ممتاززه درجه فارغ شو. عبدالغفار بریالي کابو خپل ټول شعرونه په کلاسیک سبک لیکلي دي او د شعرونو مضمون یې ډېری خط او خال، وصال او هجران، جانان او رقیب جوړوي، خود همدغو محدودو مضامینو د آفادې لپاره یې په زرهاوو الفاظ او ترکیبات درلودل، که د مرګي خپېړې نه وی وهلی نو هرو مرو به یې د یو کاکړ شاعر په توګه د پیرمحمد کاکړ او شمس الدین کاکړ ادبي تشه ډکه کړې وای.

مولوي عبدالغفار بریالي د پښتو ژبې د نازکخیال او موشگاف شاعر عبدالحمید ماشو خپل په پیروي د حسن د ستایلو پر میدان زلفو او خط ته تر هر څه ډېر متوجه شوی دی او په دې برخه کې یې د کندهار تر ټولو معاصرو شاعرانو هم د کیفیت له مخې او هم ډېر بیتونه ویلي دي.

د شعر بېلګه یې په لاندې ډول ده:

تورې زلفې دې اوږدې د مخ پر لوري
که هندو پښې غځولي دي قرآن ته
کج ګېسو دې پېچاپېچ سره ټولیري
که فرعون سجده وکړله ځان ته
زاغ د خط دې کړې منګولي په مخه خښې
که شیطان ولاس یې واچوه ایمان ته
بېهوده ترمه عشق په تار د صبر
زمری کله نیسي پزه وپېزوان ته

برياليه خال که گونبه د کړو وړوځو دا کتاب ضرورت نه لري نښان ته

همداشان د ښاغلي بريالي په هکله ښاغلی قاسم ابدال لیکي: ((د مولوي عبدالغفار بريالي صاحب کتاب چې اهاړ نومېږي د دويم ځل لپاره په کال (۱۳۸۲ لمريز) کې د مکتبه قاسميه کاسي روډ کوټي له خوا چاپ شو د کتاب سريزه ښاغلي محمد ناصر نصرت نيازي ليکلي ده. نوموړي د مولوي عبدالغفار بريالي صاحب په هکله ليکلي دي ښاغلی عبدالغفار بريالی ځلمی شاعر دی چې څه وخت مخکې يې د زخمي تخلص ځانته غوره کړی او اوس د برياليتوب ډگر ته راوتلی دی دا شاعر (۱۸) کلن او په قوم کاکړ دی چې د کندهار د سريوزی په گيلان نومي کلي کې پيدا شوی او د پلار يو زوی دی. د ده د روزنې او پالنې زياتره برخه په ښار کې شوې ده. پلار يې تکړه عالم او مولوي اختر محمد صاحب نومېږي چې اوس هم ژوندی دی او د پنجوايي ولسوالۍ په يو مسجد کې امام دی، بريالی صاحب له کوچنيوالي تخمين څلور نيمو کلورا هيسې په خصوصي توگه په خپل درس شروع کړی او د لوست د ډيرې برخې زدکړه يې په خپل کور کې له خپل پلار څخه کړې ده ښاغلی بريالی فصيح اللسان د ښې قريحې او خوږې طبع خاوند او پوه ځلمی دی. په پښتو، فارسي او عربي علومو کې هم ښه مهارت لري چې تر ممکنې اندازې درس هم ورکولای شي. ښاغلی بريالی له ډيره وخته په شعر ويلو لاس پورې کړی او د (۱۳۲۲ لمريز) کال څخه يې د طلوع افغان په قلمي ملگرتيا کې برخه اخيستې او خپل لومړني ادبي اشعار يې د طلوع افغان پر صفحاتو د عبدالغفار زخمي په نامه خپاره کړي دي د دې شاعر د اشعارو زياته برخه عشقي، اجتماعي او مور ته ده

شاعرانه سوز دده د نشر سوو شعرونو څخه ښه څرگند او د دې عصر د پير
محمد کاکړ پيروي بللای شو.))

۴- ۱۴ محمد صديق پسرلي

محمد صديق پسرلي په معاصرو پښتنو شاعرانو کې د
هندي سبک سرلاری او مخکښ شاعر گڼل کېږي. که څه هم يو
شمېر نور شاعران هم په پښتو کې د هندي سبک پليوني دي،
خو د محمد صديق پسرلي ټوله شاعري پر همدې سبک ولاړه
او نوموړی د دغه سبک بشپړ استازی شاعر دی.

د هندي سبک شاعري شاعري په حقيقت کې د لوړ ذوق او
لوړ تخيل پر بنسټ ولاړه شاعري ده او ښايي ځينې خلک د
دغه سبک شاعرۍ ته له دې امله دومره ارزښت ورنه کړي، چې
پوهېدل پرې يو څه گران دي، لوړ فکر او لوړ درک ته اړتيا
لري. نو په دې توگه زه دا ويلی شم، چې د محمد صديق پسرلي
شاعري له هره پلوه د هندي سبک پر مزاج برابره لوړه تخيلي او
تفکري شاعري ده او پوهېدل هم ورباندې لوړ تخيلي او
تفکري ځواک او ادراک ته اړتيا لري او هغه څوک چې د هندي
سبک د شاعرۍ له مزاج او درک سره اشنا نه وي، نو دا ډول
شاعري ورته گونگه، مرموزه او پېچلې ښکاري. خو په حقيقت
کې همدغه پېچلتيا او د لفظونو، ماناوو، خيالونو او فکرونو
نغښتلتيا د هندي سبک د شاعرۍ ښکلا ييز ارزښت او هنريت
جوړوي. هغه څوک چې د هندي سبک د شاعرۍ پر مزاج پوه
شي او د دغه سبک شاعرۍ ژورو ته ورسېږي، نو به د شعر پر

اصلي ماهيت، اصالت، هنريت، خوږلنۍ او بلاخره د شعر پر روح پوه شي.

د دې لپاره چې په ښه توگه مو د ښاغلي پسرلي د شاعرانه سبک جاج اخيستی وي، نو لومړی به د سبک په اړه لنډه رڼا واچوو او بيا به د هندي سبک په اړه لنډې خبرې وکړو، ځانگړنې به يې په گوته کړو او بلاخره به همدا ځانگړنې د ښاغلي پسرلي په شاعرۍ کې روښانه کړو، چې تر کومه بريده يې په خپلو شعرونو کې پاللې او انځور کړې دي. (۴۱:۳)

محمد صديق پسرلی تر حميد بابا او کاظم خان شيدا وروسته د هندي سبک د شاعرۍ په برخه کې درېيم نوم دی. ځکه حميد بابا په پښتو کې د هندي سبک شاعرۍ ته داب او بنسټ کېښود، کاظم شيدا پر دغه بنسټ وداني جوړه او دغه سبک يې بشپړ کړ او محمد صديق پسرلي بېرته له مړاوي کېدو وژغوره. استاد پسرلی هم همدې ټکي ته څنگزنه اشاره کوي او وايي:

چې د شيدا په پله دې پل اېښی پسرليه ځکه
اوس دې غزل په پښتونخوا کې له ځوابه وځي

پورتنی بیت په دوو ماناوو تعبیرولی شو، یوه دا چې استاد د شيدا پر پله پل اېښی او د هغه لار يې پاللې ده او بله دا چې تر شيدا وروسته چا د هندي سبک شاعري سمه ونه پالنه او ورو ورو پیکه شوه، خو استاد بېرته دوو رنګینه او وزمینه کړه، چې غزل ته يې په پښتونخوا کې ثاني نه گوري.

بناغلی عبدالله اغېز (د حسن نغمه گر) تر نامه لاندې لیکنه کې د استاد پسرلي په اړه لیکي: ((ارواښاد استاد پسرلي په نیو کلاسیک غزل کې د خومره والي او څرنگوالي له پلوه د یوه ځانگړي او منفرد مقام لویه هستي گڼلای شي، په همدې اساس یې ځینې کره وال او لیکوال په معاصره دوره کې د هندي سبک ستر سالار او پیرو گڼي، ځکه د ده شعرونه د هندي سبک له ټولو نادرو، تشبهاو، استعارو، باریکیو، نازکیو او له گڼو ځانگړنو نوڅخه برخمن او مالا مال برېښي، چې لوړ خیالونه، ژور فکرونه او نازک خیالي په کې غورځنگونه وهي. د استاد شعر له اوسني هنري او شعري ارزښتونو سره د کلاسیکو ارزښتونو او هنرونو ورته والي او یو رنگوالي ټینګه زنځیري کړی او د نوو تشبهاو، استعارو، کنایو او مجاز د نوښت شاعري بللای شي.

د استاد پسرلي په شاعرۍ کې د جمالیاتو اړخونه په ډېر لوړ او ژور انداز سره سره له رنگینو او خوږ لڼیو ډکه برېښي، د ده په غزلبن کې یو جوت توکی د هغه جمالیاتي تصور او اړخ دی، هغه د حسن و جمال استازی دی، هغه د حسن داسې پاچا دی، چې ژوند په کې لټوي.

مخکې له دې چې د استاد په شاعرۍ کې د حسن خوږو نغمو، وږمو او تدارو ته ځیر شو او پر هغې لنډه شننه وکړو، نو د حسن و جمال، بنایست او ښکلا کلی به وڅیړو، د هر څه نه مخکې به د الله تعالی جل جلاله سپیڅلي کلام ته سرور ښکاره کړو، په السجده سورت کې د حسن او ښکلا ذکر داسې شوی:

(ژباړه: الله تعالى هر څه ښکلي پيدا کړي دي.) همدارنگه په يوه حديث شريف کې يې هم يادونه شوې ده: (ژباړه: الله تعالى ښکلی دی او ښکلا خوښوي.) ، که څه هم حسن و جمال عربي کلمې دي او بنايست او ښکلا پښتو کلمې دي، ښکلا، حسن، بنايست او جمال په اړه ډېرو پوهانو بېلا بېل نظرونه څرگند کړي او په بېلا بېلو بڼو يې تعريف کړي هم دي. حسن و جمال هغه ستاينې او ځانگړنې دي چې په يوه شي کې څرگند شي (يا حس او درک شي) او هغه شی د کتوونکي او اورېدونکي او د حس کوونکي پر مزاج برابر وڅيړي او خوښ يې شي. ارسطو وايي: (ښکلا او بنايست په نظم او پرتم کې ده.) کارټ بيا وايي: (ښکلا هغه څه ده، چې په سترگو ښه ولگېږي.) يعنې حسن و جمال هر څوک د خپل حسني ذوق او حس په معيار تللی شي، په هر حال حسن و جمال د کایناتو په وجود او هستيو کې ذره ذره نغښتی او دغه حسن چې الله تعالى د کایناتو په هره ذره کې په خپل انداز لږ يا ډېر وړاچولی او بيا يې د دغه حسن و جمال د مشاهدې، سپړنې او تجربې لپاره اشرف المخلوقات ته زړونه، ذهنونه، فکرونه، خیالونه او عقلونه وړدالی کړي دي، خو مخلوقاتو ترننه پورې د مينې انداز او د حسن تناسب لپاره کوم ځانگړی او ټول منلی معيار او مقام نه دی ټاکلی، هر څوک يې د خپلې زاويې نه په کره کاني تلي او ورگوري، استاد پسرلي هم د خپلې زاويې، مشاهدې او تجربې له مخې ورکتلی او د حسن خوږې نغمې يې د سترگو په تارونو د زړه په زیر او بم غږولي دي، نو ځکه

حسن بيني سترگې غواړي، يعنې هغه حسن غواړي، چې په
سترگو ښه ولگي، ذهن يې ومني او زړه يې جذب کړي او پرې
تسکين ومومي.

زړه له اميدونو لکه ډکه پيمانۀ غواړم

سترگې حسن بيني او د مينې خزانۀ غواړم

که موږ وگورو او څېر شو، نو ښکلا او حسن گنې برخې
لري، مطلقه ښکلا، طبيعي او فطري ښکلا، مصنوعي ښکلا،
هنري ښکلا، د نغمو او وږمو ښکلا، ايډيالي او فکري ښکلا،
معنوي او انساني ښکلا، اخلاقي او شخصيتي ښکلا ده. د
استاد پسرلي په شاعرۍ کې طبيعي او فطري ښکلا سربېره د
محبوب او محبوبې د حسن نغمې، کرشمې او اداگانې په بېلو
بېلو ښو کې څرگندېږي، دلته يې د طبيعي او مصنوعي حسن
يوه ګډه بېلګه وړاندې کوو:

نه پايي تر ډېرو په زړه کې مصنوعي حسن

لوړ قصرونه وړان کړي سپلونه خو غر پاتې شي

د استاد پسرلي په شاعرۍ کې يو جوت توکی جمالياتي
تصور او اړخ دی، هغه د حسن و جمال استاد دی، هغه په خپله
شاعرۍ کې د حسن احساس، جذبې او خوږې نغمې په ډېر فني
مهارت سره په انځوريزه بڼه وړاندې کړي دي، يوازې دا هم نه
ده چې د حسن اظهار يې د شاعرۍ توکی دی؛ بلکې د حسن يو
څرگند تصور او نظريه هم لري، په همدې اساس د حسن په اړه
داسې خبرې کوي، چې د هغه نظر او تصور ته ځانگړي رنگونه

او خوندونه وربښي، د نوموړي په شاعري کې د نورو توکو،
ترکیبونو او کلمو ترڅنګ د حسن کلمه دومره راغلې، ښايي
بل چا به په دې ډول او دومره نه وي یاد کړی، ځکه ده په ژور او
هنري او شاعرانه لفظونو کې پاللی او د ده له ذات، دین او
مذهب سره یوه بېله او ټینګه اړیکه لري.

فرمان د ناز وړم او ناز د حسن
دغه مې دین و، دا مې مذهب و
د حیاناګ مخ خولو کې اوښت
ناکرار زړه مې د حسن کب و

په کوم حسن کې چې د مینې جذبه او احساس نه وي، هغه
زوال مومي، په حسن کې بدلون راځي او هم ورسره زوال
مومي، خو مینه لازواله وي، یعنې حسن له مینې نه شي
بېلېدلی او مینه د انسان په داخلیت او فطرت کې نغښتې ده،
په اړه یې پسرلي صیب یو څرګند تصور لري او یوه ښکلې
نظریه ترې جوتېږي.

د حسن سوز تر مینې لږ نه وي باور به وکړي
که پروانه پوه شي د شمعې د گداز په ژبه ((

(وېب: بېنوا)

له نېکه مرغه پښتو ادب او پښتو شاعري چې کله هم له
نړیوال پرمختیايي بهیره وروسته پاتې، نو الله پاک پرې له

غيبه داسې يو څه لورولي دي، چې نه يوازې وروسته نه دي پاته شوي، بلكې تر تمې زياته وده او پرمختيا يې هم كړې ده.

د هندي سبك شاعري چې په پښتو معاصر ادب كې له برمه لوبدلې شاعري وه، محمد صديق پسرلي بېرته راژوندی كړه، وده يې ورته وركړه او د خپل عروج پوړيو ته يې ورسوله او انشاالله زه پر دې گروهمن یم، چې تردې وروسته به د دغه سبك شاعري نوره له برمه پاته نه شي او استاد پسرلي پر پله به زموږ يو شمېر نور شاعران هم پل كېږدي او دغه سبك به په ښه توگه وپالي.

استاد پسرلي په پښتو كې د هندي سبك بشپړ استازی دی او د هندي سبك خوږلنې او نازكۍ يې ټولې په پښتو شاعرۍ كې منعكسې كړې او راوړي دي او د هندي سبك پر مزاج برابره شاعري يې كړې ده. (۳: ۴۹)

په همدې هكله نور الحبيب نثار ليكي: ((استاد پسرلي ته د هندي سبك بشپړ استازی ځكه وايو، چې يو يې په پښتو كې تردې دمه تر ټولو شاعرانو مدعا مثل، حسن تعليل، حس اميزي، تشخص او پير اډاكس ته توجه ډېره كړې ده او بل يې په پارسي كې د دې سبك د مشهورو شاعرانو صايب، كلیم بيدل او نورو اثار لوستي او حتا د هغوی ځينې مضامين يې د خپلو شعرونو په ضمن كې را ژباړلي دي. درېيم يې څه ناڅه واقعۀ گويي. هم كړې دي، چې د دې سبك ځينو شاعرانو به ورته توجه كوله او څلورم يې د تيوري په لحاظ ځينې هغه خبرې كړې دي، چې د دې سبك شاعران يې مهمې گڼي، مثلاً دوى د

مضمون غلا ډېره بده گڼي او پر نوبت تاکید کوي. استاد
پسرلي هم په دغه برخه کې نهایت حساس دی:

شعرونه مې پسرليه دي بس خپلې تجربې / د سين له زيږو
شگو نه هندارې جوړوم.

... له حمزه بابا سره جوخت استاد محمد صديق پسرلي د
هندي سبک په فني لوازماتو او هنري محاسنو سمبال غزل
وليکل. البته په يادې مودې کې يوازې استاد دغه سبک وپاله
چې په دا وروستيو شاوخوا شلو کلونو کې يې اوس گڼ لاروي
پيدا کړي دي. اغلب گومان دا دی نور به نو دغه سبک پښتو
ادب کې د يوه مسلط او مسلسل سبک په توگه دوام وکړي،
حکه خوادعالرو، چې د ده غزل دا وخت د دغه سبک تر ټولو
استازی غزل دی او دی دا وخت د دغه سبک تر ټولو استاد
شاعر دی. حقه خبره دا ده چې استاد پسرلي تر شيدا را وروسته
د پښتو هندي سبک څو سوه کلن ټکنيتوب او سکوت د خپل
غزلبن له چاپ سره دړې وړې کړي. (((۲۴: ۴۴)

بناغلي صديق الله بدر په خپله ليکنه کې په دې هکله د
بناغلي لېوال نظر داسې راوړی دی: ((د استاد پسرلي شاعري
زما په نظر د هندي سبک د شاعرۍ يوه بارزه او نوې ادامه ده.
هغه خصوصيتونه، ظرفيتونه، ځانگړنې او د ژبې د صنعتونو
کارونه، چې په هندي شاعرۍ کې شته او هغه د افغانستان په
معاصره شاعرۍ کې وڅېړو، زما په نظر يوازې او يوازې د
استاد پسرلي په شاعرۍ کې تر ډېره بريده ښکاره ده.))

تشبېه، استعاره، مدعامل، تلمېح، حسن تعليل، حس اميزي، مراعات النظر، عارفانه تجاهل او ځينې نور هغه ادبي صنعتونه دي، چې د هندي سبک شاعري ورباندې غښتلې شوې ده او دا ټول د استاد پسرلي په شاعرۍ کې په ډېره زياته پيمانه او په ډېر نوي انداز کارول شوي او خپله غزليزه شاعري يې ورباندې رنگينه او ښکلې کړې ده.

د دې ترڅنگ د فکر او خيال له پلوه هم د ښاغلي پسرلي شاعري لوړه او په ټول پوره شاعري ده. ځکه د هندي سبک شاعرۍ کې مانيز اړخ ډېر غښتلی وي او شاعران مانا ته ډېره پاملرنه کوي. هغوی له طبيعت څخه د مضمون جوړونې په هڅه کوي او د طبيعت پر ژوره مشاهده بوخت وي او په مضمون افرينۍ کې يې پر لوړ تفکر او لوړ تخيل سربېره گومان او يقين هم برابر لاس لري. په همدې هکله ښاغلی نثار زياتوي: ((د استاد د شاعرۍ د مضامينو په پنځونه کې د ده تر لوړ تخيل او تفکر ورهاخوا د ده گومان او يقين هم برابر لاس لرلی دی. د يوه شي يا يوې پېښې له ليد او سره له واره د هغه پر حقيقت بارو نه کوي، شک يې باندې راځي، چې ممکن هغه څه نه وي، چې ده ته ښکاري، گومان يې ورته يو څه وايي او يقين يې ورته بل څه داسې وخت کې بيا زموږ رايه او نظر غواړي او ماجرا راسره د پوښتنې په توگه شريکوي. پوښتنه د زده کړې تر ټولو اهم ټکنیک دی، بنده په پوښتنه کې ته رسېږي. که غواړو چې د يوه شي تل ته دې کوز شو، په باره کې يې پوښتنه کوو او که غواړو چې چا ته دې د تلاش مخه ورکړو، نو د شيانو باره

کې د نظر څرگندونې مجال به ورکولو او د ذهن کړکۍ به یې ورته شاوخوا پرانیستې پرېږدو. له داسې کولو سره هغه د رایې او انتخاب له حقه کار اخلي - یایې مني - یا یې ردوي او خپله خبره کوي. استاد خپلو غزلونو کې له همدې روښه کار اخیستی. د خپل گومان او یقین دواړو خبرې یې را ته کړې دي او موږ ته یې زموږ د عنديې د څرگندولو مخه راکړې ده.)) (۲۴: ۴۶-۴۷)

استاد پسرلی په داسې یوه فورم کې خپله شاعري ازمویلي ده، چې د فکر افاده په کې ډېره ستونزمنه ده، خو ورسره تر نورو فورمونو خوږلني او نازکي ډېره لري او دا کار یوازې لوی او د کمال شاعران کولی شي.

بیا هم په دې هکله ښاغلی بدر لیکي: ((تر ډېره حده غزل د فکري مسایلو د مطرح کولو لپاره یو تنگ قالب دی او ډېر ماهر شاعران او استاد شاعران کولای شي، چې پیچلي فکري مسایل په غزل کې مطرح کړي، استاد پسرلی یو له همدغو شاعرانو څخه دی، څرنگه چې موږ فلسفي او فکري مسایل په غزل کې طرحه کړو، هغه یو څه پیچلي کېږي، ځکه چې قالب لنډ دی، تمثیل ډېر نه شي کېدای، تصویر ډېر نه شي کېدای، دا یوازې کلمات دي، چې سړی باید هغه پیچلي فلسفي افکار په کې بیان کړي.)) (هماغه اثر)

ابهام چې د هندي سبک شاعرۍ یوه خاصه ده، معمولاً د دغه سبک د پیروانو شاعرانو په شعرونو کې د ابهام رنګ جوت وي. د ښاغلي پسرلي په شعرونو کې د ابهام څرک هم

ليدل کېږي. خو دا ابهام په دومره کچه نه دی، لکه د ځينو هندي سبک پيرو شاعرانو په شعرونو کې چې ليدل کېږي او آن پر مانا يې د پوهېدو امکان هم ډېر ژور او يا بېخي ورباندې څوک پوهېږي نه. په همدې هکله مصطفى سالک وايي: ((د استاد پسرلي د شعرونو يوه ځانگړتيا ده، چې ځينې شعرونه يې لکه د هندي مکتب د شاعرانو ابهام لري، خو د ابهام له کلمې سره بايد محتاط چلند وکړو. يو هغه ابهام دی، چې هنري جواز لري او پوهېدو ته يې لاره شته. بل هغه ابهام دی، چې د مانا د پوهېدو لپاره يې لاره نشته. د استاد پسرلي ابهام لومړی ډول دی.)) (۲۸:۱۷)

استاد پسرلی که څه هم په پښتو شاعرۍ کې د هندي سبک بشپړ استازی گڼل کېږي، خو د هندي سبک پيرو شاعرانو سره يو شمېر توپيرونه هم لري. دغه توپيرونه په شعر کې د مضامينو، ژبې، ابهام او نورو ټولنيزو اړخونو په برخه کې جوت دی.

((استاد پسرلی د هندي مکتب له شاعرانو سره يو شمېر توپيرونه هم لري. د هندي مکتب شاعرانو يو له بله ډېر مضامين اخيستي دي. له همدې کبله هغه مهال د سرقت او توارد خبرې هم تودې شوې وې. تذکره ليکونکي کارې ادبي سرقت دومره ډېرو، چې روغ ديوانونه پتېدل... خو د استاد پسرلي مضامين د ده خپل دي. له استاد پسرلي سره ناستې پاستې دې ته وهڅولم، چې د هندي مکتب ځينې شاعران هم ولولم، خو داسې مضمون مې ونه موند، چې استاد پسرلي او

د هندي سبک کوم بل شاعر دې ورته له گډ ښکلا ييز ليد لوري
پام کړی وی.

که استاد د چا مضمون را اخیستی، په پوره امانتداری
سره يې شاعر او بيت په گوته کړی دی... استاد پسرلی د هندي
مکتب له شاعرانو سره يو بل توپیر هم لري. د هندي سبک
شاعران د ژوندانه په اړه ډېرې ژورې خبرې لري، خو مخامخ د
ژوند له ناخوالو سره نه دي ښکېل شوي، خو استاد پسرلی
وايي:

چې قانون لري قانون ته سرد لویو وړو ټیټ وي
که مومن وي که ترسا وي تل دې خوښ وي تل دې شاد وي
چې وطن گنهي د ټولو غم يې هم گالي په ټولو
د هر چا وي په کې خوښه د هر چا په کې مراد وي

اوس ښايي دا بيتونه لوستونکو ته د لمر په خپر وښان
حقيقت ښکاره شي او په ويلو کې يې د کوم خطر احساس ونه
کړي، خو استاد دا ډگر هغه مهال تود ساتلی و، چې په دې
خبرو سره خلکو سرونه بايلل. (((۷۴:۱۷)

د دې ټولو ترڅنگ ښاغلي پسرلي له تخنيکي اړخه هم په
پښتو شعر او غزل کې ډېر نوښتونه کړي، د بېلگې په توگه په
پښتو کې د بحرونو په برخه کې يې نوي بحرونه رامنځ ته کړي
او پر همدې نويو بحرونو يې غزلونه ويلي دي. ښاغلی نثار
ليکي: ((استاد پسرلي په گڼو بحرونو او اهنگونو کې شاعري

کړې او په دې برخه کې یې هم د پام وړ اضافه کړې ده. ده په نویو بحرونو او وزنونو پسې مېنود کړی او له ښه مرغه موندلې یې دي. ده په ډېرو اوږدو بحرونو او وزنونو کې د غزل لیکلو تجربې کړې دي، مثلاً د ۲۲ او ۲۴ څپو غزل یې لیکلي دي، چې ترده وړاندې یې بېلگې نه لرو.

استاد پسرلي کله کله د خپل غزل هرکلی هم کړی. په یوه قافیه او یوه ردیف یې بیا بیا غزل لیکلي دي. دی د غزل بیتونو کې کې د جفت یا تاق خبره د کوم اصل په توګه نه مني. ده داسې غزل هم لیکلي، چې له مطلع او مقطع پرته فقط یو بیت لري او داسې غزل یې هم لیکلي، چې مطلع یا مقطع او یا دواړه نه لري. (((۲۴: ۴۷)

ښاغلی پسرلی د غزل په برخه کې په زړو او سولېدلو روایتونو پسې نه ځي، په خپله د غزل په پنځولو کې هم له معنوي او هم له تخنیکي اړخه ځان ته پوره واک ورکړی، خود غزل واقعي تلازمات او معیارونه یې هېڅکله هم له پامه نه دي غورځولي. د ښاغلي نثار په عقیده استاد پسرلی په پښتو کې هغه مخکښ شاعر دی، چې په نویو بحرونو کې یې شاعري کړې، د نویو بحرونو مېنود یې کړی او لاسته ورغلي دي. د بېلګې په توګه یې دا غزلونه د نویو بحرونو او وزنونو په توګه راوړلي شو:

چې بې له حسنه نه ساتي بل څه مینه مې راشي په خپل حسین زړه
ماته دې مه شه د ناز هنداره، د تاد مینې په جلوو ورین زړه

غم ښادي دواړه د ژوند ښايست وي گوره گلشن دې څه ښکلی کړي؟
 د پرځو او ښکود بلببل چيغود گل موسکا او د چمن شين زړه
 لکه گرد باد چې ورسره اخلي د لارې خلې د لارې دوړې
 داسې سپېره شي داسې تياره شي له خپله لاسه د سخن چين زړه
 خلک ورساتي په سکر پيڅې چې سپين لباس يې ورتورنه شي
 عجبه دا وي زه يم تور کړی هروخت، هر چاته هر ځای دې سپين زړه
 مينې صياد کړم د سويو څړيکو د المونود حسرتونو
 چې چېرته غم وي، چې چېرته درد وي غوټه پرې وکړي لکه شاهين زړه
 لکه ځوان شپون چې د ژوند رازونه د زړه دردونه له نيه اوري
 چې دوه په دوه شوزه ورته وایم، دی راته وايي حال لکه بين زړه
 خوښي يې ستاسو ښادي يې ستاسو، زه يې د سولو په لذت پوه کړم
 په خپله خوښه نه ورکوم اوس په دوه جهانه دا يو حزين زړه
 (۲۳۵: ۵)

تر اوسه پورې له محمد صديق پسرلي پرته ښايي په پښتو
 کې بل شاعر په دومره اوږدو بحرونو او څپو کې غزلونه نه دي
 ويلي. لاندې غزل هم څلورويشت څپيز دی، چې تر پایه پورې
 يو ځانگړی او موزون موسيقت تعقيبوي:

ستا د ناز په محفل کې کې سوي نگاه له لېمو تر ښو له حيا نه راتله
 د نیاز په لېمو، شرم خاورې شيندي، که نه دومره خو ما ته ژړا نه راتله
 تنبېدلې نوا مې له خولې زړه ته بيا، لکه ښکلی ماشومه شرمېږي له
 چ
 د مجبور زړه د عجز و زاری په سلا، په تشويق په ترغيب په سلا نه
 راتله
 ناشنا و محفل، ناشنا يې صحنې، ناشنا يې غمزې، ناشنا يې
 عش
 چې به وکتل ما ته په کوم نظر دې، هغه شانته نگاه به يې بيا نه راتله

فرستونه له لاسه د باد غوندي تلل، خو پروڼ او سبا يې له ياده څنډل
 هم په شمار وويل، هم کتل سپمېدل، تا به وې چې له سره سبا نه راتله
 نگاهه نه وه ياره، جريان و د نور، له تور و لمبو يې فوران و د نور
 باران و د نور او توپان و د نور، په دومره وسعت به برېښنا نه راتله
 د دريا په سرور د سپوږمۍ په تمکين، د وږوم په دوستور د زمان په
 ايين
 بېستون ته د عشق، راغله، لاره شيرين، ملکه وه د حسن او په غلانه
 راتله
 پسرليه افسوس چې شروي فرصت، د خيال په عالم کې، د ښکليو
 يوس
 هم جام و د جم، هم جم سلطنت، په خوب او خيال کې هماغه راتله
 (۵: ۲۱۹)

(

په دې توگه ښاغلی پسرلی په پښتو کې د هندي سبک د
 شاعرۍ بشپړ استازي گڼل کېږي او د دغه سبک ټول هنري
 خصوصيات په پښتو غزل کې ځای کړل. همداسې د دې
 ترڅنگ يې په پښتو غزل کې نوي نوي نوښتونه هم وکړل، نوي
 ترکيبونه يې رامنځ ته کړل، نوي مضامين، نوي خيالونه او
 فکرونه، نوې کلمې، نوي انځورونه يې په غزل کې وپنځول او
 په دې سره يې ځان د پښتو غزل سالار کړ.

د استاد پخپله د غزلونو د پيل او هندي سبک ته د ميلان
 په اړه وايي چې دغه سبک ته صايب او بېدل هڅولی او د دوی
 تر مطالعې وروسته يې په دغه سبک کې شاعري کړې ده. خو
 تر يوه بريده د همدې شاعرانو له ځينو شعرونو اغېزمن هم دی
 او ان ځينې ځايونه يې د هغوی فکرونه او خيالونه هم په خپلو

غزلونو کې د ماخذ په یادولو سره راوړي دي. له دې ښکاري چې استاد د دغو او ځینو نورو شاعرانو لکه حمید مومند، کاظم شیدا، سعدي شېرازي او نورو شاعرانو شاعري په پوره مانا سره لوستلې ده.

استاد چې کوم ادبي صنعتونه په خپلو غزلونو او شاعری کې ځای کړي، ټول یې په طبیعي ډول راوړي، یانې په مصنوعي ډول یې نه دي راوړي. یا په بله وینا ادبي صنعتونه یې کارولي نه دي، بلکې ترې کارول شوي دي. دی د صنعت راوړلو ته متوجه شوی نه دی، خو صنعت ترې ویل شوی دی. ځکه هغه صنایع چې په مصنوعي ډول په شعر کې راوړل شي، شعر ته زیان رسوي او د شعر تخیل او تفکر پر نزاکت منفي اغېزه اچوي، خو د استاد په شاعری کې دا ټول نزاکتونه په طبیعي او فطري ډول راوړل شوي دي.

د هندي سبک د پیرو شاعرانو ترمنځ د ادبي غلاوو په اړه هم روایتونه او خبرې شته، خو استاد په دې برخه کې هم په پوره امانتداری عمل کړی دی. ده که د بل هر شاعر له فکر او خیال څخه گټنه کړې، نو د هغه شاعر نوم یې یاد کړی او ان هغه بیت یې هم په نښه کړی دی. همدارنګه سلف پلجریزم یا له ځانه غلا کول هم په شعر کې یو ډول بې رنگي رامنځ ته کوي. زموږ ځینې شاعران دا خاصیت لري او ډېر ځله له ځانه غلا کوي او ډېر ځایونه یو فکر او یو خیال تکرار راوړي، خو د استاد پسرلي په خپلو غزلونو کې له سلف پلجریزم څخه ځان ساتلی او تل یې هڅه کړې، چې نوي فکرونه، نوي مضامین او نوي

خیالونه، ترکیبونه، انځورونه او کلمې په خپلو غزلونو کې
ځای کړي.

د استاد په غزلونو کې بل څه چې یادونه یې اړینه ده دا دي،
چې نوموړی پر ماضي تکیه نه کوي، راتلونکي ته ډېر هیله من
دی، پر مینه او ژوند باور لري او مینه د ژوند د خوږلنې وسیله
او د ژوند لپاره یې گڼي. د ژوند ټوله ښکلا په مینه کې ویني او
له همدې امله یې په غزلونو کې د مینې رنګ ډېر جوت او
څرگند دی.

یو بل مهم څه چې د استاد پسرلي په شاعری کې د یادونې
دي، هغه د هر غزل او شعر دقیقه نېټه بیانول دي. له لرغونې
دورې څخه تر اوسمهاله دورې پورې دا ډول منظم کار تر اوسه
چا نه دی کړی. د دې کار ستره گټه دا ده، چې له یوې خوا د
شاعر د شاعری زمانه په ډاگه کېږي او له بلې خوا هغه
تاریخي، ټولنیزې او سیاسي پېښې چې په دغه وخت کې
ترسره کېږي، د هغو ښه جاج اخیستل کېدای شي. د دې
ترڅنګ د شاعر د شعر روح په اسانۍ سره درک کېږي. ځکه
موږ د یو شمېر پخوانیو شاعرانو داسې شعرونه لولو، چې د
ابهام او د نېټې د ذکر له مخې ترې د یوه حالت یا پېښې کره
درک نه شو کولی، یوازې د شاعر د ژوندانه د مهال په چوکاټ
کې یې د اټکل له مخې درک کوو، چې دا کار موږ تر ډېره
پېښې یا مسئلې حقیقت ته نشي نژدې کولی. خود استاد
پسرلي هر غزل او هر شعر داسې کره نېټه لري، چې کال،
میاشت او ورځ یې هم ورسره لیکلی شي او که په راتلونکو

وختونو او پېړيو کې ده پر شاعري بحث کېږي او ده د شاعري د مهال پر هر اړخيزو حالاتو خبره کېږي، نو د نېټې د دقيقوالي له مخې يې حقايق او حالات په ښه توگه سپړل کېدای شي او څېړونکي له رېږو سره نه مخ کېږي.

بل څه چې د استاد په غزليزه شاعري کې د اهميت وړ دي، هغه د ردیفونو مسئله ده. استاد هڅه کړې، چې ردیفونه يې لنډ او د شعر له محتوا سره مناسب او متناسب وي. که په غزل کې ردیف لنډ او مناسب او متناسب نه وي، نو له شاعر سره د شعري محتوا په انځور او وړاندې کولو کې مرسته نه شي کولی او ان ډېر ځله يو يو فکر او يو خيال د ناسم او نامناسب ردیف له مخې له شاعره پاتېږي او د ردیف او قافيې په قيد کې راځي. خود استاد په غزلونو کې دا ستونزه نه ليدل کېږي. ردیفونه يې لنډ او مناسب دي او په راتلونکيو کلونو يا هم پېړيو کې څوک ده پر شاعري بحث کوي او له مخې يې د حالاتو او شرايطو جاج اخلي، نو څېړونکي له رېږو او ستونزو سره نه مخ کېږي.

د استاد په شاعري کې د ريالېزم او حقيقي ژوندانه د تمثيل او انځور رنګ هم جوت دی، خود اړنگ په هنري او ښکلاييزه جامه او زېوراتو باندې پسوولل شوی دی. نوموړي که په خپلو غزلونو کې هر څه راوړي، د انساني ژوندانه او انساني ټولنې د سمو او ناسمو کړو وړو انځورگري ده، خو ترڅنګ د ټولنې د سمون او ټولنيزو اخلاقو د پياوړتيا درس هم دی.

همداشان د استاد په شاعری کې پر فکر باندې د احساساتو غلبه نه لیدل کېږي او شعريې یوازې د احساساتو هنداره نه ده، بلکې نوموړي که د داسې حالاتو او شرایطو تر اغېزې لاندې راغلی، چې له احساساتو سره اړه لري، بیا یې هم څه په سره سینه او په ډېر هنري انداز سره وړاندې کړي. احساساتي شاعري تر ډېره د وخت شاعري وي او له وخت او شرایطو سره غاړه غړې وي، خو کله چې شرایط بدل شي، بیا ژوند نه لري، خو د استاد شاعري تلپاتې او کلاسیکه شاعري ده، چې تر اېده به همدا سې کلاسیکه او تلپاتې هم وي. (۵۶: ۳)

— ۵۷ (

د نوموړي شاعري ډېرې ځانګړې او خوږلنې لري. دلته به په ترتیب سره موږ د هندي سبک شاعری، مهمې ځانګړنې د نوموړي په شاعری کې ولټوو او دا به جوته کړو، چې نوموړي په رښتوني توګه د دغه سبک پیرو او په پښتو کې یې دغه سبک بېرته را ژوندی کړی دی.

۵ - په پښتو کې د هندي سبک لنډ ادبي جاج

په پښتو کې د هندي سبک د ادبي جريان
ځانگړنې

په پښتو کې د دغه سبک د ادبي جريان ځانگړنې ډېرې دي،
خو مهمې يې د زلمي هېوادملي په وينا په لاندې ډول دي:

پر پښتو ادبياتو د هندي سبک اثرات د دوولسمې هجري
پېړۍ له او ايلو پيل شوي او د څوارلسمې پېړۍ تر پايه يې حتا
په معاصره ادبي دوره کې هم دوام موندلی دی.

په پښتو ادبياتو کې د دې سبک موسس عبدالحميد
مومند او بشپړوونکی يې کاظم خان شيدا دی. دوی دواړه د
دې سبک په مشرانو کې حسابېږي او کله چې موږ په پښتو
ادبياتو کې د هندي سبک تابع ادبيات مطالعه کوو، نو د
عطف او توجه ټکی په کې همدا دوه تنه دي. نورو شاعرانو چې
په دې سبک وينا کړې ده، زياتره د عبدالحميد مومند د سبک
پيروان دي، يوه نيم شايد د شيدا پيروي هم کړې وي. دا ټول
شاعران بيا موږ د هندي سبک په تابع او پيرو شاعرانو کې
حسابولی او درولای شو.

دلته بايد دا خبره هم هېره نه کړو چې په پښتو کې د هندي سبک ټول پيرو شاعران د حميد او شيدا پيروان نه دي. ځينې داسې شاعران هم لرو چې پرته د حميد او شيدا له مطالعې د هندي سبک پيرو وو. د نورو ژبو ادبيات يې لوستي او په خپله پښتو شاعرۍ کې يې د دغه سبک اساسات مراعات کړي دي. (۱۲۷: ۲۸)

د ښاغلي هېوادمل د همدې خبرې په استناد موږ ويلی شو، چې په پښتو کې د هندي سبک يو شمېر شاعران ممکن د حميد تر اغېزې لاندې نه وي او مستقيماً د هندي سبک د نورو ژبو او يا خپله د هندي سبک له خصوصياتو اغېزمن شوي وي.

که موږ په معاصره دوره کې هم وگورو نو په دغه دوره کې د هندي سبک د معمارگر او لوی شاعر استاد محمد صديق پسرلي نوم يادولی شو. نوموړی هم په پښتو معاصر ادب کې د هندي سبک سرلاری او معمارگر شاعر يادولی شو. د نوموړي په شاعرۍ کې د هندي سبک ټول خواص په ښه تر ليدلی شو او نوموړی تر ډېره د دري ژبې د هغو شاعرانو تر اغېزې لاندې راغلی، چې هغوی د هندي سبک پر مزاج او روحیه برابره شاعري کړې ده.

که څه هم د حميد او شيدا تر پلويانو وروسته په پښتو کې د هندي سبک شاعري پيکه او يا هم بېخي په نشت حساب وه، خو په معاصره دوره کې استاد محمد صديق پسرلي بېرته د

دغه سبک په جسد کې نوې ساه پو کړه او پر دغه سبک برابره شاعري يې وکړه.

په معاصره دوره کې د استاد پسرلي ترڅنگ ځينې نور شاعران هم شته، چې شاعري يې تر ډېره بريده د هندي سبک له اغېزو برخمنه ده، چې له دې جملې موږ د سيد جيلاني جلان شاعري يادولی شو. د جلان په شاعرۍ کې د دغه سبک نښې نښانې څرگندې دي.

په دې سره ويلی شو، چې د هندي سبک شاعري تر حميد او شيدا وروسته د استاد پسرلي په واسطه بيرته بيا په پښتو ادب کې رنگينې وزرې وغوړولې او ممکن د وخت په تېرېدو سره ډېر شاعران د استاد پسرلي او په ټوله کې د هندي سبک د شاعرۍ پر لیکه گامونه کېږدي.

اوس به په پښتو کې د هندي سبک د شاعرۍ پر خصوصياتو لنډه رڼا واچوو، چې ښاغلي هېوادم ل په څو مواردو کې راوړي دي:

“ ۱- د دې سبک پيرو شاعران غزل ويونکي شاعران دي، ځينو په کې ډېر ښکلي په هنري گانه سمبال شوي مثنويات هم ويلي دي، لکه حميد مومند، شيدا، غلام جان پاچا، ميرزا حنان او ځينې نور.

ځينو په کې مخمسونه، مسد سونه، ترکيب بند، ترجيع بند، قطعه، رباعي او نورو شعري انواعو ته هم توجه کړې ده چې په رباعياتو کې يې د شيدا او قلند رباعيات او د قلندر

توتې د زياتې مننې او يادونې وړ دي. ځكه كوم ساز او سوز چې په دغو ربا عياتو او قطعو كې نغښتى، هغو ته يې د لوړو ادبي اثارو ارزښت ورپه برخه كړى دى.

۲- د دې اشعارو موضوع زياتره د مينې او عشق بيان ته وقف شوې ده. اماد دې ترڅنگه اخلاقي ويناوې، ځينې اجتماعي ټكې، تاريخي رويدادونه، د سياسي، علمي، فرهنگي او روحاني شخصيتونو مړينې او د مړينو تاريخي قطعې هم په كې ليدل كېږي. د دې ډلې د ځينو شاعرانو پر كلام د عرفاني طريقو اثرات هم وینو، لكه د شيدا، غلام جان پاچا، ميرزا حنان او نورو پراثارو.

۳- حكاياتي موضوعي ژانر هم په دې جريان كې متبارز ښكاري. د حميد د نيرنگ عشق او شاه گدا داستاني اثار، د ميرزا حنان د شهزاده سليم جواهري قصه او د شيدا ځينې حكاياتي مثنويات په دې جريان كې ايجاد شوي او يا ترجمه شوي داستاني او حكاياتي اثار دي.

۴- د ساقى نامې نمونه د پښتو ادبياتو په لومړۍ دوره كې موږ د زرغون خان نورزي په اثارو كې وكتله.

تر دې پخې او په تول تللې ساقى نامې وروسته په پښتو ادبياتو كې د هندي سبك په پيړۍ ويل شويو اثارو كې ځان ښكاروي. د حميد مومند په مثنوياتو كې موږ ځينې دغسې اشعار پيدا كوو چې د ساقى نامې تر ردیف لاندې راتلاى شي او د غلام جان پاچا په ديوان كې هم د ساقى نامې مثنوي شته.

۵ - د دې سبک د پيرو شاعرانو د اشارو عمده ځانگړنه د دوی د شعر هنري خوا ده. د دې سبک تابع پښتنو شاعرانو زیاترو ښکلي، د هنر او شعري ښکلاوو په گانه پسرل شوي اشعار ویلي دي. د دې سبک د پيرو شاعرانو په دیوانونو او متفرقو اثارو کې شاید ډېر لږ اثار داسې وي، چې شعريت دې لږ وي.

ځینې ادبپوهان د دې سبک پر پیروانو باندې څه انتقادونه هم لري، چې د دغو انتقادونو په ارتباط هم باید یو څو خبرې وکړو:

الف، ځینې کسان وایي، چې دوی د عشق د بیان او د محبوب د زلفو، رخسار او سرو شونډو د ستاینو په پیچ و خم کې دومره غرق شوي دي، چې د ژوند موضوعاتو ته یې کورټ توجه نه ده کړې. د دغسې استادانو د لوړو انتقادونو په ځواب کې باید وویل شي چې اول خو د هندي سبک د پيرو پښتنو شاعرانو په شعرونو کې د دوی په اصطلاح ژوند ته د مربوطو موضوعاتو بیان ته هم پاملرنه شوې ده. یو مخ دوی د عشق موضوعات نه دي بیان کړي، خو په دې ځای کې د توجه وړ خبره داده، چې د دې سبک هغو شاعرانو چې یو نیم ځای د دغسې نقادانو په اصطلاح د ژوند موضوعات راوړي، په همدغو مواردو کې د دوی د شعر د شعريت معیار ټیټ شوی او ښکلا یې له لاسه ورکړې ده. دوی د ښکلي شعر د بیان لپاره د عشق او مینې، می او معشوق بیانونه وړاندې کړي دي. همدغو موضوعاتو د دوی اشعارو ته ابدی ژوند وربښلی دی.

دا اشعار که په هره دوره او هر وخت کې ولوستل شي ښکلي دي او د يوه شعر خوښوونکي ادبي تنده ماتولی شي.

ب، ځينو کسان پر شيدا او د دې سبک پر ځينو نورو پيروانو شاعرانو دا انتقاد کوي چې دوی د نورو ژبو کلمات په پښتو شعر کې پر استعمال کړي دي. دغسې کسانو ته بايد په احترام عرض شي، چې شيدا يو ښکلا خوښوونکی هنرمند دی. ده د خپل شعر او نشر د ښکلي اډانې د جوړولو لپاره پر ښکلي الفاظ مرلي دي. دا الفاظ که د هرې ژبې وو، ده اخيستي او خپل شعري پرې ښکلی کړی دی. د هندي سبک د پيرو شاعرانو په ښکلو شعرونو کې د نورو ژبو لغات او کلمات هم بد نه ايسي، بلکې ښکلا وربښي.

۶- په دې جريان کې له شيدا او نوري پرته د نورو شاعرانو نثري اثار نه دي ليدل شوي. د شيدا نثر هم د هندي سبک تابع نشوونو خصوصيات لري، مگر د نوري نثر پر روان او خوږ دی.

۷- په دغه جريان کې واقع پښتانه شاعران زياتره د فارسي ژبو شاعرانو لکه، طالب املي، کليم کاشاني، مولانا غنيمت کنجاھي، صايب تبرېزي، قاسم، غني کشميري، ناصر علي سرهندي، بېدل، فيضي دکنې او نورو له کلام سره اشنا دي. د پارسي او پښتو ادبياتو روابط دغه وخت په يوه لوړه سطحه کې موجود شوي وو، له پارسي نه د پښتو اثارو د ترجمې جريان هم په ښه موقف کې واقع و.

۸- د دې جريان پيرو شاعران سره له دې چې د هندي سبک پيروان وو، د دې سبک پارسي اثار يې لوستل. د دې ترڅنگه يې پښتو ادب کې هم مطالعه درلوده. د هندي سبک د پيرو پښتنو شاعرانو له اثارو سربېره د نورو پښتنو شاعرانو لکه خوشال بابا، رحمان بابا، عبدالقادر او نورو اثار يې هم لوستل، نو ځکه د دې جريان او د دغه سبک پيرو شاعرانو د نورو پښتنو شاعرانو د ځينو غزلونو پر ځمکه هم غزلې ويلې دي، مگر په عام ډول يې شاعري د هندي سبک تابع ده. ”(۲۸: ۱۲۲-۱۲۸)

په ټوله کې دا هغه اغېزې وې چې د هندي سبک د شاعرۍ له امله پر پښتو شاعرۍ لوېدلې او پښتو شاعري يې هم له خپلو ښکلاوو او مزايوو ډکه کړې ده.

پایله

د دغه سبک د پیداښت، پیل او پښتو ته د راتگ پر څرنگوالي یې موږ پوره پوره بحث وک او د دې څېړنې په پایله کې موږ دې پایلې ته رسېدلی شو، چې پښتو ژبه او ادب هم د هندي سبک شاعری له اغېزو او ښکلاوو خالي نه دي.

د هندي سبک شاعري له ابهامه ډکه شاعري ده، خو هغه خوند چې په ابهام کې شته، په بل څه کې کم لیدل کېږي. یا په بله وینا د هندي سبک شاعري تر ډېره په حجاب کې ویل شوې شاعري ده، چې عام وگړي یې ژر معنا نه شي درک کولی. خو په ټوله کې دغه شاعري چې په ښکلیو تشبېهاتو، استعارو، مدعامثلو، تلمیح گانو، کنایو، او نورو تخیلي ښکلاوو پسولل شوې شاعري ده، چې په سیمه کې ډېر ویونکي شاعران او مینه وال لري.

موږ هم هم لومړی د هندي سبک د رامنځ ته کېدو او بیا د دغه سبک د ارزښتونو، اهمیت او خواصو په اړه پوره بحث وکاوه او بیا مو پر پښتو ادب د دغه سبک د اغېزو او په پښتو کې د دې سبک د شاعرانو پر ژوندانه او شعرونو رڼا واچوله او دا مو په گوته کړه چې هندي سبک پر پښتو ادب او شاعری ډېرې مثبتې اغېزې شیندلې دي او پښتو شاعري یې ډېره رنگینه او خوږه کړې ده.

دا هم بايد ووايو چې په دغه جريان کې واقع پښتانه شاعران زياتره د فارسي ژبو شاعرانو لکه، طالب املي، کليم کاشاني، مولانا غنيمت کنجاھي، صايب تبرېزي، قاسم، غني کشميري، ناصر علي سرهندي، بېدل، فيضي دکني او نورو له کلام سره اشنا دي. د پارسي او پښتو ادبياتو روابط دغه وخت په يوه لوړه سطحه کې موجود شوي وو، له پارسي نه د پښتو اثارو د ترجمې جريان هم په ښه موقف کې واقع و.

او همداشان د دې جريان پيرو شاعران سره له دې چې د هندي سبک پيروان وو، د دې سبک پارسي اثار يې لوستل. د دې ترڅنگه يې پښتو ادب کې هم مطالعه درلوده. د هندي سبک د پيرو پښتنو شاعرانو له اثارو سر بېره د نورو پښتنو شاعرانو لکه خوشال بابا، رحمان بابا، عبدالقادر او نورو اثار يې هم لوستل، نو ځکه د دې جريان او د دغه سبک پيرو شاعرانو د نورو پښتنو شاعرانو د ځينو غزلونو پر ځمکه هم غزلې ويلې دي، مگر په عام ډول يې شاعري د هندي سبک تابع ده.

مناقشه

د هرې څېړنې او پلټنې دا اصول وي، چې سړی به ورکې له گڼو رېږو او ستونزو سره مخ کېږي. هغه څېړنه او تحقیق چې بې له ستونزو او مشکلاتو ترسره شي، مانا يې داده، چې هغه څېړنه يوازې سرسري او ډېره دقیقه نه ده، ځکه څېړونکي د پټو مسایلو د روښانولو لپاره هغسې هلې ځلې نه دي کړې، لکه څنگه چې بايدې او ضرور وي.

هغه پایله چې له ډېرو ستونزو، کړواوونو او پلټنو وروسته په لاس راځي، په حقیقت کې ټولو ته د منلو وړ او خوږه وي او تر ډېره پر واقعیتونو او حقایقو هم بنا وي، ځکه د څېړنې او پلټنې په پایله کې واقعیتونه او حقایق روښانه کېږي، چې پر مټ يې د موضوع په اړه دلایل او د موضوع رښتونولۍ ته خورا ارزښت ورکوي او د پټو سترگو څېړنه نه يوازې دا چې د خلکو لپاره د منلو وړ نه وي، ډېری وختونه ستونزې او حتا لویې ناخوالې هم زیږولی شي.

زه هم په خپل وار د دغې څېړنې د لیکلو په ترڅ کې له گڼو ستونزو سره مخ وه. تر ټولو مهمه دا چې د یوې بنځینه لپاره ډېره ستونزمنه ده، چې د تحقیقي موضوع د څېړلو لپاره پر کتابتونونو وگرځي او د څېړنې وړ او اړین مواد له هغو ځایونو پوره کړي، خو بیا هم ما د خپل توان مطابق هڅه وکړه چې د یو

شمېر دولتي او خصوصي کتابونو دروازې وروټکوم او د خپلې موضوع اړوند توکي او کتابونه ورکې ولټوم.

د دې ترڅنگ زما د تېزېس موضوع هم داسې يوه موضوع ده، چې تر اوسه ورباندې پښتنو څېړنکو او ليکوالو دومره څه نه دي ليکلي چې د لوستوالو ټولو پوښتنو ته ځواب ووايي او د هغوی د ذوق تنه ورباندې خړوبه کړي. ما که څه هم په دې اړه ډېرې تجسس وکاوه، خو هغومره مواد مې پيدا نه کړل، چې زما د څېړنې کار را ته اسانه کړي خو بيا هم وايي بنده تر خپلې وسې پر دی او ما هم خپله بندگي هڅه ټوله وکاروله او مواد مې چمتو کړل.

همداشان د تحقيق په ترڅ کې هم له يو شمېر داسې ماخذونو سره مخ شوم، چې د اعتبار له اړخه راته ډېر معتبر نه ښکارېدل. د دې کار لپاره مې هم تر ډېره هڅه وکړه له هغو معتبرو ماخذونه کار واخلم چې له پوره اعتبار څخه برخمن دي او د ماخذونو د معتبروالي لپاره هم هلې ځلې پکار دي.

يوه بله ستونزه چې د خپلې څېړنې په ترڅ کې ورسره مخ شوم، هغه په پښتو کې د هندي سبک د پيدايننت ستونزه وه.

دا چې د ادب په برخه کې بدلون، کړنلاره او اسلوب هم د پام وړ موضوع ده او تل په يوه حالت نه پاتېږي، بلکې بدلون را بدلون مومي، نو سبک هم د دغو بدلونونو او اوښتونونو يوه نښه گڼل کېږي. هندي سبک چې وروسته يې بيا د يوه لوی ادبي مکتب بڼه غوره کړه، هم له دغو اوښتونونو او نښو څخه

دی. داسې ویل کېږي، چې دغه سبک د یوولسمې پېړۍ په لومړیو او د دوولسمې پېړۍ په منځنیو کې د هند، منځنۍ اسیا او ایران په سیمو کې ډېر معمول او دود و.

د لسمې هجري پېړۍ په جریان کې د پارسي ژبې ځینې شاعران د پارسي شاعرۍ له زړو عنعنو څخه ووتل او په خپل شعر کې یې نوې لاره غوره کړه. د یوولسمې هجري پېړۍ په اواخرو او د دوولسمې پېړۍ په اوایلو کې دغه نوې شعري لاره خپل اوج ته ورسېده. په هند کې اوسېدونکو ځینو پارسي ژبو شاعرانو هم دغې نوې شعري لارې ته مخه وکړه، نو ځکه دغه ادبي لارې د هندي سبک په نامه شهرت پیدا کړ.

دا چې دغه سبک د حمید موند په واسطه پښتو شاعرۍ ته داخل شو، او کاظم خان شیدا ورته وده او ترقي ورکړه، نو په دې برخه کې هم ځینې ضد او نقیض بیانونه شته، ډېری څېړونکي په پښتو کې د دغه سبک پیل له حمید بابا څخه کوي، خو یوه څېړونکي بیا دغه سبک ان تر رونیاني نهضته هم رسولی دی.

په (پښتو کلاسیکي غزل کې د هندي سبک روایت او ارتقا) نومي اثر کې چې ښاغلي ښارس خان خټک لیکلی راځي چې دغه سبک تر حمید بابا وړاندې هم په پښتو کې موجود و.

ښارس خان خټک یو متناقض نظر ورکړی او په پښتو کې د هندي سبک اثرات حتا په رونیاني ادبي مکتب کې هم په گوته

کوي او په سر کې د ښاغلي بایزید انصاري په اړه لیکي: “... دی هغه پوهې شاعر دی چې پښتو کې یې تصوفي شاعرانه اسلوب ته ترقي ورکړه او ورسره یې وروستیو راتلونکیو روښاني شاعرانو ته لاره هم هواره کړه. ده په شاعری کې د هندي سبک د شاعرانو په شان پېچیده گۍ، اخفا، علامتي او استعاراتي تشکیل ته وده ورکړه. په معنوي توگه د ژور فکر توکي هم د ده په شاعری کې د هندي سبک اثر جوتوي...” (۹۴:۷) همداشان نوموړي د میرزا خان انصاري، واصل روښاني، خوشال خټک، قادر خان خټک، رحمان بابا او یو شمېر نور شاعران هم د هندي سبک د شاعرانو په کتار کې درولي، حال دا چې په ادبیاتو او ادبي سبکونو کې د (مشت نمونه خروار) باندې حساب و کتاب نه کېږي. کېدای شي د ټولو شاعرانو په شعرونو کې د هندي سبک ځینې علایم موجود وي، ځکه هندي سبک هم له نورو سبکونو سره دومره متفاوت نه دی، چې شریک خصوصیات سره ونه لري، نو په دې توگه د هر شاعر په سبک کې د هر سبک نمونې او نښې موندلې شو، چې په هغو سره یو شاعر د هغه سبک پیرو نه شو گڼلې، ترهغو چې ټوله شاعري یې د هماغه سبک پر بنیاد او خصوصیاتو ولاړه نه وي.

که چېرې موږ یوازې د څو نمونو په لیدو سره بسنه وکړو او هغه هم چې د سبکونو ترمنځ مشترک خصوصیات ولري، نو بیا تر ټولو ستر حقدار ښاغلی امیر حمزه شینواری دی، چې په شاعری کې یې د هندي سبک ځینې خصوصیات لیدل کېږي،

خو په بشپړه توګه د هندي سبک ټول خصوصیات د نوموړي په شاعرۍ کې نشته، نو له همدې امله موږ د سبک د خصوصیاتو او توپیرونو پر بنسټ نوموړی د هندي سبک د شاعرانو په کتار کې نه شو درولی او دا به یو ډول کورکورانه قضاوت او پرېکړه وي، چې موږ د یوه شاعر په شاعرۍ کې د بل سبک د څو مشترکو خصوصیاتو په لیدو سره نوموړی هغه سبک ته منسوب او په هغه سبک کې یې ودروو. ځکه موږ تر هغو یو شاعر یوه سبک ته منسوب نه شو ګڼلی، چې د هغه سبک بشپړ خصوصیات یې شاعرۍ کې جوت نه وي او بله دا چې د هندي سبک د پیداېنټ مسئلې ته په پام سره موږ د روښاني غورځنګ شاعران په دغه سبک کې نه شو راوستلی.

نو په لنډه توګه د ښاغلي ښارس خان خټک نظر په دې ډول نقد کوم، چې د هندي سبک شاعري خپل ځانګړي خصوصیات لري، کېدای شي د ټولو شاعرانو په شعرونو کې یې نمونې ولیدل شي، خو د څو نمونو په لیدو سره موږ یو شاعر په دغه سبک کې نه شو درولی. نو په دې توګه د نوموړي نظر ته په درناوي ویلی شو، چې هندي سبک د خپل پیداېنټ د نېټې پر بنسټ په مطلق ډول او له ټولو خصوصیاتو سره د حمید بابا په شاعرۍ کې جوت له او له همدې څخه د هندي سبک د شاعرۍ پیل په پښتو ژبه کې پېژنو او بس.

البته په پای کې دا خبره هم باید وکړم چې په دې موضوع کې دومره کار نه دی شوی، چې د څېړنې لپاره د یوه پله او یا یوه پوره لارښود کار ورکړي، که څه هم ښاغلي مجیب الرحمن

اميري د محمد صديق پسرلي شاعري د هندي سبک په رڼا کې
خپلې، خو د هغه څېړنه يوازې تر پسرلي صاحب او د هندي
سبک تر خصوصياتو پورې محدوده ده، چې له نېکه مرغه له
يادې څېړنې څخه ما هم پوره گټه اخيستي او د څېړنې دغه
دشوار کار يې را ته تريوه محدوده بريده اسانه کړی دی. خو په
ټوله کې پر ياده موضوع دومره کار نه دی شوی، چې د
څېړونکو لپاره يې بشپړه لار هواره کړې وي. په دې هيله چې
زما دغه نيمگړې څېړنه د دې جوگه شي، چې په دې برخه کې د
راتلونکو څېړونکو لپاره د يوه پله يا يوه لارښود حيثت ولري.
په همدې هيله.

پاییزه (نتیجه گیری)

په لنډه او د پایلیزې په توګه یوازې دومره ویل اړین ګڼم، چې په پښتو کې د هندي سبک د شاعری پیل د حمید مومند له شاعری څخه کېږي. نوموړی په پښتو کې د هندي سبک د بنسټوال لقب لري او بیا دغه سبک ته تر ډېره دده پیروانو او په ځانګړې توګه کاظم شیدا ډېره وده ورکړه او حتا دغه سبک یې د خپل عروج لوړو پوړیو ته ورساوه. ترده وروسته یو شمېر نورو شاعرانو هم د دغه سبک پیروي وکړه، چې وروسته وروسته بیا دا سبک په پښتو شاعری کې یو څه پیکه شو او تر ډېره وخته د دغه سبک په روحیه برابره شاعري ډېره تر سترګو نه شوه او حتا دغه سبک په پښتو کې له یوه موقت زوال سره مخ شو، چې بیا په شلمه پېړۍ کې بېرته د ښاغلي محمد صدیق پسرلي په شاعری کې په پوره مانا او وزن سره را جوت شو او اوس یو شمېر شاعرانو نوی پردغه سبک پل اېښی، چې غوره نمونه یې ځوان او تاند شاعر سید جیلاني جلان یادولی شو، چې د هندي سبک پر خصوصیاتو برابره شاعري کوي.

وړاندیزونه

د هرې څېړنیزې او اکاډیمیکې موضوع تر څېړنې وروسته کله کله وړاندیزونه ته هم اړتیا لیدل کېږي. دا ډول وړاندیزونه اکثره د موضوع د غنایی او د موضوع اهمیت ته په کتو سره د نورو څېړنکو او اکاډمیکو مرکزونو لپاره کېږي. موږ هم د همدې موضوع په تړاو ځینې وړاندیزونه په لاندې توګه وړاندې کوو:

۱- پوهنتون او د پوهنتون د نشراتو برخه د یوه ستر اکاډیمیک مرکز حیثیت لري. زموږ هیله د پوهنتون له چارواکیو دا ده، چې د پوهنتون د نشراتو پر برخه دې ډېر کار وکړي، هغه تېزېسونه او د استادانو اکاډمیکې مقالې او علمي اثار چې چې ټولنه ورته شديده اړتیا لري، د امکان تر بریده د چاپ په ګاڼه مزین کړي.

۲- د پښتو شاعری له څېړونکو څخه مې هیله دا ده، چې دغه موضوع تر خپلې وسې پورې نوره هم وڅېړي، ځکه دا موضوع له خورا اهمیتته برخمنه موضوع ده او په دې برخه کې لکه څومره چې بایدې دي، هغومره کار نه دی شوی او په کار ده، چې په دې برخه کې په راتلونکي کې نور کار هم وشي او په پښتو کې دغه تشه هم ډکه شي.

۳- د ژبو او ادب پوهنځیو له استادانو او چارواکو څخه مې غوښتنه ده چې د هندي سبک د شاعری د خصوصیاتو او

په پښتو کې د دغه سبک پر شاعری باندې د بحث لپاره په خپلو درسي توکو کې دغې موضوع ته هم ځای ورکړي، ترڅو د ادب مینه وال او د ادب شاگردان د دغه سبک پر شاعری هم پوه شي.

۴ - علومو اکاډمۍ، پوهنتونونو او علمي اکاډیمکو مرکزونو ته مې وړاندیز دا دی، چې په پښتو د هندي سبک د اغېزو او په پښتو کې د دغه سبک پر وده او رونق باندې سیمینارونه جوړ کړي، ترڅو په دې برخه کې د لوستونکو او مینه والو پوښتنو ته تر یوه حده ځواب وویل شي.

۵ - پنځم او وروستی وړاندیز مې هم د کابل پوهنتون مشرتابه ته دی او هغه دا چې د کابل پوهنتون مشرتابه باید د پوهنتون د علمي او اکاډمیکو اثارو د چاپ لپاره خپلې ټولې هلې ځلې په کار واچوي، که چېرې د نشراتو ریاست دا وړتیا ونه لري، چې ټول علمي اثار چاپ او خپاره کړي، نو له نورو خصوصي خپرنیزو مرکزونو سره دې اړیکې ونیسي او د ډونرانو په مرسته دې د هغوی له لارې دا ډول علمي او خپرنیز اثار خپاره کړي، ځکه د اثارو خپرول د ولس د علمي کچې په لوړولو کې لوی رول لوبوي او که اثار ټول همدا سې ناچاپ خوندي پاتې شي، نو د خپرونکو او لیکوالو خولې بهول او تحقیقي کار او زیار په صفر ضربېږي. په همدې هیله.

پای

ماخذونه

- ۱- اپريدي، قيصر. ۲۰۰۴ کال. ليک او تخيلق. کراچۍ:
جرس ادبي جرگه. خيسور چاپخونه.
- ۲- ازمون، لال پاچا. ۱۳۸۹ ل. منظوم انځورونه. کابل: دانش
خپرندويه ټولنه.
- ۳- اميري، مجيب الرحمن. ۱۳۹۱ ل. په پښتو معاصر غزل
کې د محمدصديق پسرلي دريځ، د ماستري تېزېس، ناچاپ.
- ۴- پسرلي، محمدصديق. ۱۹۹۴ ز. ماته شپېلۍ، کابل:
ناهيډ خپرندويه ټولنه.
- ۵- پسرلي، محمدصديق. ۱۳۹۰ ل. غزلې. کابل: افغان
مسلکي مطبعه، خپرندوی، د وردگ ولايت مقام.
- ۶- پسرلي، محمدصديق. ۱۳۹۱ ل. د ځان په اړه د
محمدصديق پسرلي څرگندونې، د غزل بڼه شاعر (د مقالو
ټولگه)، د ادم خان سيرت په زيار. کابل: د دانش خپرندويې
ټولنې تخنيکي څانگه، خپرندوی، د وردگ ولايت مقام.
- ۷- خټک، بنارس خان. ۲۰۱۵ ز. پښتو کلاسيکي غزل کې د
هندي سبک روايت او ارتقاء. اسلام اباد: علامه اقبال
يونيورسټي.

- ۸ - خليل، پروفيسور حنيف. تنقيدي ادب. پېښور: نهمه پرچه (اخري كال)، يونيورسټي چاپخونه.
- ۹ - خليل حنيف. رانه فکرونه ۲۰۰۲ ز. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
- ۱۰ - خليل، ډاکټر حنيف. ۲۰۱۱ ز. د پښتو کلاسيکي شاعري. پېښور: دويمه پرچه، دويم چاپ، يونيورسټي چاپخونه.
- ۱۱ - خليل، ډاکټر حنيف. ۲۰۱۱ ز. نوې شاعري. پېښور: شپږمه پرچه، يونيورسټي چاپخونه.
- ۱۲ - ځلاند، طایر. ۱۳۹۱ ل. د پښتو غزل تنقيدي جاج. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
- ۱۳ - رفيع، حبيب الله. ۱۳۹۱ ل، د پسرلي صاحب غزلبنې، د غزل بن شاعر (د مقالو ټولگه)، د ادم خان سیرت په زیار. کابل: د دانش خپرندويي ټولنې تخنیکي څانگه، خپرندوی، د وردگ ولايت مقام.
- ۱۴ - روهي، خپرندوی محمد صديق. ۱۳۸۲ ل. ادبي خپرنې. پېښور: دانش خپرندويه ټولنه.
- ۱۵ - زرین کوب، ډاکټر عبدالحسين، ۱۳۲۱ ل. نقد ادبی، لومړی ټوک، درېیم چاپ. ایران: سپهر خپرندويه ټولنه.

- ۱۶ - سالک، مصطفی. ۱۳۹۰ ل. بی خزانہ غزلبن. د غزلبن شاعر (د مقالو ټولگه). کابل: د ادام خان سیرت په زیار. خپرندوی د میدان وردگ ولایت مقام.
- ۱۷ - سالک مصطفی. ۱۳۷۹ ل. منشور کره کتنه پېښور: دانش خپرندویه ټولنه.
- ۱۸ - ((شمسیا، سیروس؛ سبک شناسی در شعر. دویم چاپ. تهران: فردوس انتشارات.
- ۱۹ - شمسیا، سیروس. ۱۳۷۲ ل. کلیات سبک شناسی. تهران: فردوس انتشارات.
- ۲۰ - ښکلی، پوهیالی اجمل. ۱۳۹۰ ل. سبکپوهه. کابل: د دانش خپرندویې ټولنې تخنیکي خانگه.
- ۲۱ - صفا، داکتر ذبیح الله، ۱۳۲۲ ل. تاریخ ادبیات در ایران، پنځم ټوک، لومړۍ برخه، درېیم چاپ. تهران: رامین چاپخونه.
- ۲۲ - غبار، میر غلام محمد، ۱۳۵۹ ل. افغانستان در مسیر تاریخ، لومړۍ ټوک، دویم چاپ. ایران: قم.
- ۲۳ - کاکي، پير محمد، (۱۳۸۹ ل) د پير محمد کاکي ديوان، د استاد بېنوا په مقابله او د استاد حبيب الله رفيع په سريزه. کويته: صحاف نشراتي موسسه.

۲۴ - نثار، نورالحبيب. ۱۳۹۱ ل. د بڼا پېړيو سرود. سپېده
مجله. کابل: درېيم دور، دويمه گڼه، پرلپسې نولسمه گڼه،
ثور، ۱۳۹۱ لمريز.

۲۵ - واجد عبدالواجد، هندي ادبي ښوونځی.... کابل مجله
کابل: ۹-۱۰ گڼه، ۱۳۸۱ کال. دولتي مطبعه.

۲۶ - هاشمي، سيد محي الدين. ۱۳۸۱ ل. ادب پوهنه. پېښور:
د اريک د گرځنده کتابتونو اداره.

۲۷ - هوتک معصوم، ۱۳۸۸ ل. سريزه، سمون او لغتنامه، د
ميرزا حنان بارکزي ديوان، څلورم چاپ. کويته: صحاف
نشراتي موسسه.

۲۸ - هېوادميل، سرمحقق زلمی. ۱۳۷۹ ل. د پښتو ادبياتو
تاريخ (لرغونې او منځنۍ دورې). پېښور: دويم چاپ. دانش
خپرندويه ټولنه.

لړلیک

سرلیک	مخ
د لارښود استاد نظر.....	الف
د سر خبرې.....	ج
لنډيز.....	ه
سريزه.....	۱
د موضوع هدف او ارزښت.....	۳
د موضوع مخينه.....	۵
د څېړنې مېتود.....	۷
سېک (Styel).....	۸
۱-۱ سېک څه ته وايي؟.....	۸
۱-۲ د سېک د بدلون ځينې عوامل:.....	۱۳
۲- هندی سېک.....	۱۷
۱-۲ د هندی سېک د پيداينست زمينې او لاملونه.....	۱۷
۲-۲ د هندی سېک صعودي او نزولي سير.....	۲۹
۳-۲ د هندی سېک مهمې ځانگړنې څه دي؟.....	۴۳
۴-۲ ژبه.....	۴۵
۵-۲ فکر:.....	۴۵
۶-۲ ادبيات:.....	۴۶
۷-۲ مدعا مثل.....	۴۸
۸-۲ تخيل او تفکر.....	۵۲
۹-۲ خيال آفريني او مضمون افريني.....	۵۷
۱۰-۲ انځور جوړونه.....	۵۹

- ۳ - پښتو شاعري او هندي سبک ۲۹
- ۳-۱ په پښتو کې د هندي سبک پيل او د پښتو شاعرۍ لنډه جاج ۲۹
- ۴ - په پښتو کې د هندي سبک ۸۳
- مخکښ شاعران ۸۳
- ۴-۱ عبدالحميد مومند ۸۴
- ۴-۲ کاظم خان شيدا: ۸۹
- ۴-۳ علي خان ۹۲
- ۴-۴ کامگار خان خټک: ۱۰۱
- ۴-۵ خانگل خليل: ۱۰۲
- ۴-۶ محمد بياض گدون: ۱۰۳
- ۴-۸ پير محمد کاکي: ۱۰۵
- ۴-۹ محمدي صاحبزاده: ۱۰۸
- ۴-۱۰ شمس الدين کاکي ۱۱۵
- ۴-۱۱ ميرزا حنان بارکزی ۱۱۲
- ۴-۱۲ بېدل هشنغري ۱۲۱
- ۴-۱۳ عبدالغفار بريالی ۱۲۲
- ۴-۱۴ محمد صديق پسرلی ۱۲۵
- ۵ - په پښتو کې د هندي سبک لنډه ادبي جاج ۱۴۴
- په پښتو کې د هندي سبک د ادبي جريان ځانگړنې ۱۴۴
- پاييله ۱۵۱
- مناقشه ۱۵۳
- پاييزه (نتيجه گيري) ۱۵۹
- وړانديزونه ۱۶۰



مننه او کور ودانی

د افغانستان ملي تحریک له هېواد پال او فرهنگپال شخصیت
بناغلي (حاجي خان محمد) څخه د زړه له تله مننه کوي چې د دې اثر
چاپ ته يې اوږه ورکړه. ملي تحریک وياړي چې د علمي اثارو د چاپ
لړۍ يې پيل کړې ده. دا لړۍ به دوام لري. موږ له ټولو درنو هېوادوالو
څخه په خورا درنښت هيله کوو چې په خپل معنوي او مادي وس د
کتابونو د چاپ دا لړۍ لا پسې وغځوي.

يو ځل بيا د دې اثر له ليکوالي او چاپوونکي څخه د زړه له تله مننه
کوو چې د دې اثر د ليکلو او چاپولو جوگه شول.

په فرهنگي مينه

د افغانستان ملي تحریک



د افغانستان ملي تحریک
www.melitahrik.com

د خپرونو لړ: ۶۷

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library